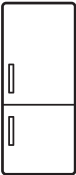


ENF2700AOW
ENF2700AOX



CS	CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	KASUTUSJUHEND	2
ET	KÜLMIK-SÜGAVKÜLMIK	KASUTUSJUHEND	16
FR	RÉFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR	NOTICE D'UTILISATION	30
HU	HŰTŐ-FAGYASZTÓ	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	46
LT	ŠALDYTUVAS-ŠALDIKLIS	NAUDOTOJO VADOVAS	62
LV	NAUDOTOJO VADOVAS	LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	76
PL	CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	90
RO	COMBINĂ FRIGORIFICĂ	MANUALUL UTILIZATORULUI	104
SK	CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	NÁVOD NA POUŽITIE	118
UK	ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	132



Electrolux

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	3
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
3. OVLÁDACÍ PANEL.....	5
4. PŘI PRVNÍM POUŽITÍ	6
5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	6
6. UŽITEČNÉ RADY A TIPY.....	8
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	9
8. CO DĚLAT, KDYŽ.....	10
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	12
10. INSTALACE.....	12
11. ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVÍŘEK.....	13
12. POZNÁMKY OHLEDNĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	15

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že dosáhnete skvělých výsledků. Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky, jestliže potřebujete:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisní informace:
www.electrolux.com



Zaregistrovat svůj spotřebič, abyste získali lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nakoupit příslušenství, spotřební materiál a originální náhradní díly pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace



Všeobecné informace a rady



Informace týkající se životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uchovejte mimo dosah dětí.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - venkovské domy, kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškožujte chladicí okruh.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální čisticí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, jako jsou plechovky s aerosolem obsahující hořlavý hnací plyn.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte toto zařízení v místech, kde je příliš vlhko nebo příliš chladno, jako jsou stavební přístavky, garáže nebo vinné sklepy.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

2.2 Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

2.3 Použití spotřebiče



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) – zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte nealkoholické nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.

- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

2.4 Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor přístroje a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

2.5 Likvidace



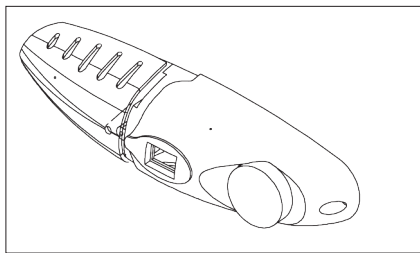
VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dvířka, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Informace ohledně správné likvidace spotřebiče vám poskytnou místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

3. OVLÁDACÍ PANEL

3.1 Spuštění a regulace teploty



Zasuňte zástrčku přívodní šňůry do zásuvky s chráněným uzemňovacím kontaktem. Když jsou dveře oddílu chladničky otevřené, rozsvítí se vnitřní osvětlení. Knoflík ovladače teploty se nachází na pravé straně oddílu chladničky.



POZOR!

Vysoké okolní teploty (například za horkých letních dnů) a nastavení ovladače na nižší teplotu (poloha 6 až 7) mohou způsobit nepřetržitý chod kompresoru!

Důvod: při vysoké teplotě okolí musí kompresor pracovat nepřetržitě, aby udržoval nízkou teplotu ve spotřebiči.

Nastavení 0 znamená

Vypnuto

Nastavení 1 znamená

Nejvyšší teplota, nejteplejší nastavení.

Nastavení 7 (konecová záračka) znamená:

Nejnižší teplota, nejjednodušší nastavení.

Normálně doporučujeme volbu nastavení 3 až 4. Pokud chcete zvýšit či snížit teplotu, otočte ovladačem na příslušné nižší či vyšší nastavení.

4. PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

4.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

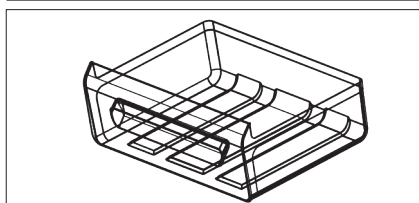


POZOR!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

5.1 Zásuvka na zeleninu



Zásuvka je vhodná pro uložení ovoce a zeleniny.

5.2 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, uložte do spodního oddílu.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Proces zmrazení trvá 24 hodin: po tuto dobu nevkládějte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

5.3 Uskladnění zmrazených potravin

Při prvním zapnutí spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce. Před vložením produktu do oddílu nechte spotřebič běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.



POZOR!

V případě náhodného rozmrazení, například delší doby, než je uvedeno v tabulce technických údajů pod položkou „riskantní čas“, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned zpracovat a potom opět zmrazit (po ochlazení).

5.4 Rozmrazování

Hluboce zmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik na to máte času.

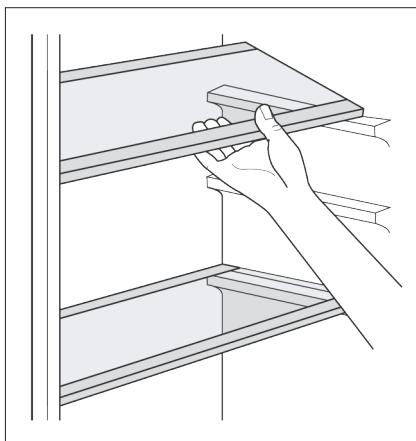
Malé kousky lze dokonce tepelně upravovat ještě zmrazené, přímo z mrazničky: v tom případě úprava bude trvat delší dobu.

5.5 Výroba kostek ledu

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek.

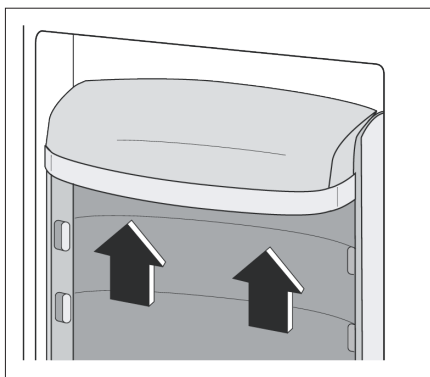
5.6 Příslušenství

Univerzální police



Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.

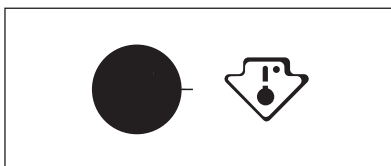
Umístění dveřních polic



Dveřní police můžete umístit do různé výšky, a vkládat tak do nich různé velká balení potravin.

Pokud chcete provést tyto úpravy, postupujte takto: pomalu posunujte polici ve směru šipek, dokud se neuvolní, a pak ji zasuněte do zvolené polohy.

Ukazatel teploty



Tento spotřebič se prodává i ve Francii. V souladu s předpisy platnými v této zemi musí být vybaven speciálním zařízením (viz obrázek) umístěným v dolním oddílu chladničky k označení její nejchladnější zóny.

6. UŽITEČNÉ RADY A TIPY

6.1 Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladicím potrubím, můžete slyšet zvuk slabého bublání či zurčení. To je normální jev.
- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru. To je normální jev.
- Tepelné roztážení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný jev. To je normální jev.

6.2 Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.

6.3 Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- Do chladničky nevkládějte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují.
- Potraviny zakryjte nebo zabalte, zejména mají-li silnou vůni.

6.4 Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny typy): zabalte do polyetylenového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Zpracované potraviny, studená jídla apod. můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zeleninu důkladně očištěte a vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr vložte do speciální vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie či do plastového sáčku, aby se zamezilo přístupu vzduchu.

Lahve s mlékem uzavřete víčkem a uložte v držáku na lahve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

6.5 Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazování dodržujte následující důležité rady:

- Maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
- Zmrazovací proces trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení.
- Zamrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale očištěné.
- Potraviny si rozdělte na malé porce, aby se mohly rychle a zcela zmrazit a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství.
- Potraviny zabalte do alobalu nebo plastu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné.
- Čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu.
- Libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu než tučné. Délku bezpečného skladování potravin zkracuje rovněž sůl.
- Při konzumaci zmražených kapalin okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu může v ústech a na pokožce dojít k omrzlinám.
- Doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

6.6 Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- Vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodávány správně skladovány.

- Zmrazené potraviny přineste z obchodu v co možná nejkratším čase.
- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

7.1 Čištění

Z hygienických důvodů je nutné pravidelně čistit vnitřek spotřebiče včetně vnitřního příslušenství.



VAROVÁNÍ!

Spotřebič nesmí být při čištění připojen k síti. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před každým čištěním spotřebič vypněte a odpojte z elektrické zásuvky. Nikdy spotřebič nečistěte čisticím zařízením na páru. V elektrických dílech by se mohla nahromadit vlhkost a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem! Horké páry mohou také poškodit plastové části. Spotřebič musí být před opětovným zapnutím suchý.



POZOR!

Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou reagovat s plastovými díly, například citronová šťáva, šťáva z pomerančové kůry, kyselina máslná nebo čisticí na bázi kyseliny octové.

Tyto látky se nesmí dostat na díly spotřebiče.

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.

Vyndejte potraviny z chladničky.

Uložte je na chladné místo, musí být dobře zabalené.

Vypněte spotřebič a zástrčku vytáhněte ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte elektrický jistič nebo pojistku.

Omyjte spotřebič a vnitřní příslušenství hadříkem namočeným ve vlažné vodě.

Můžete použít i běžně dostupné mycí prostředky.

Po vyčištění opláchněte čistou vodou a otřete dosucha.

Nahromaděný prach na kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie.

Jednou ročně proto pečlivě vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče měkkým kartáčem nebo vysavačem.

Zkontrolujte odtokový otvor na zadní stěně oddílu chladničky.

Ucpaný odtokový otvor vyčistěte pomocí měkkého háčku nebo podobného předmětu, ale buďte opatrní, abyste skříň spotřebiče nepoškodili ničím ostrým.

Zcela suchý spotřebič můžete opět uvést do provozu.

7.2 Odmrazování

Zadní stěna oddílu chladničky se pokryje námrazou, když běží kompresor, a odmrazí se, když je kompresor vypnutý. Voda z rozmrazené námrazy se sama vypaří.

V mrazicím oddíle se však postupně vytvoří námraza. Tu je třeba odstranit.

K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje. Mohli byste jej poškodit.

Jestliže je však vrstva ledu na vnitřním obložení již hodně silná, měli byste oddíl zcela odmrazit podle následujícího postupu:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo otočte knoflík termostatu na nastavení «O».
2. Vyměňte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.
3. Nechte dveře otevřené a pod spotřebič umístěte misku na zachytávání rozmrazené vody.

4. Po skončení odmrazování vysušte důkladně vnitřní prostor a škrabku uschovejte pro další použití.
5. Otočte ovladačem termostatu zpět na požadované nastavení, nebo zasuňte zástrčku do zásuvky.

8. CO DĚLAT, KDYŽ...



POZOR!

Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. O odstranění závady, která není uvedena v tomto návodu, se smí pokusit pouze kvalifikovaný odborník.



POZOR!

Během běžného používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladnička nebo cirkulace).

Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

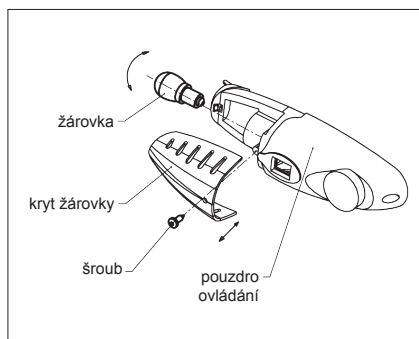
Aby vám toto středisko mohlo rychle a správně pomoci, připravte si tyto údaje. Potřebné údaje, které naleznete na typovém štítku, si poznamenejte sem.

Označení modelu
(Mod.)

Výrobní číslo
(PNC)

Sériové číslo
(S.N.)

8.1 Výměna žárovky



VAROVÁNÍ!

Před výměnou žárovky spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vytáhněte domovní pojistku, nebo vypněte jistič.

Údaje žárovky: 220–240 V, max. 15 W
Chcete-li spotřebič vypnout, nastavte regulátor teploty do polohy „0“.

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Pokud chcete vyměnit žárovku, vyšroubujte šroub. Stiskněte kryt žárovky (viz obrázek) a posuňte ho dozadu. Vyměňte vadnou žárovku. Znovu namontujte kryt žárovky a šroub. Chladničku opět uveďte do provozu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič.
	Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky, nebo je uvolněná.	Zasuňte zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo vadná.	Zkontrolujte pojistku, je-li to nutné, vyměňte ji.
	Zásuvka je vadná.	Závady elektrické sítě smí opravovat pouze elektrikář.
Spotřebič příliš chladí.	Příliš nízké nastavení teploty.	Otočte regulátorem teploty dočasně na teplejší nastavení.
Jídlo je příliš teplé.	Teplota není správně nastavena.	Přečtěte si část První zapnutí.
	Dveře byly delší dobu otevřené.	Dveře otvírejte jen na nezbytně nutnou dobu.
	V posledních 24 hodinách jste vložili do spotřebiče velké množství teplého jídla.	Otočte regulátorem teploty dočasně na chladnější nastavení.
	Spotřebič je v blízkosti tepelného zdroje.	Přečtěte si část Místo instalace.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Přečtěte si část Výměna žárovky.
Silná námraza, možná i na těsnění dveří.	Těsnění dveří není vzduchotěsné (pravděpodobně po otočení dveří).	Opatrně zahřejte prosakující části dveřního těsnění vysoušečem vlasů (nastaveným na studený vzduch). Současně rukou vytvarujte zahřáté dveřní těsnění tak, aby správně přiléhalo.
Neobvyklý hluk.	Spotřebič není vyrovnaný.	Seřídte znovu nožičky.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Trochu spotřebič posuňte.
	Nějaký díl, např. trubka na zadní straně spotřebiče, se dotýká jiného dílu spotřebiče nebo stěny.	Je-li to nutné, opatrně díl posuňte.
Po změně nastavení teploty se kompresor nespustí okamžitě.	Je to normální jev, který nepředstavuje poruchu spotřebiče.	Kompresor se spouští až po určité době.
Voda na podlaze nebo na policích.	Odtokový otvor je zanesený.	Viz část Čištění a údržba.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní

levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

Rozměry	
Výška	1 687 mm
Šířka	558 mm
Hloubka	613 mm
Skladovací čas při poruše	10 hodin

10. INSTALACE

Kvůli zajištění bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací pečlivě přečtěte část „Bezpečnostní informace“.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

10.2 Umístění

Spotřebič musí být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Přesvědčte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Ke správnému vyrovnání využijte seřizitelné nožičky na spodní části spotřebiče.



VAROVÁNÍ!

Zástrčka musí být i po instalaci dobře přístupná, aby bylo možné spotřebič odpojit od elektrické sítě.

10.1 Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče.

10.3 Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

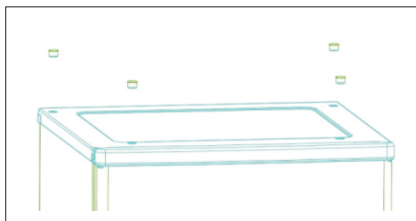
Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Tento spotřebič je v souladu s následujícími směrnici EHS.

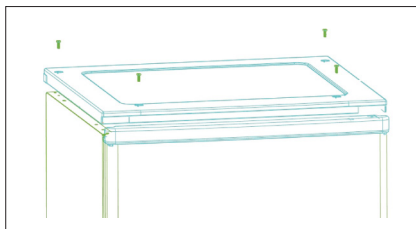
11. ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVÍŘEK

Pokud to místo instalace vyžaduje, lze změnit stranu, na kterou se dveře otvírají, z pravé strany (při dodání) na levou. Pokud chcete chladničku položit na zadní

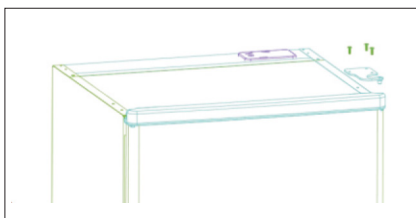
stranu, abyste se dostali k základně, položte ji na pěnový nebo obdobný měkký balicí materiál, aby nedošlo k poškození potrubí na zadní straně chladničky.



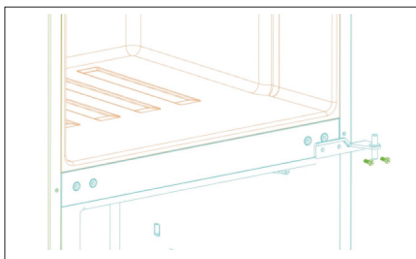
1. Postavte chladničku a pomocí plochého šroubováku demontujte 4 kryty šroubů na zadní straně víka chladničky.



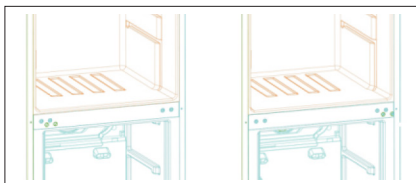
2. Odšroubujte a zvedněte víko ze zadní strany a sundejte ho. Poté zvedněte horní dveře a umístěte je na měkkou podložku, aby se nepoškrábaly.



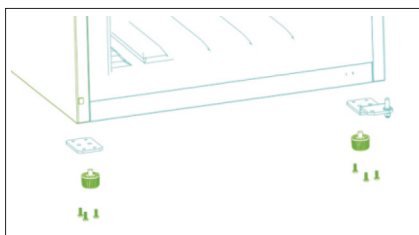
3. Odstraňte jádro horního závěsu, přesuňte ho nalevo a pevně utáhněte.



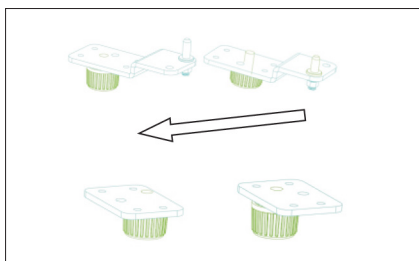
4. Odšroubujte dva přírubové šroubky a potom odstraňte prostřední závěs, který drží spodní dveře na místě. Zvedněte spodní dveře a položte je na měkkou podložku, aby se nepoškrábaly.



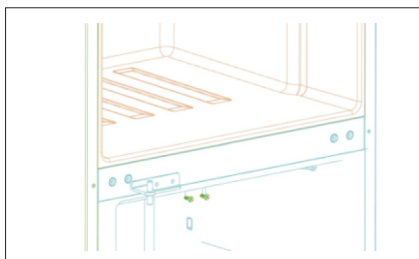
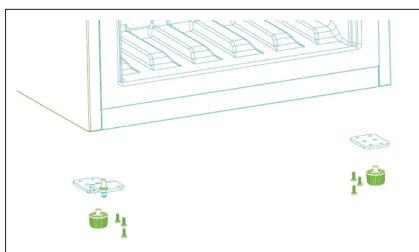
5. Demontujte kryt otvoru závěsu z otvorů vpravo (viz obrázek) a přemístěte ho na nezakrytý otvor na levé straně.



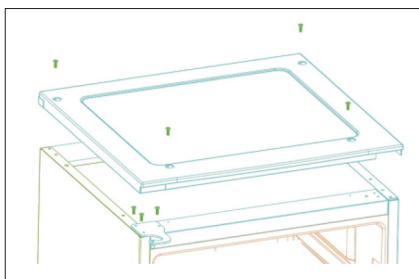
6. Demontujte obě seřiditelné nožičky a odšroubováním šroubů demontujte držák spodního závěsu.



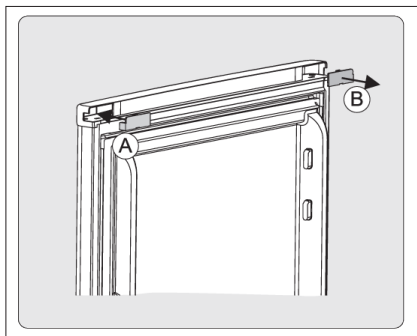
7. Odšroubujte a demontujte čep dolního závěsu, otočte držák a namontujte ho. Opětovně namontujte držák upevňující čep dolního závěsu. Namontujte obě seřiditelné nožičky. Přemístěte spodní dveře do správné polohy. Upevněte dveře vodorovně, vložte čep spodního závěsu do spodního otvoru dveří a poté zašroubujte šrouby.



8. Otočte směr středního závěsu o 180 stupňů a poté ho přemístěte do levé pozice. Čep středního závěsu nasadíte do horního otvoru dolních dveří a potom zašroubujte šrouby. Přesuňte horní dveře do správné polohy. Upevněte dveře vodorovně a vložte čep středního závěsu do spodního otvoru horních dveří.

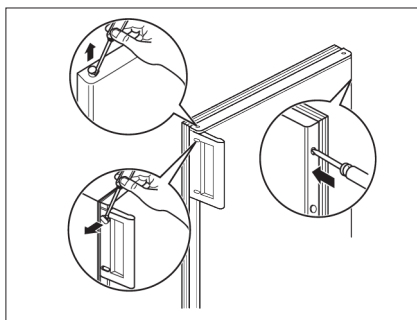


9. Vyměňte víko upevněním jádra horního závěsu do otvoru horních dveří a utáhněte ho 4 šrouby. Namontujte krytky šroubů.

**Varování!**

Spotřebič nesmí být při změně strany otvírání připojen k elektrické síti. Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Když obracíte dveře, udělejte nejprve následující. Přesuňte příslušenství B z horního krytu horních dveří a upevněte příslušenství A, což je malý odpojitelný díl nacházející se v malém sáčku.



Odstraňte krytky, odšroubujte držadlo a upevněte ho na druhou stranu spolu s krytkami. Do prázdných otvorů vložte zásepky, které se nacházejí v obálce s dokumentací.

12. POZNÁMKY OHLEDNĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

SISUKORD

1. OHUTUSTEAVE.....	17
2. OHUTUSJUHISED	18
3. JUHTPANEEL	19
4. ESIMENE KASUTAMINE	20
5. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	20
6. KASULIKKE VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	22
7. PUHASTUS JA HOOLDUS	23
8. MIDA TEHA, KUI.....	24
9. TEHNILISED ANDMED	26
10. PAIGALDAMINE.....	26
11. UKSE AVAMISSUUNA MUUTMINE	27
12. JÄÄTMEKÄITLUS	29

MÕELDES TEILE

Täname teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset asjatundlikku kogemust ja uuenduslikkust. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka teid. Seadet kasutades võite alati kindel olla suurepärase tulemuses. Tere tulemast Electroluxi.

Külastage meie veebisaiti:



Kasutusnõuanded, brošüürid, veaotsing, teave hoolduse kohta:
www.electrolux.com



Registreerige oma toode, et saada paremat teenindust:
www.electrolux.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.electrolux.com/shop

KLIENDITEENINDUS JA HOOLDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed. Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine teave ja näpunäited.



Keskkonnateave.

Võib muutuda ilma ette teatamata.

1. OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

1.1 Laste ja haavatavate isikute turvalisus

- Lapsed võivad seda seadet kasutada alates 8. eluaastast; vähenev füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud võivad seadet kasutada vaid järelevalve all ja tingimusel, et neid juhendatakse, kuidas seadet turvaliselt kasutada, ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoi- minguid läbi viia.
- Hoidke pakendid lastele kättesaamatus kohas.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - taludes, poodides, kontorite jms juurde kuuluvates personalile mõeldud köökides;
 - hotellides, motellides ja muudes majutuskohades klientide käsutuses olevates ruumides.
- Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehhaanilisi ega muid vahendeid peale tootja poolt soovitatute.
- Vältige külmutusagensi süsteemi kahjustamist.
- Ärge kasutage toiduainete säilitamise osas elektriseadmeid, v.a tootja poolt soovitatud seadmed.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid ega küürimissvamme, lahusteid ega metallesemeid.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtlikku propellenti sisaldavad aerosoolipurgid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse tagamiseks välja vahetada tootjal, tootja volitatud hoolduskeskusel või kvalifitseeritud isikul.

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine



HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik!

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme teise kohta viimisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid.
- Jälgige, et õhk saaks seadme ümber vabalt liikuda.
- Enne seadme elektrivõrku ühendamist oodake vähemalt 4 tundi. See on vajalik selleks, et õli saaks kompressorisse tagasi valguda.
- Ärge paigutage seadet radiaatorite, pliitide ega ahjude lähedusse.
- Seadme tagakülg tuleb paigutada vastu seina.
- Ärge paigutage seadet otsese päikesevalgusega kohta.
- Ärge paigaldage seadet väga niiskesse ja külma ruumi, näiteks lisahoonesse, garaaži või veinikeldrisse.
- Seadme teiseldamisel tõstke seda esiservast, et vältida põranda kriimustamist.

2.2 Elektriühendus



HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kõik elektriühendused peab teostama kvalifitseeritud elektrik.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad elektrivõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Olge ettevaatlik, et te ei kahjustaks elektrilisi osi (nt toitepistikut, toitejuhet,

kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge hoolduskeskuse või elektriku poole.

- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitejuhtmest. Haarake alati toitepistikust.

2.3 Kasutamine



HOIATUS!

Vigastuse, põletuse või elektrilöögi oht!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisemasinat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Olge ettevaatlik külmutusagensi süsteemiga – see on õrn. Külmutusagensi süsteem sisaldab isobutaani (R600a), mis on looduslik, suhteliselt keskkonnahutu gaas. See on siiski tuleohtlik.
- Kui külmutusagensi süsteem on kahjustatud, siis veenduge, et ruumis ei ole lahtist tuld ega süttimisallikaid. Ohutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge pange karastusjooke sügavkülmikusse. See tekitab joogipudelil rõhku.
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega vedelikke.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedale ega peale.
- Ärge puudutage kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.
- Ärge võtke märgade või niiskete kätega sügavkülmikust toiduaineid ega puudutage neid.
- Ärge külmutage juba ülessulatatud toiduaineid.
- Järgige külmutatud toiduainete pakenditel olevaid säilitusjuhiseid.

2.4 Puhastus ja hooldus



HOIATUS!

Vigastuste või seadme kahjustamise oht!

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja täita ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Kontrollige regulaarselt seadme sulamisvee äravooluava; vajadusel puhastage. Kui äravooluava on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.

2.5 Jäätmekäitus



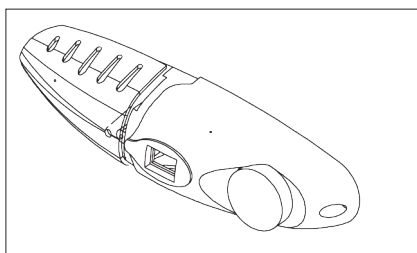
HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusoht!

- Ühendage seade elektrivõrgust lahti.
- Lõigake toitejuhe seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uks, et vältida laste ja loomade lõksujäämist seadmesse.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge kahjustage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

3. JUHTPANEEL

3.1 Sisselülitamine ja temperatuuri seadmine



Ühendage toitejuhtme pistik maanduskontaktiga pistikupesasse. Külmiakuosa ukse avamise korral süttib sisevalgusti. Temperatuuri valikunupp asub külmiakuosa paremal küljel.



TÄHELEPANU!

Kui õhutemperatuur on kõrge (nt kuumal suvepäeval) ja temperatuuriks on valitud külm säte (asend 6 või 7), võib kompressor töötada pidevalt!

Põhjus: kui õhutemperatuur on kõrge, peab kompressor töötama pidevalt, et hoida seadmes madalat temperatuuri.

Säte 0 tähendab:

väljalülitatud.

Säte 1 tähendab:

kõrgeim temperatuur, kõige soojem säte.

Säte 7 (lõpuni pööratud) tähendab: madalaim temperatuur, kõige külmem säte. Tavaliselt soovime valida sätte 3 või 4.

Kui soovite valida kõrgema või madalama temperatuuri, pöörake nupp vastavalt väiksema või suurema sätte poole.

4. ESIMENE KASUTAMINE

4.1 Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse seebiga üle seadme sisemus ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn. Seejärel kuivatage täielikult.

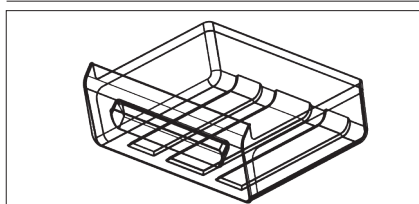


NB!

Ärge kasutage pesuaineid või abrasiivpulbreid, mis võivad seadme viimistluskihti kahjustada.

5. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

5.1 Kõogiviljasahtel



Sahtel on mõeldud puu- ja kõogivilja säilitamiseks.

5.2 Värske toidu külmutamine

Sügavkülmikuosa sobib värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Paigutage külmutatav värske toit sügavkülmiku alaossa.

Maksimaalne toidu kogus, mida saab 24 tunni jooksul külmutada, on märgitud seadme siseküljel asuval **andmesildile**.

Külmutamine kestab 24 tundi. Ärge selle aja jooksul muid toiduaineid külmutamiseks lisage.

5.3 Külmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel sisselülitamisel või pärast pikemaajalist kasutuspausi laske seadmel enne sügavkülmikuosasse toiduainete panemist vähemalt 2 tundi suuremal võimsusel töötada.



NB!

Sulatamisprotsessi ettekatvamatut käivitumise korral, kui seade on olnud toiteta kauem kui tehniliste andmete tabelis toodud "temperatuuri tõusu aeg" seda lubaks, tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarvitada või kohe küpsetada ja seejärel uuesti külmutada (pärast jahtumist).

5.4 Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toitu võib sulatada kas külmikuosas või hoopis toatemperatuuril, olenevalt sellest, kui palju aega selleks on.

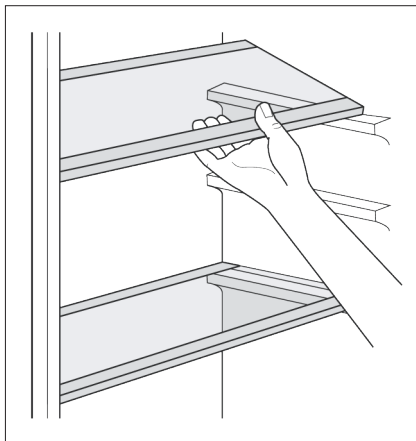
Väikseid toiduportsjoneid võib valmistada ka külmutatult, otse sügavkülmikust võetuna. Sellisel juhul võtab nende küpsemine kauem aega.

5.5 Jääkuubikute valmistamine

Seadmel on olemas üks või mitu alust jääkuubikute valmistamiseks.

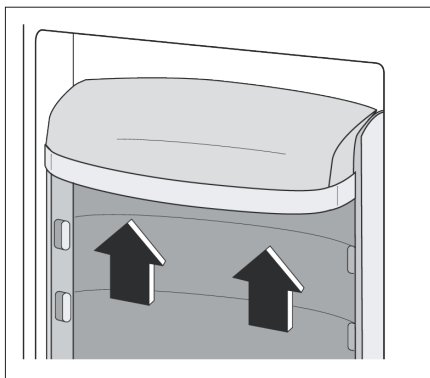
5.6 Tarvikud

Liigutatavad riiulid



Külmiku seintel on mitu soont, seega saab riiuleid paigutada nii, nagu teile meeldib.

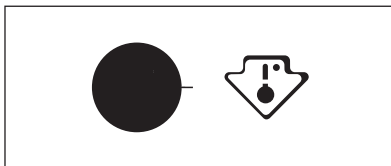
Ukseriulite paigutamine



Erineva suurusega toidupakendite hoidmiseks saab ukseriuleid paigutada erinevatele kõrgustele.

Selleks tõmmake riiulit järk-järgult nooltega näidatud suunas, kuni see tuleb lahti, ning paigutage soovikohaselt ümber.

Temperatuuri indikaator



Seda seadet müüakse Prantsusmaal. Vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele peab seadmel olema spetsiaalne seadis (vt joonist), mis on paigutatud külmiku alumisse kambrisse, et tähistada selle kõige külmemat tsooni.

6. KASULIKKE VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

6.1 Normaalsed tööhelid

- Külmutusagensi ringipumpamise ajal süsteemis võib kosta mulksuvat või mulisevat heli. See on normaalne.
- Kui kompressor on sisse lülitatud, pumbatakse külmutusagensit ringi ning seetõttu kuulete kompressorist surisemist ja pulseerivat heli. See on normaalne.
- Termopaisumise tõttu võib kosta ootamatuid raksuvaid helisid. See on loomulik heli, mis ei tähenda midagi ohtlikku. See on normaalne.

6.2 Näpunäiteid energia säästmiseks

- Ärge avage seadme ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks kui hädavajalik.

6.3 Näpunäiteid värsket toidu säilitamiseks külmikus

Parima tulemuse tagamiseks:

- ärge pange külmikusse sooja toitu ega auravaid vedelikke;
- katke toiduained kinni või mähkige sisese, eriti juhul, kui toiduaine on tugeva lõhnaga.

6.4 Näpunäiteid toidu säilitamiseks külmikus

Näpunäited

Liha: mähkige kilekotti ja pange köögiviljasahtli kohal olevale klaasriiulile.

Sel viisil säilitage liha ainult üks või kaks päeva, mitte kauem.

Valmistoit, külmroad jne: tuleks kinni katta; võib paigutada igale riulile.

Puu- ja köögivilj: puhastada korralikult ja panna vastava(te)sse sahtli(te)sse.

Või ja juust: hoida sobivas õhukindlas anumas, mähkida alumiiniumfooliumisse või kilesse, et hoida õhk toiduainest eemal.

Piimapudelid: sulgeda korgiga ja hoida seadme ukse küljes oleval riulil.

Pakkimata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi külmikus hoida.

6.5 Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Kõige tõhusamaks sügavkülmutamiseks järgige alltoodud olulisi näpunäiteid.

- Maksimaalne toidu kogus, mida võib 24 tunni jooksul külmutada, on märgitud seadme andmesildile.
- Külmutamisprotsess kestab 24 tundi. Selle aja vältel ei tohi külmutatavaid toiduaineid lisada.
- Külmutage ainult kvaliteetset, värsket ja korralikult puhastatud toitu.
- Jagage toiduained väiksemateks portsjoniteks, et need kiiresti läbi külmuks ja saaksite hiljem ainult vajaliku koguse üles sulatada.
- Mähkige toit fooliumisse või kilesse ja veenduge, et pakend on õhukindel.
- Ärge pange värsket külmutamata toitu külmutatud toidu vastu, kuna sel juhul tõuseb külmutatud toidu temperatuur.
- Lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased toiduained; sool lühendab toidu säilitusaega.
- Külmunud vedelike tarbimine kohe pärast sügavkülmikust väljavõtmist võib põhjustada naha külmakahjustusi.
- Säilitusaja jälgimiseks on soovitatav igale säilitatavale toidule märkida külmutamiskuupäev.

6.6 Näpunäiteid külmutatud toidu säilitamiseks

Parima tulemuse saamiseks toimige järgmiselt.

- Veenduge, et külmutatud toiduaineid säilitati poes vastavalt juhistele.

- Pange külmutatud toit poest tuues võimalikult kiiresti sügavkülmikusse.
- Ärge avage seadme ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks kui hädavajalik.
- Ärge ületage toidu tootja poolt määratletud säilitusaega.

7. PUHASTUS JA HOOLDUS

7.1 Puhastamine

Hügieenilisuse tagamiseks tuleks seadme sisemust, sh sisemisi tarvikuid, korrapäraselt puhastada.



HOIATUS!

Puhastamise ajal ei tohi seade olla elektrivõrku ühendatud. Elektrilöögi oht! Enne puhastamist lülitage seade välja ja ühendage elektrivõrgust lahti. Ärge kunagi puhastage seadet aurupuhastiga. Niiskuse võib koguneda elektrilistele osadele ja tuua kaasa elektrilöögi ohu! Kuumad aurud võivad plastosi kahjustada. Enne uuesti kasutusele võtmist peab seade olema kuiv.



NB!

Eeterlikud õlid ja orgaanilised lahustid (nt sidrunimahl, apelsinikoos olev õli, võihape, äädikhape) sisaldav puhastusaine) võivad plastosi rikkuda.

Vältige selliste ainete kokkupuudet seadme osadega.

Ärge kasutage abrasiivseid puhastusaineid.

Võtke külmikust kõik toiduained välja.

Hoidke neid jahedas kohas ja katke need hoolikalt kinni.

Lülitage seade välja ja ühendage elektrivõrgust lahti või lülitage kaitsmed või kaitselüliti välja.

Puhastage seadet ning selle sisemisi tarvikuid leige vee ja lapiga.

Puhastada võib ka nõudepesuva-

hendiga.

Pärast puhastamist pühkige puhta veega üle ja kuivatage kuiva lapiga.

Kondensaatorile kogunenud tolm tõstab energiatarvet.

Kord aastas puhastage kondensaator seadme tagaküljel ettevaatlikult pehme harja või tolmuimejaga.

Kontrollige vee äravooluava külmi-kuosa tagaseinal.

Kui ava on ummistunud, puhastage seda näiteks pehme tupsutiga. Ärge kasutage teravaid riistu, sest sellega võite seadme korpusi kahjustada.

Kui kõik on kuivanud, lülitage seade uuesti sisse.

7.2 Sulatamine

Kompressori töötades kattub külmiku-osa tagasein härmatisega ja sulab, kui kompressor on välja lülitunud. Härmatise sulamisvesi haihtub iseenesest.

Sügavkülmiku osa kattub aga vähehaaval aina paksema jääkihiga. See tuleks eemaldada.

Aurusti kahjustamise vältimiseks ärge kasutage sellelt härmatise eemaldamisel teravaid metallist tööriistu.

Kui siseküljele koguneb paks jääkiht, tuleks see täielikult sulatada.

1. Lülitage termostaadi nupp asendisse "O" või eemaldage toitepistik pistikupesast.

2. Võtke säilitatavad toiduained välja, pakkige mitme ajalehekihi sisse ja asetage jahedasse kohta.
3. Jätke uks lahti ja pange ukseava alla suur nõu sulamisvee kogumiseks.

4. Kui sulatamine on lõpule viidud, siis kuivatage põhjalikult seadme sisemus ja pange kaabits edaspidi kasutamiseks kõrvale.
5. Pöörake termostaadi nupp taas soovitud sättele või ühendage toitepistik elektrivõrgu seinakontakti.

8. MIDA TEHA, KUI...



ETTEVAATUST!

Enne veaotsingut eemaldage toitejuhe elektrivõrgust. Selles kasutusjuhendis mitte leiduva vea kõrvaldamisega võib tegeleda ainult kvalifitseeritud isik.



TÄHELEPANU!

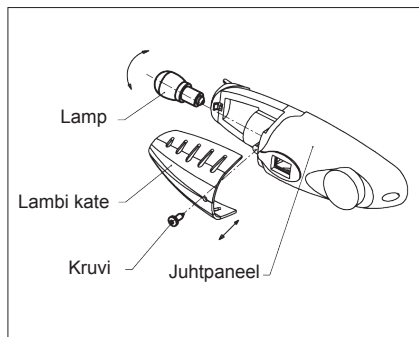
Tavakasutuse ajal võib seadmest kosta mõningaid helisid (kompresor, külmutusagensi süsteem).

Kui tõrge ilmneb uuesti, pöörduge kohalikku hoolduskeskusse.

Et teid kiiresti ja õigesti aidata, on vaja alltoodud andmeid. Andmed leiate andmesildilt. Märkige need siia.

Mudeli kirjeldus
(Mod.)
Tootenumber
(PNC)
Seerianumber
(S.N.)

8.1 Lambi vahetamine



HOIATUS!

Enne lambi vahetamist lülitage seade välja ja ühendage elektrivõrgust lahti või lülitage kaitsmed või kaitselüliti välja.

Lamp: 220–240 V, kuni 15 W
Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuurinupp asendisse "0".

Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

Lambi vahetamiseks keerake kruvi lahti.

Vajutage lambi kattele, nagu joonisel näidatud, ja lükake seda tahapoole.

Vahetage katkine lamp uue vastu. Pange

lambi kate tagasi ja keerake kruvi kinni.

Lülitage külmik uuesti sisse.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitepistik ei ole pistikupessa ühendatud või on välja tulnud.	Sisestage toitepistik uuesti pessa.
	Kaitse on purunenud või on rikkis.	Kontrollige kaitset ja vajadusel asendage.
	Pistikupesa ei ole korras.	Elektrivõrguga seotud rikked tuleb lasta parandada elektrikul.
Seade jahutab liiga palju.	Temperatuur on seatud liiga madalaks.	Keerake temperatuurinupp ajutiselt soojemale sättele.
Toit on liiga soe.	Temperatuur pole õigesti valitud.	Vaadake esimest korda siselülitamise juhiseid.
	Uks on jäänud liiga kauaks lahti.	Avage uks ainult nii kaua, kui vaja.
	Panite viimase ööpäeva jooksul seadmesse suure koguse sooja toitu.	Keerake temperatuurinupp ajutiselt külmemale sättele.
	Seade on soojusallika lähedal.	Vt jaotist "Asukoht".
Sisemine valgustus ei tööta.	Lamp on katki.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".
Moodustunud on palju härmatist, tõenäoliselt ka ukse tihendil.	Uksetihend pole õhukindel (tõenäoliselt ukse avamissuuna muutmise tagajärjel).	Soojendage ettevaatlikult uksetihendi läbilaskvaid kohti fooniga (jaheda õhu sättel). Samal ajal vormige soojenenud tihendit käega nii, et see võtaks sobiva kuju.
Imelikud helid.	Seade pole loodis.	Reguleerige tugijalgu.
	Seade puutub vastu seina või muid esemeid.	Nihutage seadet veidi.
	Mingi seadme tagaküljel olev osa, nt toru, puutub vastu seina või mõnda muud eset.	Vajadusel painutage see osa õrnalt eemale.
Kompressor ei käivitu kohe pärast temperatuuri muutmist.	See on normaalne ega tähenda tõrget.	Kompressor käivitub mõne aja pärast.
Põrandal või riivil on vett.	Vee äravooluava on ummistunud.	Puhastamise kohta leiate teavet jaotises "Puhastus ja hooldus".

9. TEHNILISED ANDMED

Täiendavad tehnilised andmed on märgitud andmesildile, mis asub

seadme vasakul siseküljel, ja energi-asildile.

Mõõtmed		
	Kõrgus	1687 mm
	Laius	558 mm
	Sügavus	613 mm
Temperatuuri tõusu aeg		10 tundi

10. PAIGALDAMINE

Ohutuse huvides ja seadme õige töö tagamiseks lugege enne seadme paigaldamist hoollega läbi peatükk "Ohutusteave".

Kliimaklass	Õhutemperatuur
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+16...+38 °C
T	+16...+43 °C

10.1 Koha valik

Paigutage seade kohta, kus õhutemperatuuri vahemik jääb seadme andmesildil olevasse kliimaklassi.

10.2 Asukoht

Seade tuleb paigutada piisavalt kaugele sellistest soojusallikatest nagu radiaatorid, boilerid, otsene päikesevalgus jne. Veenduge, et seadme tagaküljel on tagatud vaba õhuringlus. Kui seade on paigutatud eenduva seinamooduli alla, peab parima jõudluse tagamiseks minimaalne kaugus seadme ülemise osa ja seinamooduli vahel olema vähemalt 100 mm. Seadet ei ole siiski soovitatav eenduvate seinamoodulite alla paigutada. Seadet saate loodida seadme all paikneva ühe või enama reguleeritava jala keeramise teel.



HOIATUS!

Seadet peab olema võimalik pistikupesast lahti ühendada; seetõttu tuleb tagada, et pärast seadme paigaldamist pole juurdepääs toitepistikule takistatud.

10.3 Elektriühendus

Enne elektrivõrguga ühendamist veenduge, et andmesildil olevad elektriandmed vastavad teie kohalikule elektrivõrgule.

Seade peab olema maandatud. Toitekaabli pistikul on selle jaoks vastav kontakt. Kui pistikupesa ei ole maandatud, konsulteerige pädeva elektrikuga ja ühendage seade eraldi maandusjuhiga, mis vastab kehtivatele normidele.

Seadme ohutusmeetmete eiramisel keeldub tootja mis tahes vastutusest.

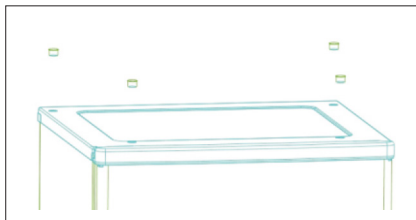
See seade vastab ELi direktiivide nõuetele.

11. UKSE AVAMISSUUNA MUUTMINE

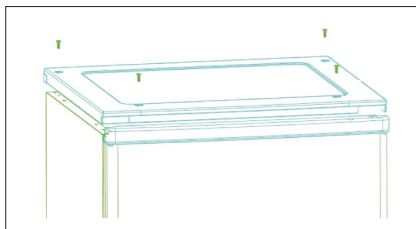
Ukse avamissuunda saab muuta algsest parempoolsest vasakpoolseks, kui kasutuskohal on see eelistatav.

Enne monteerimist pange külmik selili maha, et pääseksite selle põhja alla.

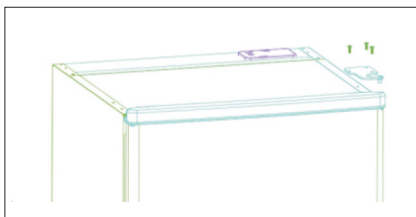
Pange enne maha pakkimiseks kasutatud pehmet vahtplasti vm sellist materjali, et vältida külmiku tagaküljel olevate külmutussüsteemi torude kahjustamist.



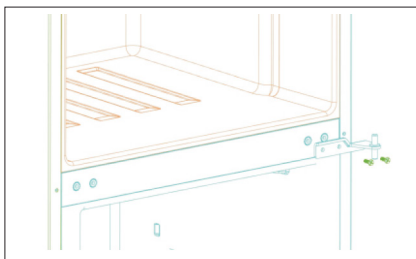
1. Pange külmik püsti ja keerake lapiku kruvikeerajaga välja 4 kruvi külmiku kaane tagaküljelt.



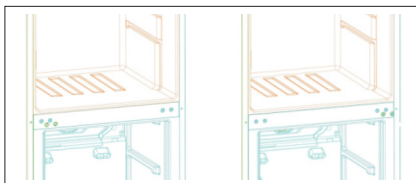
2. Tõstke kaas üles ja eemaldage see. Seejärel tõstke ülemine uks välja ja pange pehmele alusele, et vältida selle kriimustamist.



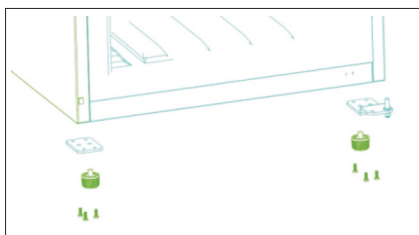
3. Eemaldage ülemise hinge südamik, tõstke vasakule küljele ja kinnitage tugevalt.



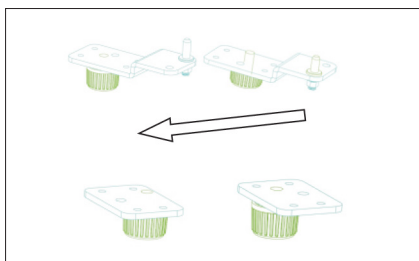
4. Keerake kaks äärikuga kruvi lahti ja eemaldage keskmine hing, mis hoiab alumist ust paigal. Tõstke alumine uks eest ja pange pehmele alusele, et vältida selle kriimustamist.



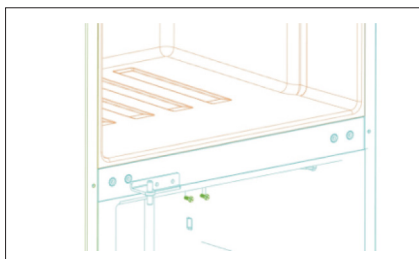
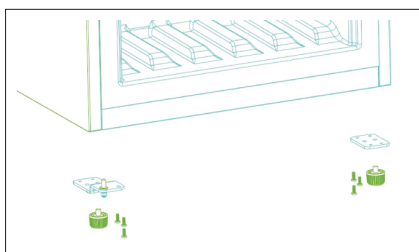
5. Eemaldage paremalt küljelt hingeavade katted, nagu joonisel näidatud, ja pange katmata avadesse vasakul küljel.



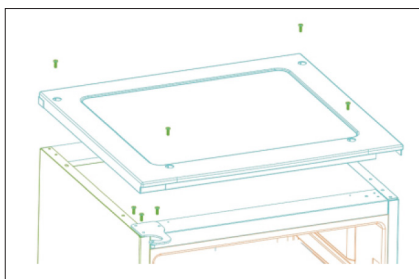
6. Eemaldage mõlemad reguleeritavad jalad, keerake alumise hinge hoidiku poldid lahti ja eemaldage hoidik.



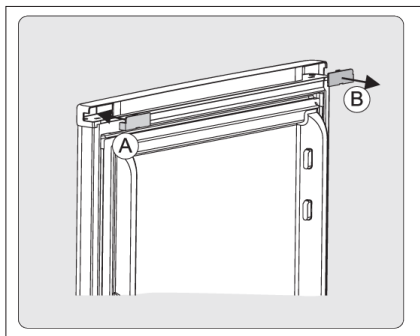
7. Keerake lahti ja eemaldage alumise hinge tihvt, pöörake hoidik ümber ja paigaldage tagasi. Kinnitage alumise hinge tihvt tagasi hoidikusse. Paigaldage mõlemad reguleeritavad jalad tagasi. Tõstke alumine uks sellele ettenähtud kohta. Seadke uks rõhtsaks, pange alumise hinge tihvt ukse alumisse avasse ja keerake poldid kinni.



8. Pöörake keskmine hing 180 kraadi ümber ja paigaldage vasakule küljele oma kohale. Pange keskmise hinge tihvt alumise ukse ülemisse avasse ja keerake poldid kinni. Tõstke ülemine uks sellele ettenähtud kohta. Seadke uks rõhtsaks ja pange keskmise hinge tihvt ülemise ukse alumisse avasse.

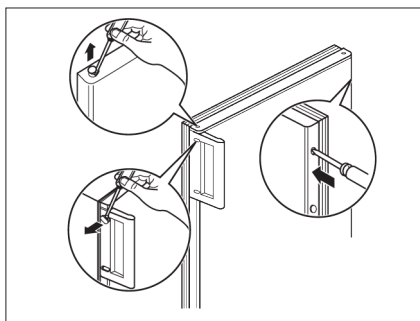


9. Pange kaas tagasi, seades ülemise hinge südamikü ülemises ukse olevasse avasse, ja keerake 4 kruviga kinni. Pange kruvikatted tagasi.

**Hoiatus!**

Uste poolsuse vahetamise ajal ei tohi külmik olla elektrivõrku ühendatud. Eemaldage toitepistik enne töö alustamist elektrivõrgu pistikupesast.

Uste poolsuse vahetamisel tehke esmalt järgmist. Eemaldage ülemise ukse ülemiselt kattelt tarvik B ja kinnitage tarvik A (väike varuosa väikeses kotis).



Eemaldage katted, keerake käepide lahti ja kinnitage see vastasküljele koos katetega. Kinnitage lahtiseks jäänud avadele katted, mis on pandud dokumentide pakki.

12. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid tuleb taaskasutada.

Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake märgiga ⚠️ tähistatud seadmeid majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmejaama või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

SOMMAIRE

1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.....	31
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	32
3. BANDEAU DE COMMANDE.....	33
4. PREMIÈRE UTILISATION.....	34
5. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	34
6. CONSEILS UTILES.....	36
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	37
8. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT	39
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	41
10. INSTALLATION.....	41
11. RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE.....	42
12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	44

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction. Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. modèle, PNC, numéro de série



Avertissement/Attention : informations sur la sécurité.



Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications.

1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des utilisations telles que :
 - dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
- Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation



ATTENTION !

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, soyez toujours prudent lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

2.2 Branchement électrique



ATTENTION !

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.

- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

2.3 Usage



ATTENTION !

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

2.4 Entretien et Nettoyage



ATTENTION !

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Vérifiez régulièrement l'orifice d'écoulement d'eau de dégivrage de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

2.5 Mise au rebut



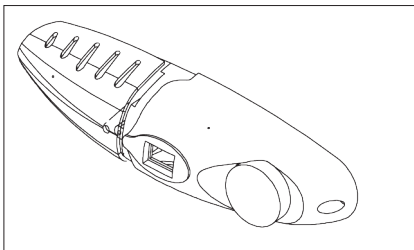
ATTENTION !

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

3. Bandeau de commande

3.1 Mise en fonctionnement et réglage de la température



Insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise secteur pourvue d'un contact de mise à la terre. Lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume. Le thermostat est situé sur le côté droit du compartiment réfrigérateur.



IMPORTANT !

Si la température ambiante est élevée (par ex. pendant les vagues de chaleur), lorsque le thermostat est réglé vers le haut (position entre "6" et "7"), le compresseur risque de fonctionner continuellement. La raison est simple : lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner sans interruption pour maintenir une température basse constante à l'intérieur de l'appareil.

La position « 0 » signifie

désactivé

Pour démarrer l'unité de réfrigération, tournez-le vers la droite. Elle se mettra automatiquement en route.

La position « 1 » signifie

Température maximale, réglage le plus chaud.

La position « 7 » (en butée) signifie

Température minimale, réglage le plus froid.

Dans des conditions normales, nous vous recommandons de sélectionner la position 3 ou 4. Si vous souhaitez obtenir une température plus élevée ou plus basse, tournez le thermostat en conséquence.

4. Première utilisation

4.1 Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

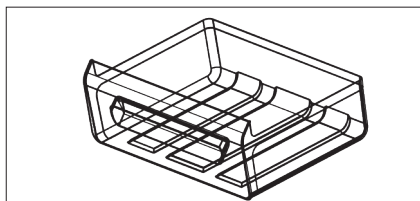


IMPORTANT !

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques car ils pourraient endommager le revêtement.

5. Utilisation quotidienne

5.1 Bac à légumes



Ce bac est adapté pour la conservation de fruits et légumes.

5.2 Congeler les aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver à long terme des aliments congelés ou surgelés.

Placez les denrées fraîches à congeler dans le compartiment inférieur.

La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures figure sur la **plaque signalétique**, située à l'intérieur de l'appareil.

Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler pendant cette période.

5.3 Conservation d'aliments congelés et surgelés

Lors de la première utilisation ou après une période de non-utilisation. Avant de ranger les aliments dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner au moins 2 heures au réglage maximal.



IMPORTANT !

En cas de dégivrage involontaire, par exemple en cas de coupure de courant pendant une durée supérieure à celle indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous « Autonomie de fonctionnement », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement puis à nouveau congelés (une fois refroidis).

5.4 Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

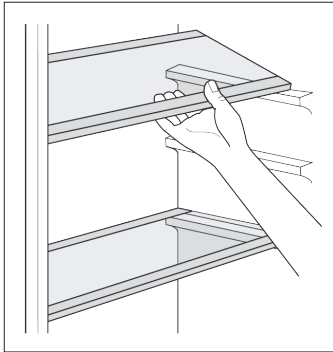
Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable (la cuisson sera cependant un peu plus longue).

5.5 Production de glaçons

Cet appareil est équipé d'un ou plusieurs bacs à glaçons.

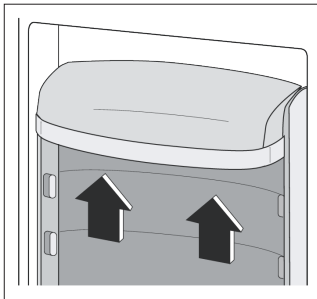
5.6 Accessoires

Glissières amovibles



Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières afin que les clayettes puissent être positionnées comme vous le souhaitez.

Mise en place des balconnets de la porte

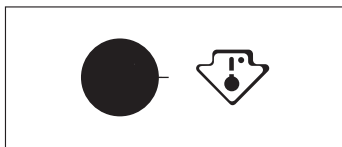


En fonction de la taille des emballages des aliments conservés, les balconnets de la porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.

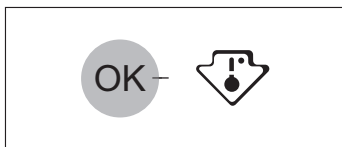
Pour effectuer ces réglages, procédez comme suit : tirez progressivement sur le balconnet dans le sens des flèches pour le dégager, puis repositionnez-le selon vos besoins.

Indicateur de température

Le thermostat nécessite un réglage



Température correcte



Pour vous aider à contrôler correctement votre appareil, nous avons intégré un indicateur de température à votre réfrigérateur. Le symbole sur le côté indique la zone la plus froide du réfrigérateur. La zone la plus froide s'étend de la clayette en verre du bac à fruits et légumes au symbole ou à la clayette positionnée à la même hauteur que le symbole. Pour un bon stockage des aliments, assurez-vous que l'indicateur de température affiche « OK ». Si « OK » n'est pas affiché, réglez le thermostat sur une température inférieure et attendez 12 heures avant de vérifier à nouveau. Après chargement de denrées fraîches dans l'appareil ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » disparaisse.

6. Conseils utiles

6.1 Bruits de fonctionnement normaux

- Il est possible d'entendre le bruit de circulation du liquide réfrigérant dans les serpentins ou les tubes. Cela est normal.
- Lorsque le compresseur est en marche, le liquide réfrigérant est pompé dans l'appareil, ce qui peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Cela est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain bruit de craquement. Il s'agit d'un comportement naturel et sans danger. Cela est normal.

6.2 Conseils d'économie d'énergie

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

6.3 Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleurs résultats :

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils ont une odeur forte.

6.4 Conseils pour la réfrigération

Conseil utiles :

Viande (tous types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes.

Pour des raisons de sécurité, ne la conservez de cette manière que pendant un ou deux jours maximum.

Plats cuisinés, plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.

Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le(s) bac(s) à légumes.

Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou des sachets en plastique pour emmagasiner le moins d'air possible.

Bouteilles de lait : elles doivent être munies d'un bouchon et être placées dans le balconnet porte-bouteilles de la porte.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne doivent pas être mis dans le réfrigérateur s'ils ne sont pas emballés.

6.5 Conseils pour la congélation

Voici quelques conseils importants pour obtenir un processus de congélation optimal :

- Respectez la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures figurant sur la plaque signalétique.
- Le temps de congélation est de 24 heures. N'ajoutez pas d'autres aliments à congeler pendant cette période.
- Congelez uniquement des aliments de bonne qualité, frais et nettoyés.
- Préparez la nourriture pour une congélation rapide et uniforme dans de petites quantités adaptées à l'importance de la consommation.
- Enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou des sachets en plastique et assurez-vous que les emballages sont étanches.

- Ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- La température très basse des produits liquides glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des gelures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

6.6 Conseils pour le stockage des aliments surgelés

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- Assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur.
- Prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile.
- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.
- Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

7. Entretien et Nettoyage

7.1 Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires internes doivent être nettoyés régulièrement.



ATTENTION !

Débranchez l'appareil électriquement avant de procéder à son nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant toute opération de nettoyage,

éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant, ou bien coupez le disjoncteur. N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil. De l'humidité pourrait s'accumuler sur les composants électriques. Risque d'électrocution ! La vapeur chaude peut endommager les pièces en plastique. Essuyez et séchez l'appareil avant de le remettre en fonctionnement.



IMPORTANT !

Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique utilisées dans cet appareil, par exemple le jus de citron ou le jus d'un zeste d'orange, l'acide butyrique, les produits d'entretien qui contiennent de l'acide acétique.

Veillez à ce que ces substances n'entrent pas en contact direct avec les pièces de l'appareil.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

Retirez les aliments du réfrigérateur.

Conservez les aliments bien couverts, dans un endroit frais.

Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant ou bien retirez le fusible ou coupez le disjoncteur.

Nettoyez l'appareil et les accessoires internes avec un chiffon et de l'eau tiède.

Vous pouvez également utiliser des produits détergents disponibles dans le commerce.

Après le nettoyage, rincez l'appareil à l'eau claire et séchez-le.

L'accumulation de poussière sur le condenseur fait augmenter la consommation d'énergie.

Dépoussiérez une fois par an le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur.

Nettoyez l'orifice d'évacuation de l'eau situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur.

Débouchez l'orifice d'évacuation à l'aide du bâtonnet spécial ; veillez à ne pas endommager l'appareil avec des objets tranchants.

Après avoir tout soigneusement essuyé, remettez l'appareil en fonctionnement.

7.2 Décongélation

La paroi arrière du réfrigérateur se couvre de givre lorsque le compresseur est en fonctionnement et se dégivre lorsque le compresseur est à l'arrêt. L'eau de dégivrage s'évapore toute seule.

Par contre, le compartiment congélateur se couvrira progressivement de givre. Cette couche doit être enlevée.

N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer.

Cependant, lorsque le givre devient très épais sur le revêtement intérieur, il est nécessaire de procéder à un dégivrage complet de la manière suivante :

1. Débranchez la fiche de la prise murale ou tournez la manette du thermostat sur la position « O » ;
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Laissez la porte ouverte et placez un récipient sous l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage.
4. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur et conservez la spatule pour une utilisation ultérieure.
5. Ramenez le thermostat sur le réglage requis ou rebranchez la prise de courant.

8. En cas d'anomalie de fonctionnement



ATTENTION !

Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez-le. La résolution des problèmes non mentionnés dans la présente notice doit être exclusivement confiée à une personne qualifiée.



IMPORTANT !

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).

Si l'anomalie persiste, contactez le service après-vente.

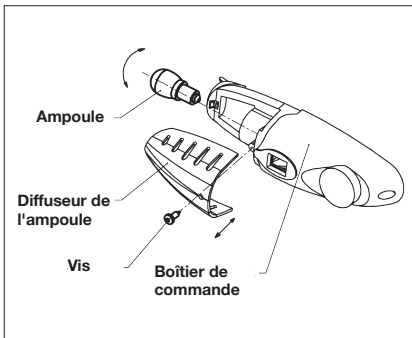
Les informations suivantes sont nécessaires pour pouvoir vous offrir une aide rapide et adaptée. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située sur l'appareil.

Description du modèle
(Mod.)

Référence du produit
(PNC)

Numéro de série
(S.N.)

8.1 Remplacement de l'éclairage



ATTENTION !

Avant de remplacer l'ampoule, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant ou coupez le fusible ou le disjoncteur.

Caractéristiques de l'ampoule : 220-240 V, max. 15 W. Pour éteindre l'appareil, tournez le thermostat sur la position « 0 ».

Débranchez la prise d'alimentation.

Pour remplacer l'ampoule, desserrez la vis. Appuyez sur le diffuseur comme indiqué et faites-le glisser vers l'arrière. Remplacez l'ampoule défectueuse. Remontez le diffuseur et la vis. Remettez le réfrigérateur en marche.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Mettez l'appareil en marche.
	La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou n'est pas bien enfoncée.	Branchez correctement la fiche dans la prise.
	Le fusible a disjoncté ou est défectueux.	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse.	Faites appel à un électricien qualifié.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'appareil refroidit beaucoup trop.	La température est trop basse.	Modifiez la position du thermostat pour obtenir moins de froid.
Les aliments sont trop chauds.	La température n'est pas correctement réglée.	Consultez la section relative à la première mise en fonctionnement.
	La porte a été ouverte plus longtemps que nécessaire.	Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.
	Trop de produits chauds ont été placés dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Modifiez temporairement la position du thermostat pour obtenir plus de froid.
	L'appareil est installé près d'une source de chaleur.	Consultez la section relative à l'emplacement de l'installation.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Consultez la section « Remplacement de l'ampoule ».
Accumulation de givre, probablement aussi sur le joint de la porte.	Le joint de porte n'est pas étanche (peut-être après avoir inversé le sens d'ouverture de la porte).	Chauffez la partie concernée à l'aide d'un sèche-cheveux (air froid). Ce faisant, aidez manuellement le joint à reprendre sa position naturelle.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas de niveau.	Réglez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant (p. ex. un tuyau) situé à l'arrière de l'appareil touche un autre composant ou le mur.	Si nécessaire, pliez le tuyau avec précaution pour le dégager.
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après la modification de la position du thermostat.	Ce phénomène est normal, il ne s'agit pas d'une anomalie.	Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.
De l'eau s'écoule sur le sol ou les clayettes.	L'orifice d'évacuation de l'eau est bouché.	Consultez la section « Entretien et nettoyage ».

9. Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique

située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Dimensions		
	Hauteur	1 687 mm
	Largeur	558 mm
	Profondeur	613 mm
Temps de montée en température		10 h

10. Installation

Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les « Consignes de sécurité » de cette notice d'utilisation avant de procéder à l'installation.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

10.1 Mise en place

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

10.2 Emplacement

L'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément suspendu,

la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être d'au moins 100 mm. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil.



ATTENTION !

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

10.3 Raccordement électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique.

L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.

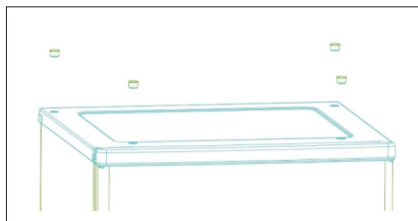
Cet appareil est conforme aux directives de la C.E.E.

11. Réversibilité de la porte

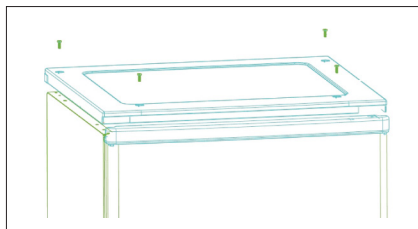
La porte de cet appareil est réversible : son sens d'ouverture peut être modifié du côté droit (fourni ainsi) au côté gauche si le lieu d'installation le demande.

Avant de commencer, couchez l'appareil

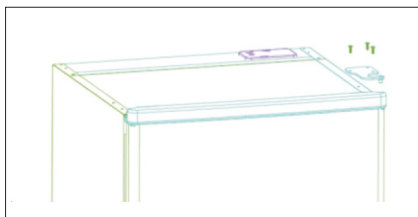
sur le dos afin de pouvoir accéder à la base. Placez-le sur un emballage en plastique mousse ou similaire pour éviter d'endommager la tuyauterie de refroidissement qui se trouve à l'arrière du réfrigérateur.



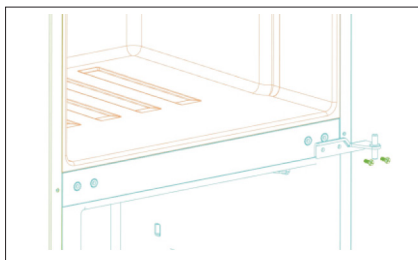
1. Remettez le réfrigérateur en position verticale, utilisez un tournevis plat pour retirer les 4 cache-vis à l'arrière du panneau supérieur du réfrigérateur.



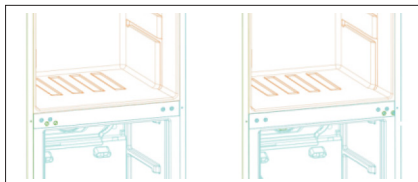
2. Dévissez et soulevez le panneau par l'arrière, puis retirez-le. Soulevez ensuite la porte supérieure et placez-la sur une surface douce pour éviter toute rayure.



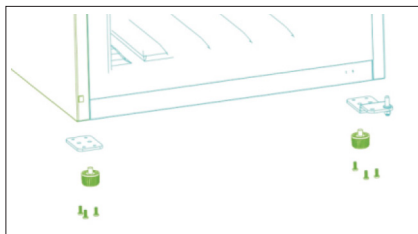
3. Retirez le pivot de la charnière supérieure, placez-le du côté gauche et serrez-le soigneusement.



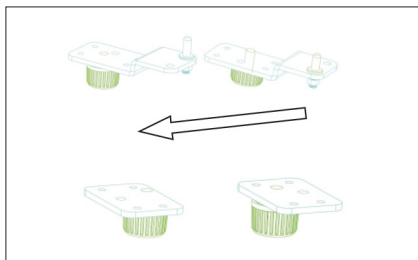
4. Retirez les deux vis à collerette, puis retirez la charnière centrale qui maintient la porte inférieure en place. Soulevez la porte inférieure et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter de la rayer.



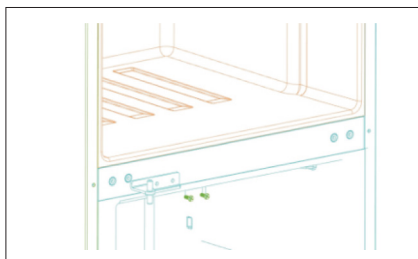
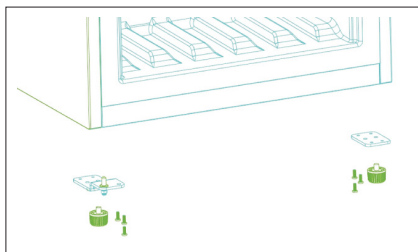
5. Retirez les caches des orifices de charnière situés à droite, comme illustré, et placez-les dans les orifices libres du côté gauche.



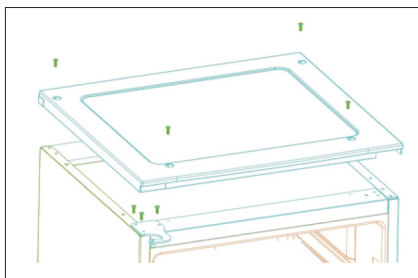
6. Dévissez les deux pieds réglables et retirez la patte de fixation de la charnière inférieure en dévissant les vis.



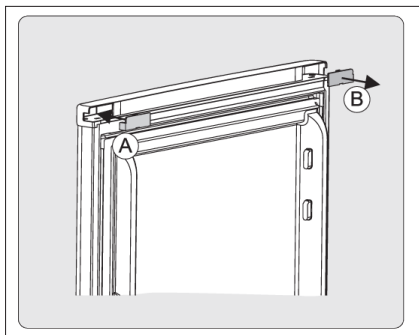
7. Dévissez et retirez l'axe de la charnière inférieure, retournez la patte de fixation et remontez l'axe. Réinstallez la patte de fixation portant l'axe de la charnière inférieure. Remettez en place les deux pieds réglables. Placez la porte inférieure dans sa nouvelle position. Mettez la porte de niveau, insérez l'axe de la charnière inférieure dans l'orifice inférieur de la porte, puis serrez les boulons.



8. Inversez le sens de la charnière centrale (à 180 degrés), puis mettez-la à gauche à l'emplacement prévu. Insérez l'axe de la charnière centrale dans l'orifice supérieur de la porte inférieure, puis serrez les vis. Placez la porte supérieure dans sa nouvelle position. Mettez la porte de niveau ; insérez l'axe de la charnière centrale dans l'orifice inférieur de la porte supérieure.



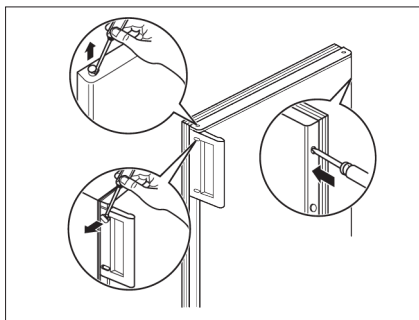
9. Remettez le panneau supérieur en place en ajustant le pivot de la charnière supérieure dans l'orifice de la porte supérieure et revissez les 4 vis. Remettez les cache-vis en place.



Avertissement !

Lorsque vous changez le sens d'ouverture de la porte, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur. Débranchez d'abord la fiche de la prise de courant murale.

Lorsque vous inversez le sens d'ouverture de la porte, effectuez tout d'abord ceci. Remplacez l'accessoire B situé sur le cache supérieur de la porte supérieure par l'accessoire A (petite pièce détachable incluse dans un petit sachet).



Retirez les caches, dévissez la poignée et fixez-la sur le côté opposé avec les caches. Couvrez les orifices restés libres avec les caches que vous trouverez dans le sachet de la notice.

12. En matière de protection de l'environnement

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Merci d'aider à protéger l'environnement et la santé de tous en recyclant les déchets issus d'appareils électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un recycleur local ou contactez le service municipal.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	47
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	48
3. KEZELŐPANEL	49
4. ELSŐ HASZNÁLAT	50
5. NAPI HASZNÁLAT	50
6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	52
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	53
8. MIT TEGYEK, HA.....	54
9. MŰSZAKI ADATOK	57
10. BEÉPÍTÉS.....	57
11. AZ AJTÓ NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA	58
12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	61

ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott! Ez egy olyan termék, amely magában hordozza évtizedek szakmai tapasztalatát és innovációját. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Ahányszor csak használja, teljes mértékben biztos lehet benne, hogy mindig kiváló eredményt ér el vele. Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogasson el weboldalukra:



Ahol a használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítást és szervizinformációkat találhat:

www.electrolux.hu



A még kiválóbb szolgáltatásokért regisztrálja termékét:

www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:

www.electrolux.com/shop

VEVŐSZOLGÁLAT

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.

A szerviz felkeresésekor az alábbi információk szükségesek.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, termékszám, sorozatszám



Figyelmeztetés/biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatás jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért a gyártó nem vállal felelősséget. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ezt a készüléket a 8 évnél idősebb gyermekek és a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és az esetleges veszélyekre vonatkozóan.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétféle házakban, nyaralókban; személyzeti konyhai helyiségek üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetben,
 - vendégek általi használat szállodákban, motelben, szállást és reggelit kínáló szálláshelyeken és más típusú bentlakásos környezetben.
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes anyagokat (pl. gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a csatlakozó megsérült, azt a gyártónak, a szerviznek, vagy más, szakképzett szerelőnek ki kell cserélnie.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Beépítés



FIGYELEM!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl nagy nedvességtartalmú vagy túl hideg területekre (pl. építési területek, garázsok vagy borospincék).
- A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELEM!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékét húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Használat



FIGYELEM!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát természetes gázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztessen ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

2.4 Ápolás és tisztítás



FIGYELEM!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

2.5 Ártalmatlanítás



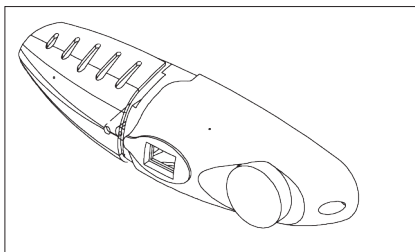
FIGYELEM!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

2. Kezelőpanel

2.1 Indítás és hőmérséklet-szabályozás



Csatlakoztassa a hálózati vezeték dugóját a földvédelemmel ellátott konnektorba. Amikor a hűtőrekesz ajtaját kinyitják, a belső lámpa világítani kezd. A hőmérséklet-kiválasztó gomb a hűtőrekesz jobb oldalán található.



FONTOS!

A magas környezeti hőmérséklet (pl. meleg nyári napokon) és a hőmérséklet-szabályozó alacsony fokozatba (6-7-es pozícióba) állítása miatt előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel.

Ennek oka: ha a külső hőmérséklet magas, a kompresszor csak folyamatos működéssel tudja fenntartani a fagyasztótér alacsony hőmérsékletét.

A „0” fokozat jelentése

ki

Elfordítás az óramutató járásával meg-
egyező irányban: a hűtőegység bekap-
csolása, majd a készülék automatikus
működése

A „1” fokozat jelentése

Legmagasabb hőmérséklet, legmelegebb
beállított érték.

A 7-es fokozat (befejezés-leállítás) jelentése:

Legalacsonyabb hőmérséklet, leghide-
gebb beállított érték.

Általában a középső (Normal) beállí-
tás használata javasolt, de ha növelni
vagy csökkenteni kívánja a fagyasztótér
hőmérsékletét, forgassa a gombot a
megfelelő irányba.

3. Első használat

3.1 A készülék belsejének tisztítása

Az első használat előtt mossa ki a készü-
lék belsejét és az összes belső tartozé-
kot semleges kémhatású tisztítószeres,
langyos vízzel, hogy eltávolítsa a teljesen
új termékek tipikus szagát, majd alapo-
san szárítsa ki a készüléket.

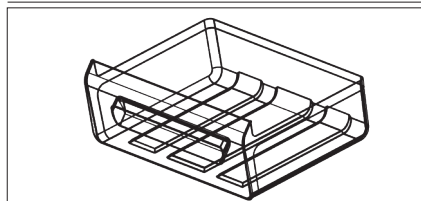


FONTOS!

Ne használjon mosószereket vagy
súrolóporokat, mert ezek megsért-
hetik a felületet.

4. Napi használat

4.1 Zöldségfiók



A fiók gyümölcsök és zöldségek
tárolására alkalmas.

4.2 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss
élelmiszerek lefagyasztására, valamint
fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek
hosszú távú tárolására is.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmi-
szert az alsó rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximá-
lis élelmiszer-mennyiség a készülék
belsejében található **adattáblán** van
feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz
igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen
be további lefagyasztandó élelmiszert.

4.3 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

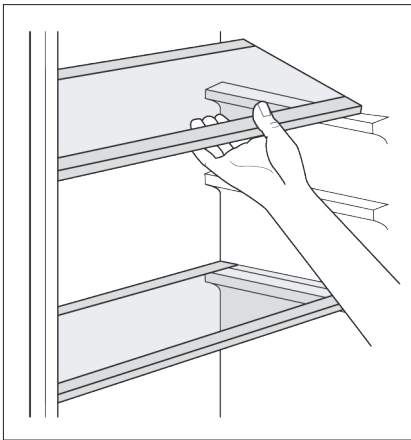
Az első indításkor, illetve hosszabb hasz-
nálaton kívüli idő után. Mielőtt a terméket
a rekeszbe pakolná, üzemeltesse a
készüléket magasabb fokozaton legalább
2 órán át.

**FONTOS!**

Véletlenszerűen, például áramki-
maradás miatt bekövetkező kiolva-
dás esetén, amikor az áramszünet
a műszaki jellemzőknél a „felolva-
dási idő” alatt feltüntetett értéknél
tovább tart, a felolvadt élelmiszert
gyorsan el kell fogyasztani, vagy
azonnal meg kell főzni, és azután
újra lefagyasztani (miután kihűlt).

4.5 Jégkockakészítés

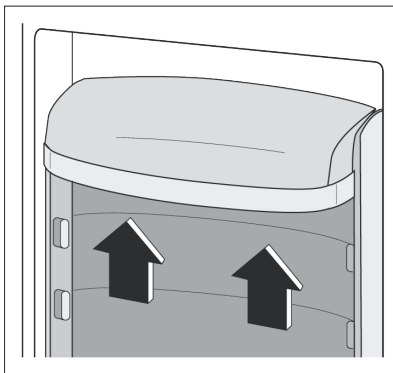
A készülékben egy vagy több jégkocka-
tartó található jégkockák készítéséhez.

4.6 Kiegészítők**Mozgatható polcok****4.4 Kiolvasztás**

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élel-
miszerek használat előtt a hűtőrekesz-
ben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszt-
hatók, attól függően, hogy mennyi idő áll
rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott
állapotban, közvetlenül a fagyasztóból
kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben
a főzés hosszabb ideig tart.

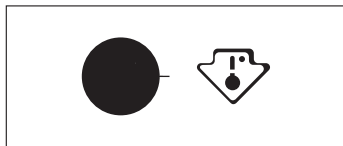
A hűtőszekrény falai több sor csúszó-
sínnel vannak ellátva, hogy a polcokat
tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszer-csomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

Ezen beállítás elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el: fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.

Hőmérséklet-visszajelző



Ezt a készüléket Franciaországban forgalmazzák. Az ebben az országban érvényben lévő rendelkezésekkel összhangban a hűtőszekrényt az alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát) kell szállítani, hogy jelezze a készülék leghidegebb zónáját.

5. Hasznos javaslatok és tanácsok

5.1 Normál működéssel járó hangok

- Esetenként egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercsken vagy vezetéken pumpálja keresztül. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen reccsenő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.

5.2 Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.

5.3 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben.
- Takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamilyeknek erős az illata.

5.4 Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Húsok (minden fajta): csomagolja nejlonzacskóba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába/nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó állványában.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

5.5 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- Az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható.

- A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni.
- Csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyaszson le.
- Készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani.
- Csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt.
- Ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete.
- A zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni mint a zsírosakat, a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát.

- Ha a megfagyott folyadékokat a fagyasztórekeszből történő kivételük után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.
- Ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

5.6 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készülékénél:

- Ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó.
- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül eljussanak az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

6. Ápolás és tisztítás

6.1 Tisztítás

A készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen meg kell tisztítani.



FIGYELEM!

A készüléket nem szabad a táphálózathoz csatlakoztatni a tisztítás alatt. Áramütés veszélye áll fenn! A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a tápvezetékét a konnektorból. Soha ne tisztítsa a készüléket gőzzel működő tisztítógéppel. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos komponenseken, ami áramütés veszélyével jár! A forró gőzök a műanyag alkatrészek megrongálódásához vezethetnek. A készüléket szárazra kell törölni, mielőtt ismét üzembe állítaná.



FONTOS!

Az illóolajok és a szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket, pl. citromlé vagy narancshéj leve, vajsav, ecetsavat tartalmazó tisztítószer.

Ne hagyja, hogy ilyen anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.

Ne használjon semmilyen súrolószert.

Vegye ki az ételt a hűtőszekrényből.

Tárolja hűvös helyen, jól betakarva.

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati tápkábel dugóját, kapcsolja le vagy csavarja ki a hálózati megszakítót vagy a biztosítékot.

Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy ruhával és langyos vízzel.

A kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószeres is használható.

A tisztítás után törölje át tiszta vízzel, és törölje szárazra.

A szennyeződés felhalmozódása a kondenzátornál megnöveli az energiafogyasztást.

Ennek elkerülése érdekében gondosan tisztítsa meg a készülék hátulján lévő kondenzátort évente egyszer puha kefével vagy porszívóval.

Ellenőrizze a hűtőrekesz hátsó falán lévő vízleeresztő nyílást.

Az eltömődött vízleeresztő nyílást a puha zöld pecekhez hasonló eszközzel tisztítsa ki; ügyeljen, nehogy megsértse a szekrényt az éles tárgyakkal.

Ha minden megszáradt, állítsa ismét üzembe a készüléket.

A fagyasztórekeszt folyamatosan egyre több dér fogja ellepni. Ezt el kell távolítani.

Soha ne próbálja meg éles fémeszközökkel lekaparni a jeget az elpárologtatóról, mert felsértheti azt.

Amikor azonban a jég nagyon megvastagszik a belső burkolaton, teljes jégmentesítést kell végezni a következők szerint:

1. húzza ki a dugaszt a fali konnektorból, vagy fordítsa el a hőmérséklet-szabályozó gombot «O» állásba.
2. Szedjen ki minden élelmiszert a készülékből, csomagolja be azokat több réteg újságpapírba, és tegye hideg helyre.
3. Hagyja nyitva az ajtót, és tegyen a készülék alá egy lavort a kiolvadt víz összegyűjtésére.
4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét; tegye el a jégkaparót későbbi használatra.
5. Forgassa vissza a hőmérséklet-szabályozó gombot a megfelelő fokozatba, vagy dugja vissza a dugót a hálózati konnektorba.

6.2 Kiolvasztás

A hűtőrekesz hátsó falát dér borítja a kompresszor üzemelése közben, majd leolvad, amikor a kompresszor kikapcsol. A dér leolvadásából származó víz magától elpárolog.

7. Mit tegyek, ha...



VIGYÁZAT!

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Csak szakképzett személy végezhet el olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.



FONTOS!

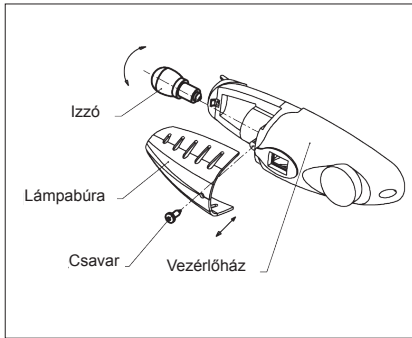
Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőszekrény, áramlás).

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizközponthoz.

A gyors és megfelelő segítségnyújtáshoz az alábbi adatok szükségesek. Írja ide a szükséges adatokat, melyeket az adattáblán talál.

Modell leírása (Mod.)	.....
Termékszám (PNC)	.....
Sorozatszám (S.N.)	.....

7.1 A lámpa izzójának cseréje



FIGYELEM!

Az izzó cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózatról, vagy húzza ki a biztosítékot, vagy pedig kapcsolja le az áramkört megszakítót

Az égő adatai: 220-40 V, max. 15 W. A berendezés kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót „0” állásba.

Húzza ki a csatlakozódugót.

Az égő cseréjéhez vegye ki a csavart.

Nyomja meg a lámpaburát az ábrán látott módon és csúsztassa hátrafelé.

Cserélje ki a hibás égőt. Tegye vissza a lámpaburát, és csavarja vissza a csavart. Kapcsolja vissza a hűtőszekrényt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék.	A készülék nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs vagy nem megfelelően van csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt.
	A biztosíték kiégett vagy hibás.	Ellenőrizze a biztosítékot, cserélje ki, ha szükséges.
	Az aljzat hibás.	A hálózati hibákat villanszerelőnek kell kijavítania.
A készülék túl sokat hűt.	A hőmérséklet túl hidegre van állítva.	Forgassa a hőmérséklet-szabályozót átmenetileg melegebb beállításra.
Az élelmiszer túl meleg.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, olvassa el Az első indítás előtt c. részt
	Hosszú ideig nyitva volt az ajtó.	Csak annyi ideig legyen nyitva az ajtó, ameddig szükséges.
	Nagy mennyiségű meleg élelmiszert pakolt be a készülékbe az elmúlt 24 óra során.	Kapcsolja ideiglenesen a hőmérséklet-szabályozó gombot egy hidegebb fokozatba.
	A készülék egy hőforrás közelében van.	Kérjük, olvassa el az Üzembe helyezés helye c. részt
A belső világítás nem működik.	Az izzó hibás.	Kérjük, olvassa el A világítás izzójának cseréje c. részt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Erőteljes dérképződés látható, esetleg még az ajtó tömítésén is.	Az ajtó tömítése nem zár légmentesen (valószínűleg az ajtó átfordítása után).	Óvatosan melegítse meg hajszáritóval (nem túl meleg beállítás mellett) az ajtó tömítésének a szivárgó részeit. Ezzel egy időben kezével alakítsa úgy a felmelegített ajtó tömítést, hogy az megfelelően illeszkedjen.
Szokatlan zajok.	A készülék nincs kiszintezve.	Állítsa be újra a lábakat.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyakhoz.	Kissé mozgítsa el a készüléket.
	Valamilyen alkotóelem, pl. egy cső, a készülék hátlapján hozzáér a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az adott alkotóelemet.
A kompresszor nem indul el azonnal a hőmérséklet-beállítás módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz áll a hűtőszekrény alján vagy a tárolópolcokon.	Elzáródott a vízleeresztő nyílás.	Lásd az Ápolás és tisztítás c. fejezetet

8. Műszaki adatok

8.1 Az 1/1998. szabvány szerint (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény	
Magasság	mm	1687
Szélesség	mm	558
Mélység	mm	613
Hűtőtér nettó térfogata	Liter	176
Fagyasztótér nettó térfogata	Liter	61
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Energiafogyasztás (a használattól és az elhelyezéstől függ)	kWh/év	237
Fagyasztótér csillagszáma		****
Áramkimaradási biztonság	Óra	10
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	3
Klímaosztály		N/ST
Feszültség	Volt	220-240
Zajtelsítmény	dB/A	43
Beépíthető		Nem

9. Beépítés

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági információk” című részt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C – +32 °C
N	+16 °C – +32 °C
ST	+16 °C – +38 °C
T	+16 °C – +43 °C

9.1 Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel a készülék adattábláján feltüntetett klímabesorolásnak.

9.2 Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, vízmelegítőtől, közvetlen nap-sütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső

lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Ideális esetben azonban a készüléket nem falra szerelt tárgyak alatt célszerű elhelyezni. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.



FIGYELEM!

Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról, ezért a dugónak az üzembe helyezés után legyen könnyen elérhetőnek kell lennie.

9.3 Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasa ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

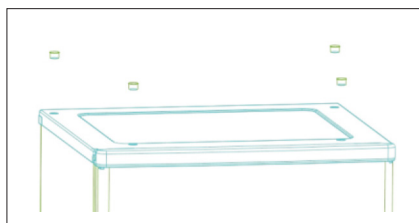
A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

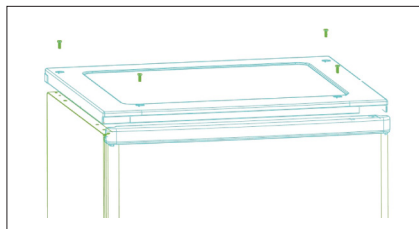
10. Az ajtó nyitásirányának megfordítása

Az ajtó nyitásiránya jobb oldalról áttehető balra (szállításkori helyzet), ha az üzembe helyezés körülményei úgy kívánják.

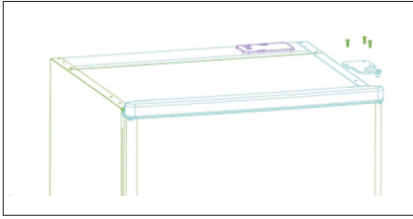
Ha a készülék aljához kíván hozzáférni, a hűtőszekrény hátulján lévő hűtőcsövek sérülésének elkerülése érdekében a hűtőszekrényt a csomagolásában található puha habszivacsra vagy hasonló anyagra fektesse.



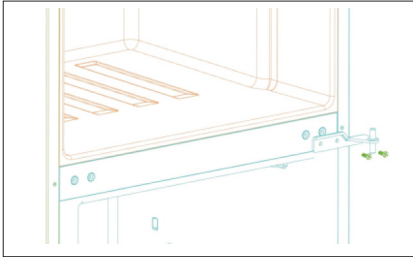
1. Állítsa fel a hűtőszekrényt, egy lapos fejú csavarhúzóval távolítsa el a hűtőszekrény fedelének hátulján lévő 4 csavartakarót.



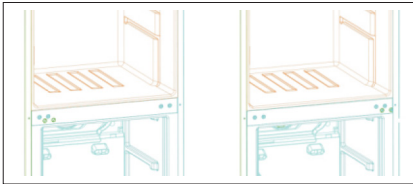
2. Csavarozza ki és emelje meg a lemezt hátulról, majd vegye le. Ezt követően emelje le az ajtót, és helyezze egy kipárnázott felületre, nehogy megkarcolódjon.



3. Szerelje le a felső zsanérregységet, szerelje át a bal oldalra, majd húzza meg erősen.



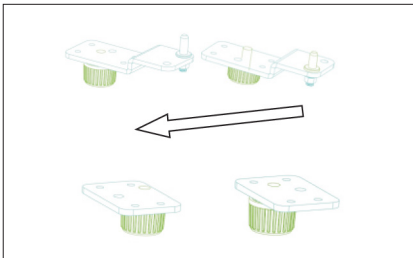
4. Csavarozza ki a két peremes csavart, majd távolítsa el az alsó ajtót a helyén tartó középső zsanér. Emelje le az ajtót és helyezze egy kipárnázott felületre, nehogy megkarcolódjon.



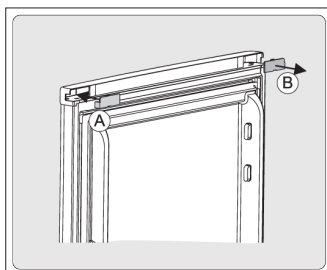
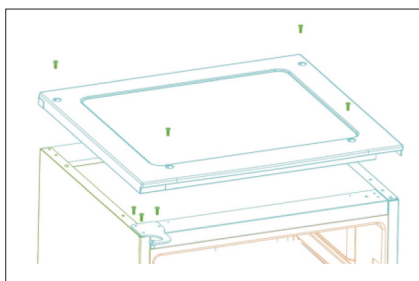
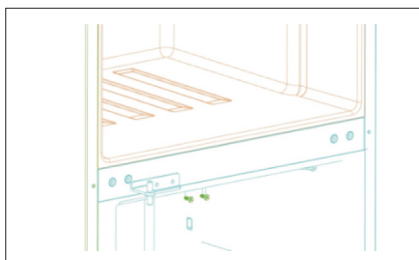
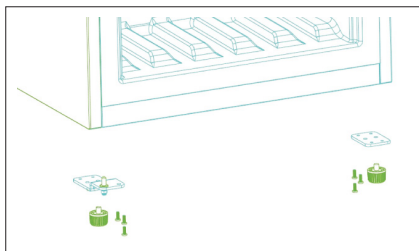
5. Távolítsa el a zsanér furattakaróját a jobb oldali furatokból a képen látható módon, majd tegye át őket a bal oldalon lévő, fedetlen furatra.



6. Vegye le a két állítható lábat, majd a csavarokat kicsavarozva távolítsa el az alsó zsanérkonzolt.



7. Csavarozza ki és távolítsa el az alsó zsanércsapot, fordítsa rá a konzolt, majd cserélje ki. Szerelje vissza az alsó zsanércsapot tartó konzolt. Cserélje ki mindkét állítható lábat. Állítsa az alsó ajtót a megfelelő helyzetbe. Rögzítse az ajtót a megfelelő helyzetbe, illessze be az alsó zsanércsapot az ajtó alsó furatába, majd húzza meg a csavarokat.



8. Fordítsa el a középső zsanért 180 fokkal, majd állítsa balos helyzetbe. Illessze a középső zsanércsapot az alsó ajtó felső furatába, majd húzza meg a csavarokat. Állítsa a felső ajtót a megfelelő helyzetbe. Rögzítse az ajtót szintben; illessze be a középső zsanércsapot a felső ajtó alsó furatába.

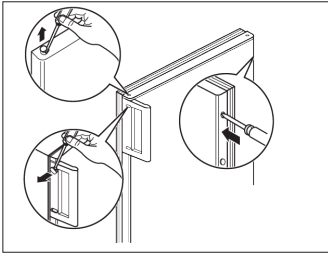
9. A felső zsanéregységet a felső ajtó furatába illesztve, majd a 4 csavart meghúzva cserélje ki a fedelet. Cserélje ki a csavartakarókat.



FIGYELEM!

Az ajtónyitás oldalának megváltoztatásakor a készülék vezetékeit ki kell húzni a konnektorból. Húzza ki a dugaszt a konnektorból előtte.

Az ajtó megfordítása esetén ezt végezze el először. Vegye le a felső ajtó felső burkolatáról a B tartozékot, majd illessze be az A tartozékot, amely egy kisebb, leválasztható alkatrész a kis tasakból.



Vegye le a fedelet, csavarozza ki a fogantyút, és rögzítse a másik oldalra a fedelekkel együtt. Az üresen maradt furatokba helyezze be a dokumentációs tasakban található dugaszt.

11. Környezetvédelmi tudnivalók

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot.

A tiltó szimbólummal  ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SATURA RĀDĪTĀJS

1. INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	63
2. NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU	64
3. VADĪBAS PANELIS	65
4. PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE	66
5. LIETOŠANA IKDIENĀ	66
6. NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI	68
7. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	69
8. KO DARĪT, JA	70
9. TEHNISKIE DATI	72
10. UZSTĀDĪŠANA	72
11. DURVJU VĒRŠANĀS VIRZIENA MAIŅA	73
12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU	75

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties Electrolux ierīci. Ierīces ražošanā un modernizēšanā ir uzkrāta gadu desmitiem ilga pieredze. Tā ir radīta pārdomāti un pēc mūsdienu tehnoloģijām — tieši jums. Katru reizi to lietojot, varat būt pārliecināts, ka gūsiat labus rezultātus. Laipni lūdzam Electrolux!

Apmeklējiet mūsu vietni



Padomi par lietošanu, brošūras, informācija par problēmu novēršanu un apkopi:
www.electrolux.com



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.electrolux.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.electrolux.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir pieejami tālāk norādītie dati. Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma numurs, sērijas numurs



Drošības informācija brīdināšanai un piesardzībai



Vispārīga informācija un padomi



Informācija par apkārtējo vidi

Ierīce var tikt mainīta bez brīdinājuma.

1. INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiēt šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākai izmantošanai.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jutīguma vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu tikai tad, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālo risku.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Glabājiēt iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

- Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - lauku mājās, personāla virtuves telpās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos, pansijās, kā arī citās mājokļu tipa telpās.
- Nodrošiniēt, lai ierīces korpasa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsegtas.
- Atkausēšanas procesa paātrināšanai lietojiēt tikai ražotāja ieteiktās mehāniskās ierīces vai citus līdzekļus.
- Nesabojiājiēt dzesētāja shēmu.
- Nelietojiēt elektroierīces pārtikas uzglabāšanas nodalījumos, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiēt tvaiku un neizsmidziniēt ūdeni.
- Tīriēt ierīci ar mitru un mīkstu drāniņu. Izmantojiēt tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Nelietojiēt abrazīvus līdzekļus, smilšpapīrus, šķīdinātājus un metāla priekšmetus.
- Neuzglabājiēt ierīcē uzliesmojošas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošām vielām.
- Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētam speciālistam tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu.

2. NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

2.1 Uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS!

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Ievērojiet piesardzību, pārvietojot ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Pārliecinieties, ka ap ierīci gaiss cirkulē brīvi.
- Nogaidiet vismaz četras stundas, pirms pieslēdzat ierīci pie strāvas padeves avota. Tas nepieciešams, lai ļautu eļļai iepļūst atpakaļ kompresorā.
- Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītim, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
- Ierīces aizmugurējā virsma ir jānovieto pret sienu.
- Neuzstādiet ierīci tiešos saules staros.
- Neuzstādiet šo ierīci pārāk mitrās un pārāk aukstās vietās, piemēram, tehniskajās palīgtelpās, garāžās un vīna pagrabos.
- Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai nesaskrāpētu grīdu.

2.2 Strāvas padeves avota pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS!

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei ir jābūt iezemētai.
- Elektrības padeves pieslēgšana jāveic sertificētam elektriķim.
- Pārliecinieties, vai tehnisko datu plāksnītē norādītā informācija atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus un pagarinātājus.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktdakšu, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar servisa daļu vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Strāvas vadam ir jāatrodas zemāk par kontaktdakšu.
- Pieslēdziet kontaktdakšu kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktdakšai var brīvi piekļūt.
- Ierīci nedrīkst atvienot no strāvas padeves avota, velkot aiz strāvas vada. Vienmēr velciet aiz kontaktdakšas.

2.3 Lietošana



BRĪDINĀJUMS!

Traumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Neievietojiet elektriskās ierīces (piem., saldējuma pagatavošanas ierīci) ledusskapī, ja vien ražotājs nav norādījis, ka to var darīt.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu. Tas satur izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Šī gāze ir uzliesmojoša.
- Ja dzesētāja shēmā rodas bojājumi, pārliecinieties, ka telpā nav liesmu vai aizdegšanās avotu. Izvēdiniet telpu.
- Nelaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
- Neglabājiet gāzētus dzērienus saldētavas nodalījumā. Tas rada spiedienu dzēriena traukā.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes un šķidrumus.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvu mā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram un kondensatoram. Tie ir karsti.
- Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar slapjām un mitrām rokām.
- Nesasaldējiet atkārtoti atkausētu pārtiku.
- Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus, kas norādīti uz pārtikas iepakojuma.

2.4 Kopšana un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu vai ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota.
- Šīs ierīces dzesētājā ir ogļūdeņradis. Dzesētāja uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.
- Regulāri pārbaudiet ierīces izplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma būs nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.

2.5 Likvidēšana



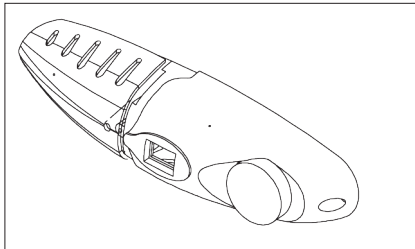
BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves avota.
- Nogrieziet strāvas vadu un izmetiet to.
- Izņemiet durvis, lai novērstu bērnu un dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

3. VADĪBAS PANELIS

3.1 Iedarbināšana un temperatūras regulēšana



Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai ar aizsargzemējuma kontaktu. Atverot ledusskapja nodalījuma durvis, iekšējais apgaismojums ieslēdzas automātiski. Temperatūras atslas poga atrodas ledusskapja nodalījuma labajā pusē.



SVARĪGI!

Augsta apkārtējās vides temperatūra (piemēram, karstās vasaras dienās) un temperatūras regulatora auksts iestatījums (6. un 7. pozīcija) var izraisīt nepārtrauktu kompresora darbību! Iemesls: ja apkārtējā temperatūra ir augsta, kompresoram ir jādarbjas nepārtraukti, lai ierīcē uzturētu zemu temperatūru.

0. iestatījuma nozīme

Izslēgts

1. iestatījuma nozīme

Augstākā temperatūra, siltākais iestatījums.

7. iestatījuma (gala atdure) nozīme

Zemākā temperatūra, aukstākais iestatījums.

4. PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

4.1 Iekšpuses tīrīšana

Lai neitralizētu jaunam izstrādājumam raksturīgo aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgāiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepju ūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.

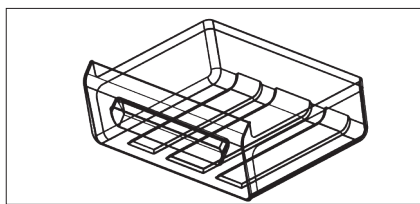


SVARĪGI!

Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus un abrazīvus pulverus, jo tie sabojās apdāri.

5. LIETOŠANA IKDIENĀ

5.1 Dārzeņu atvilktnē



Atvilktnē ir piemērota augļu un dārzeņu uzglabāšanai.

5.2 Svaigas pārtikas saldēšana

Saldētava ir piemērota svaigu produktu sasaldēšanai un sasaldētu produktu ilgstošai uzglabāšanai.

Ievietojiet sasaldējamās svaigos produktus apakšējā nodalījumā.

Maksimālais produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, norādīts **tehnisko datu plāksnītē**, kas atrodas ierīces iekšpusē.

Saldēšanas process ilgst 24 stundas: šajā laikā neievietojiet citus produktus sasaldēšanai.

5.3 Saldētas pārtikas uzglabāšana

Pirmajā ierīces ieslēgšanas reizē vai pēc ilgāka nelietošanas laika: pirms ievietošanas produktus nodalījumā, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 2 stundas, iestatot visaugstāko temperatūru.



SVARĪGI!

Nejaušas atkuššanas gadījumā, piemēram, strāvas pārtraukums ir bijis garāks, nekā norādīts tehnisko parametru grafikā zem "atkuššanas laiks", atkususi pārtika ir ātri jāizlieto vai nekavējoties jāpagatavo un pēc tam jāsasaldē (pēc atdzesēšanas).

5.4 Atlaidināšana

Dzīvi sasaldēti vai saldēti produkti pirms to lietošanas jāatļaidina ledusskapja nodalījumā vai istabas temperatūrā (atkarībā no šim procesam paredzētā laika).

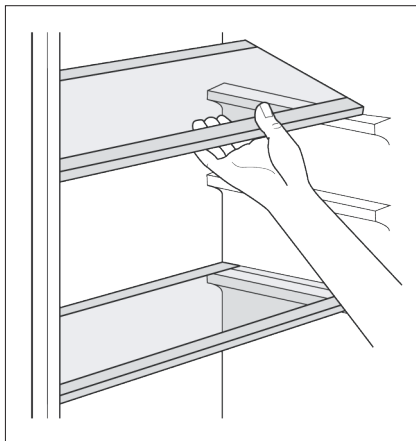
Nelielus produktus, kas tikko izņemti no saldētavas, var pagatavot arī saldētā veidā. Gatavošana būs ilgāka.

5.5 Ledus gabaliņu pagatavošana

Ierīces komplektācijā ir viens vai vairāki ledus gabaliņu pagatavošanai piemēroti trauki.

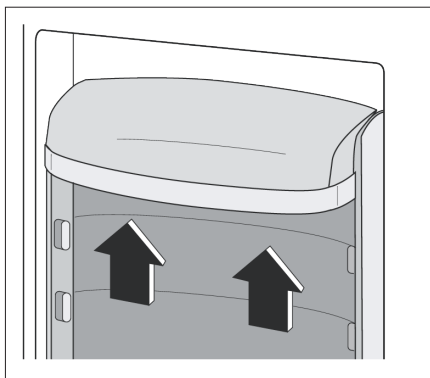
5.6 Piederumi

Izņemami plaukti



Ledusskapja iekšējās sienas ir aprīkotas ar vadotnēm, kas paredzētas plauktu ērtākai izvietošanai.

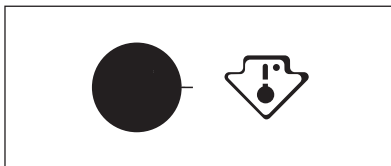
Durvju plauktu novietošana



Lai uzglabātu dažāda lieluma produktus iesaiņojumā, durvju plauktus var novietot dažādā augstumā.

Lai veiktu šos pielāgojumus, pakāpeniski bīdiet plauktus bultiņu virzienā, līdz tie atbrīvojas, un pēc tam novietojiet tos nepieciešamajā stāvoklī.

Temperatūras indikators



Šī ierīce tiek tirgota Francijā. Saskaņā ar šajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem tā jāapriko ar īpašu ierīci (skatiet attēlu), kas tiek novietota ledusskapja apakšējā nodalījumā, lai norādītu tā aukstāko zonu.

6. NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI

6.1 Skaņas normālas darbības laikā

- Iespējams, ka dzesētāja cirkulācijas laikā dzirdēsiet nelielu burbuļošanu vai guldzēšanu. Tas ir normāli.
- Kamēr kompresors darbojas, dzesētājs tiek cirkulēts sistēmā, un jūs dzirdat dūkšanu un pulsējošo skaņu. Tas ir normāli.
- Termiskā izplešanās var radīt pēkšņu plīstošas skaņas troksni. Tā ir dabiska, nekaitīga parādība. Tas ir normāli.

6.2 Padomi par elektroenerģijas taupīšanu

- Neatveriet ierīces durvis bieži un neatstājiet tās atvērtas ilgāk, nekā tas nepieciešams.

6.3 Padomi par svaigu produktu uzglabāšanu ledusskapī

Lai iegūtu vislabāko rezultātu:

- neuzglabājiēt ledusskapī siltus produktus vai gaistošus šķidrumus;
- apsedziet vai iesaiņojiet produktus, it īpaši tos, kuriem piemīt spēcīgs aromāts.

6.4 Padomi par uzglabāšanu ledusskapī

Noderīgi padomi:

Gaļa (visu veidu produkti): iesaiņojiet polietilēna maisiņos un novietojiet uz stikla plaukta virs dārzeņu atvilktnes.

Drošības apsvērumu dēļ uzglabājiēt produktus šādā veidā tikai vienu vai divas dienas.

Pagatavotie ēdieni, aukstie ēdienu utt.: tie jāapsedz, un tos var novietot jebkurā plauktā.

Augļi un dārzeni: tie ir rūpīgi jānotīra un jānovieto īpašā(s) dārzeņu atvilktnē(s).

Sviests un siers: jāievieto īpašos gaisu necaurlaidīgos traukos vai jāiesaiņo alu-mīnija folijā vai arī plastmasas maisiņos, lai tiem nepieļūtu gaiss.

Piena pudeles: jāaizvāko un jānovieto ledusskapja durvju pudeļu plauktā.

Ledusskapī nedrīkst uzglabāt banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus (ja vien tie nav iesaiņoti).

6.5 Padomi par produktu sasaldēšanu

Lai iegūtu optimālu sasaldēšanas rezultātu, tālāk norādīti daži svarīgi padomi.

- Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir norādīts tehnisko datu plāksnītē.
- Sasaldēšana ilgst 24 stundas. Šajā laikā nedrīkst pievienot papildu produktus.
- Sasaldējiēt tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus produktus.
- Sagatavojiet produktus nelielās porcijās, lai paātrinātu sasaldēšanu un pēc tam izmantotu tikai nepieciešamo daudzumu.
- Iesaiņojiet produktus alumīnija folijā vai plastmasas maisiņos un pārbau-diet, vai iesaiņojumi ir gaisu necaurlaidīgi.
- Nelaujiēt svaigai, nesasaldētai pārtikai saskarties ar jau sasaldētiem produk-tiem, kuru temperatūra tādējādi var paaugstināties.
- Liesi produkti uzglabājas labāk nekā trekni produkti; sāls samazina pārtikas uzglabāšanas ilgumu.
- Saldētas sulas, tās lietojot uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apsaldējumu.
- Lai atcerētos produktu sasaldēšanas laiku, ieteicams to pierakstīt.

6.6 Padomi par saldētu produktu uzglabāšanu

Lai panāktu šīs iekārtas labāko sniegumu:

- pārbaudiet, vai mazumtirgotājs pareizi uzglabā tirdzniecībā pieejamos saldētos produktus;

- pārliecinieties, vai saldētie produkti tiek ievietoti saldētavā iespējami īsākā laikā posmā;
- neatveriet ierīces durvis bieži un neatstājiēt tās atvērtas ilgāk, nekā tas nepieciešams;
- nepārsniedziet produktu ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

7. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

7.1 Tīrīšana

Lai ievērotu higiēnas prasības ierīces iekšpusē, ieskaitot iekšējos piederumus, ledusskapis ir regulāri jātīra.



BRĪDINĀJUMS!

Ierīce tīrīšanas laikā nedrīkst būt pievienota strāvas padeves avotam. Pastāv risks gūt elektrošoku! Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Ierīci nedrīkst tīrīt ar tvaika tīrītāju. Mitrums var uzkrāties elektriskajos komponentos un radīt elektrošoka risku! Karstie tvaiki var sabojāt plastmasas detaļas. Pirms lietošanas ierīce ir jāizžāvē.



SVARĪGI!

Ēteriskās eļļas un organiskie šķīdinātāji, piemēram, citrona sula vai apelsīna mizu sula, sviestskābe, etiķi saturošs ķīmiskais tīrītājs var sabojāt plastmasas detaļas.

Nelaujiet šīm vielām nonākt saskarē ar plastmasas detaļām.

Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Izņemiet no ledusskapja visu pārtiku.

Uzglabājiet to atbilstoši apsegtu aukstā vietā.

Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai atslēdziet jaudas slēdzi vai drošinātāju.

Tīriet ierīci un iekšējos piederumus, izmantojot drāniņu un remdenu ūdeni.

Var lietot arī tirdzniecībā pieejamos trauku mazgāšanas līdzekļus.

Pēc tīrīšanas noslaukiet ar tīrā ūdenī samitrinātu drāniņu un nosusiniet.

Putekļu uzkrāšanās pie kondensatora palielina enerģijas patēriņu.

Šī iemesla dēļ uzmanīgi tīriet ierīces aizmugurē esošo kondensatoru ar mīkstu birstīti vai putekļsūcēju.

Pārbaudiet ledusskapja nodalījuma aizmugurējā sienā esošo ūdens notecināšanas atveri.

Nosprostoto izplūdes šūteni iztīriet ar kādu priekšmetu, piemēram mīkstu drāti. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu korpusu ar asiem priekšmetiem.

Kad viss ir sauss, varat atsākt ierīces lietošanu.

7.2 Atkausēšana

Kad kompresors darbojas, ledusskapja nodalījuma aizmugurējā siena pārklājas ar sarmu, un tā pazūd, kad kompresors nedarbojas. Ūdens no atkausēšanas izgaro pats no sevis.

Saldētavas nodalījumā pakāpeniski izveidojas apsarmojuma kārtā. Tā ir jānoņem.

Neizmantojiet cietus metāla skrāpjus ledus notīrīšanai no iztvaikotāja, jo šādi to var sabojāt.

Tomēr gadījumā, ja ledus kārtā kļūst pavisam bieza uz iekšējām starplikām, ierīce ir pilnībā jāatkausē.

1. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves avota vai pārvietojiet termostata pogu uz 0 iestatījumu.
2. Izņemiet uzglabāto pārtiku, ietiniet to vairākos avīžu slāņos un novietojiet vēsā vietā.
3. Atstājiet durvis atvērtas un apakšā novietojiet bļodu, lai savāktu atkausēšanas ūdeni.

4. Kad atkausēšana ir pabeigta, rūpīgi nosusiniet ierīces iekšpusi un saglabājiet skrāpi nākamajām atkausēšanas reizēm.
5. Pagrieziet termostata pogu atpakaļ līdz vajadzīgajam iestatījumam un pieslēdziet ierīci strāvas padeves tīklam.

8. KO DARĪT, JA...



UZMANĪBU!

Pirms problēmu risināšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves avota. Problēmu risināšanu saistībā ar jautājumiem, kas nav ietverti šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.



SVARĪGI!

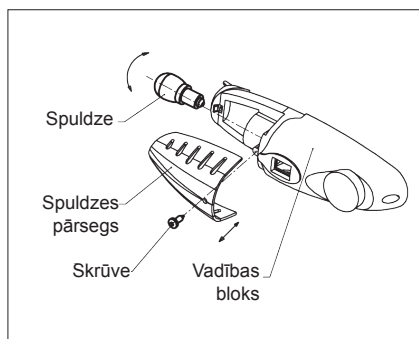
Normālas darbības laikā var dzirdēt dažas skaņas (kompresors, dzesētājs, cirkulācija).

(S.N.)

Ja problēmas atkārtojas, sazinieties ar tuvāko servisa centru.

Lai saņemtu ātru palīdzību, nepieciešami šādi dati. Datus ierakstiet šeit; skatiet tos tehnisko datu plāksnītē.

Modeļa apraksts
(Mod.)
Izstrādājuma numurs
(PNC)
Sērijas numurs



8.1 Lampas maiņa



BRĪDINĀJUMS!

Pirms lampas spuldzes maiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas padeves avota vai izņemiet drošinātāju vai jaudas slēdzi.

Lampas spuldzes dati: 220–240 V, maks. 15 W. Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet temperatūras pogu uz 0 iestatījumu.

Atvienojiet kontaktdakšu.

Lai nomainītu lampas spuldzi, atskrūvējiet skrūvi. Spiediet lampas spuldzes pārsegu, kā parādīts, un stumiet to uz aizmuguri. Nomainiet bojāto lampas spuldzi. Uzstādiet lampas spuldzes pārsegu un pieskrūvējiet to. Sāciet ierīces lietošanu.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Kontaktdakša nav pievienota kontaktligzdai, vai tā ir vaļīga.	Pieslēdziet kontaktdakšu.
	Drošinātājs ir pārdedzis vai bojāts.	Pārbaudiet drošinātāju un, ja nepieciešams, nomainiet to.
	Kontaktligzda ir bojāta.	Strāvas padeves bojājumu novēršana ir jāveic elektrikiem.
Ierīce pārāk stipri atdziest.	Iestatīta pārāk zema temperatūra.	Uz laiku pagrieziet temperatūras pogu uz siltāku iestatījumu.
Pārtikas produkti ir pārāk silti.	Temperatūra nav pareizi noregulēta.	Skatiet sadaļu par sākotnējo ieslēgšanu.
	Durvis ilgu laiku bija vaļā.	Turiet durvis atvērtas tikai tik ilgi, cik tas nepieciešams.
	Pēdējo 24 stundu laikā ierīcē ievietots liels daudzums siltu pārtikas produktu.	Uz laiku pagrieziet temperatūras pogu uz aukstāku iestatījumu.
	Ierīce atrodas tuvu siltuma avotam.	Skatiet sadaļu par uzstādīšanas vietu.
Iekšējais apgaismojums nedarbojas.	Bojāta lampas spuldze.	Skatiet sadaļu par lampas spuldzes maiņu.
Veidojas liels sarmas daudzums, iespējams, arī uz durvju blīvējuma.	Durvju blīvējums nav hermētisks (iespējams, pēc durvju vēršanas virziena maiņas).	Rūpīgi sasildiet durvju blīvējuma daļas, kurām ir noplūde, ar matu fēnu (ar vēsu iestatījumu). Vienlaikus ar roku pielāgojiet sasīlūšo durvju blīvējumu, lai tas piegultu pareizi.
Neparasti trokšņi.	Ierīce nav līmenī.	Vēlreiz regulējiet kājiņas.
	Ierīce pieskaras citiem priekšmetiem.	Nedaudz pārvietojiet ierīci.
	Detāļa, piemēram, caurule, ierīces aizmugurē pieskaras citai ierīces detaļai vai sienai.	Ja nepieciešams, uzmanīgi salociet detaļu, lai tā nesa-skartos ar citiem priekšmetiem.
Kompresors nesāk darboties uzreiz pēc temperatūras iestatījuma maiņas.	Tas ir normāli. Kļūda nav radusies.	Kompresors sāk darboties pēc kāda laika.
Ūdens uz grīdas vai uzglabāšanas plauktiem.	Ūdens noplūdes atvere bloķēta.	Norādījumus skatiet sadaļā par tīrīšanu un apkopi.

9. TEHNISKIE DATI

Citus tehniskos datus skatiet tehnisko datu plāksnītē ledusskapja iekšpusē

kreisajā pusē un enerģijas uzlīmē

Izmēri	
Augstums	1687 mm
Platums	558 mm
Dziļums	613 mm
Uzglabāšanas ilgums strāvas padeves pārtraukuma gadījumā	10 h

10. UZSTĀDĪŠANA

Pirms ierīces uzstādīšanas savai drošībai un ierīces pareizai darbībai rūpīgi izlasiet sadaļu "Informācija par drošību".

Klimata klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	No +10 °C līdz +32 °C
N	No +16 °C līdz +32 °C
ST	No +16 °C līdz +38 °C
T	No +16 °C līdz +43 °C

10.2 Izvietojums

Ierīce ir jāuzstāda pietiekamā attālumā no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, boileriem, tiešiem saules stariem utt. Nodrošiniet, lai korpusa aizmugurē gaiss varētu brīvi cirkulēt. Ja ierīce uzstādīta zem plaukta, kas piestiprināts pie sienas, tad, lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, minimālajam attālumam starp ierīces augšpusi un plauktu jābūt vismaz 100 mm. Tomēr vislabāk būtu ierīci neuzstādīt zem plauktiem, kas piestiprināti pie sienas. Precīzu līmeņojumu var izveidot ar vienu vai vairākām regulējamām kājām korpusa apakšā.



BRĪDINĀJUMS!

Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no strāvas padeves avota; pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai ērti piekļūt kontaktdakšai.

10.1 Novietošana

Uzstādiet šo ierīci vietā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimata klasei.

10.3 Strāvas padeves avota pieslēgšana

Pirms ierīces pieslēgšanas strāvas padeves avotam pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.

Ierīcei ir jābūt iezemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas vada kontaktdakša ir aprīkota ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu.

Ražotājs neuzņemas atbildību par sekām, kas radušās, neievērojot iepriekš sniegtos norādījumus.

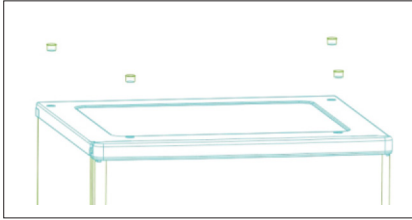
Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

11. DURVJU VĒRŠANĀS VIRZIENA MAIŅA

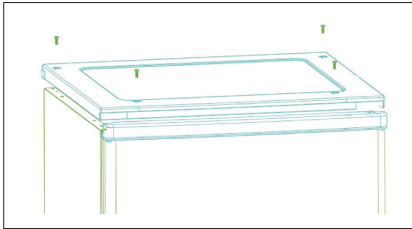
Durvju vēršanās virzienu var mainīt no labās puses (rūpnīcā uzstādītais virziens) uz kreiso pusi, ja tas nepieciešamas atbilstoši vietai.

Pirms sākat sagāzt ledusskapi uz tā

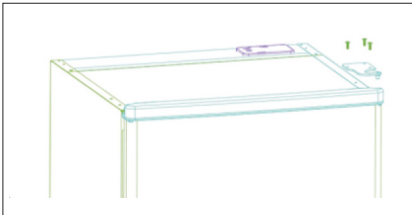
aizmugurējās daļas, lai varētu pieklūt pamatnei, novietojiet to uz mīksta putuplasta vai līdzīga materiāla, tādējādi novēršot bojājumus ledusskapja aizmugurē esošajām dzesēšanas caurulēm.



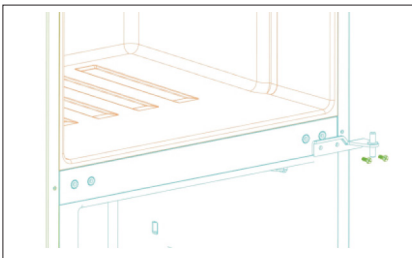
1. Novietojiet ledusskapi, izmantojiet plakangalvas skrūvgriezi, lai izņemtu 4 skrūvju pārsegu uz ledusskapja virsmas pārsega aizmugurējās daļas.



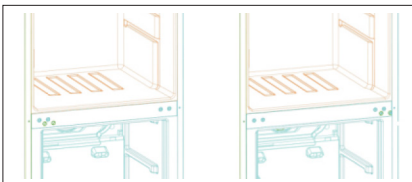
2. Atskrūvējiet virsmas pārsegu un paceliet un noņemiet to no aizmugurējās daļas. Pēc tam paceliet augšējās durvis un novietojiet tās uz polsterētas virsmas, tādējādi novēršot skrāpējumus.



3. Izņemiet augšējās eņģes, pārlieciet tās uz kreiso pusi un pēc tam tās cieši pievelciet.



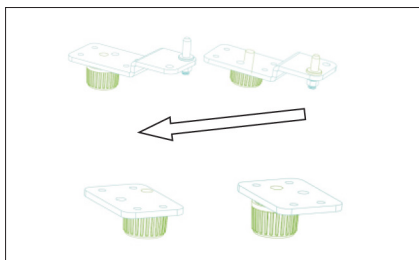
4. Izņemiet divu atloku skrūvi, pēc tam izņemiet vidējās eņģes, kas notur apakšējās durvis. Paceliet apakšējās durvis un novietojiet tās uz polsterētas virsmas, tādējādi novēršot skrāpējumus.



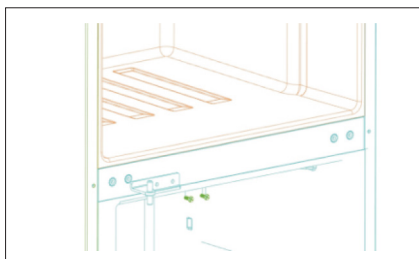
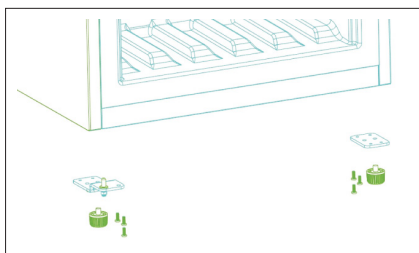
5. Izņemiet eņģu atveres pārsegu no labās puses atveres, kā parādīts attēlā, un pārlieciet tās atveru nosegšanai kreisajā pusē.



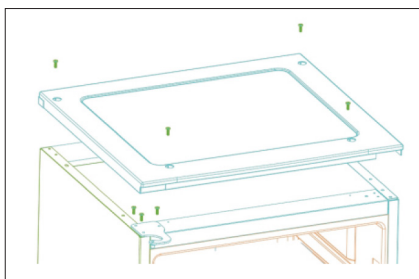
6. Noņemiet abas regulējamās kājiņas un noņemiet apakšējo eņģu kronšteinu, atskrūvējot skrūves.



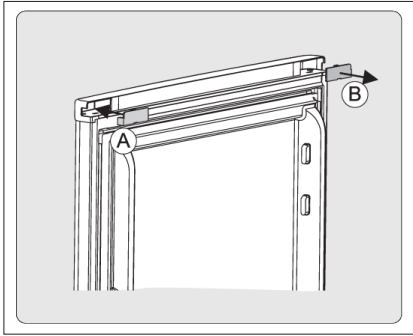
7. Izskrūvējiet un noņemiet apakšējo eņģu asi, apgrieziet kronšteinu otrādi un uzlieciet atpakaļ. Ievietojiet kronšteinu, kas notur apakšējo eņģu asi. Ieskrūvējiet abas regulējamās kājiņas. Ievietojiet apakšējās durvis atbilstošajā pozīcijā. Nostipriniet durvis līmenī, ievietojiet apakšējo eņģu asi durvju apakšējā atverē un pēc tam pievelciet skrūves.



8. Pagrieziet vidējās eņģes par 180 grādiem un pārlieciet tās kreisajā pozīcijā. Ievietojiet vidējo eņģu asi apakšējo durvju augšējā atverē un pēc tam pievelciet skrūves. Ievietojiet augšējās durvis atbilstošajā pozīcijā. Nostipriniet durvis līmenī, ievietojiet vidējo eņģu asi durvju apakšējā atverē.



9. Uzlieciet virsmas pārsegu, ievietojot augšējās eņģes augšējo durvju atverē un nostiprinot to ar 4 skrūvēm. Uzlieciet skrūvju pārsegu.

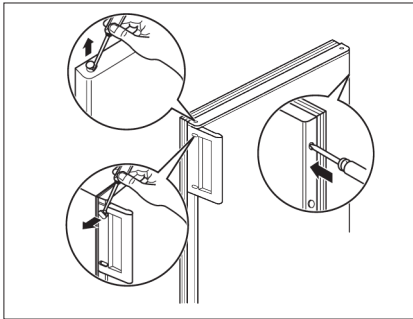


Brīdinājums!

Mainot durvju vēršanās virzienu, ierīce nedrīkst būt pievienota strāvas padeves tīklam. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Pirms durvju vēršanās virziena mai-

ņas: noņemiet B piederumu no augšējo durvju augšējā pārsega un uzlieciet A piederumu, kas ir komplektācijās maisiņā iekļauta neliela atvienojama detaļa.



Noņemiet pārsegus, atskrūvējiet rokturi un nostipriniet to pretējā pusē kopā ar pārsegiem. Atklātās atveres nosedziet ar dokumentāciju iepakojumā esošo aizbāzni.

12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♻.

Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar simbolu ⚠, kopā ar mājssaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA.....	77
2. SAUGOS INSTRUKCIJA	78
3. VALDYMO SKYDELIS	79
4. PIRMASIS PALEIDIMAS.....	80
5. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....	80
6. NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI	82
7. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	83
8. KĄ DARYTI, JEI... ..	84
9. TECHNINIAI DUOMENYS	86
10. ĮRENGIMAS	86
11. DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMAS	87
12. APLINKOS APSAUGA	89

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ prietaisą. Jūs pasirinkote gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas galvojant apie jus. Naudodami šį prietaisą, galite jaustis saugūs ir žinoti, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų. Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, lankstinukų, trikčių šalinimo ar priežiūros informacijos:

www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresnei priežiūrai:

www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:

www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į priežiūros centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų lentelėje: modelis, PNC, serijos numeris



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija



Bendroji informacija ir patarimai



Aplinkos apsaugos informacija

Galimi pakeitimai be išankstinio įspėjimo.

1. SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar taisyti šio prietaiso.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - ūkiniuose pastatuose, parduotuvių ar biurų darbuotojų valgomuosiuose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - klientams viešbučiuose, svečių namuose ir kitoje gyvenamoje aplinkoje.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos vėdinimo angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus rekomenduojamas gamintojo.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite ant jo vandens.
- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų gaminių, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Šiame prietaise nelaikykite sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolio skardinių su degiuoju propelentu.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

2. SAUGOS INSTRUKCIJA

2.1 Įrengimas



ISPĖJIMAS!

Šį prietaisą privalo įrengti tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Nejrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės kartu su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus: visada būkite atsargūs jį perkeldami. Visuomet dėvėkite apsaugines pirštines.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
- Palaukite bent 4 valandas prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Nejrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaitių arba kaitlenčių.
- Šio prietaiso galinė pusė privalo būti atremta į sieną.
- Nejrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais įkaitintoje vietoje.
- Nemontuokite prietaiso vietose, kur per daug drėgmės ar šalčio, pavyzdžiui, statybiniuose priestatuose, garažuose ar vyno rūsiuose.
- Kai prietaisą perkeliate, kelkite jį už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

2.2 Elektros prijungimas



ISPĖJIMAS!

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Visus elektros prijungimus privalo atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų lentelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jei neatitinka, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą, įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko,

maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite techninės priežiūros centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.

- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

2.3 Naudojimas



ISPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos galima naudoti prietaise.
- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės. Joje yra izobutano (R600a) – tai gamtinės dujos, kurios nedaro beveik jokios žalos aplinkai. Šios dujos lengvai užsilepsnoja.
- Jeigu šaltnešio grandinė yra pažeista, patalpoje nedėkite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje gazuotų gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.
- Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.

- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

2.4 Valymas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS!

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir pripildymo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jei reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimšo, tirpsmo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

2.5 Seno prietaiso išmetimas



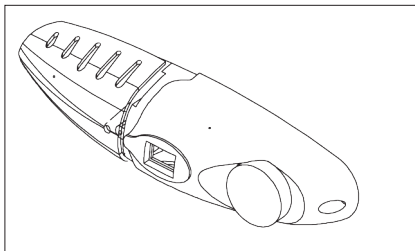
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite durelių užraktą, kad vaikai ir gyvūnai neužsitrenktų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

3. VALDYMO SKYDELIS

3.1 Paleidimas ir temperatūros nustatymas



Įkiškite jungiamojo laido kištuką į žėmintą elektros lizdą. Atidarius šaldytuvo skyriaus dureles, įsijungia vidaus apšvietimas. Temperatūros parinkimo rankenėlė yra dešinėje šaldytuvo kameros pusėje.



SVARBU!

Esant aukštai aplinkos temperatūrai (pvz., karštomis vasaros dienomis) ir nustačius reguliatorių šaltai temperatūrai (6–7 padėtis), kompresorius gali veikti nuolatos! Priežastis: kai aplinkos temperatūra yra aukšta, kompresorius turi nuolatos veikti, kad palaikytų žemą temperatūrą prietaiso viduje.

0 nuostata reiškia:

išjungta

1 nuostata reiškia:

aukščiausia temperatūra, šilčiausia nuostata.

7 nuostata (paskutinė) reiškia:

žemiausia temperatūra, šalčiausia nuostata.

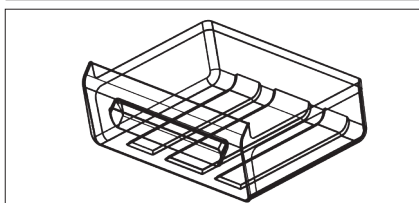
4. PIRMASIS PALEIDIMAS

4.1 Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusauskinkite.

5. KASDIENIS NAUDOJIMAS

5.1 Daržovių stalčius



Šis stalčius tinka vaisiams ir daržovėms laikyti.

5.2 Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklio skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir ilgai laikyti užšaldytus arba visiškai užšaldytus.

Užšaldyti skirtus šviežius maisto produktus dėkite į apatinį skyrių.

Didžiausias maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas, nurodytas **duomenų lentelėje**, prietaiso viduje esančioje etiketėje.

Šaldymas trunka 24 val. – tuo metu į šaldiklį negalima dėti daugiau produktų.

5.3 Užšaldytų produktų laikymas

Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį skyrių, leiskite prietaisui veikti mažiausiai 2 valandas esant didžiausiai nuostatai.

SVARBU!

Nenaudokite valomųjų priemonių ar šveičiamųjų miltelių, nes jie pažeis dangą.

SVARBU!

Nenumatyto atitirpimo atveju, pavyzdžiui, jeigu maitinimas nebuvo tiekiamas ilgiau nei techninių duomenų lentelės eilutėje „Užšaldytų produktų išsilaikymo trukmė dingus elektrai“ nurodytoji trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba paruošti ir atausinus vėl užšaldyti.

5.4 Maisto atitirpinimas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos vartojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje – tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.

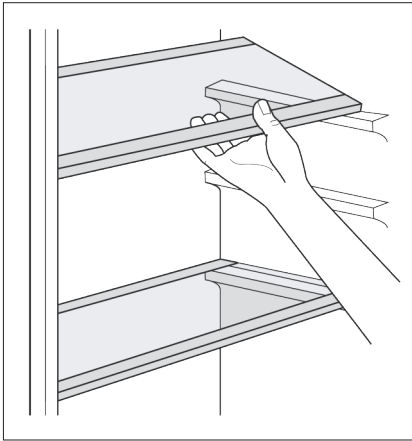
Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldiklio: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

5.5 Ledo kubelių gamyba

Šiame prietaise yra vienas arba keli dėklai ledo kubeliams gaminti.

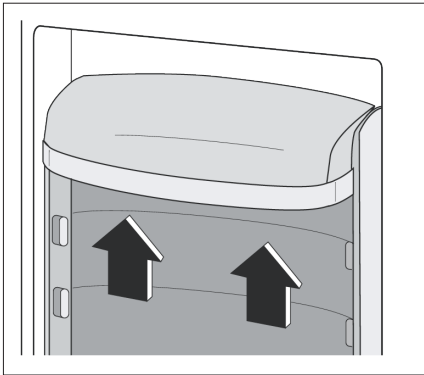
5.6 Priedai

Išimamos lentynos



Šaldytuvo sienelėse yra įrengti bėgeliai, todėl lentynas galima įstatyti ten, kur norite.

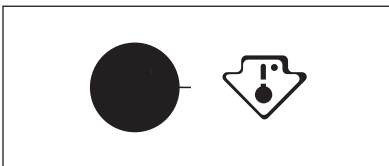
Durelių lentynų išdėstymas



Tam, kad galėtumėte laikyti įvairių dydžių maisto paketus, durelių lentynas galima išdėstyti skirtinguose aukščiuose.

Tai galite padaryti taip: pamažu traukite lentyną rodyklės kryptimi, kol ji atsilaisvins; tada ją įstatykite į norimą vietą.

Temperatūros indikatorius



Šį prietaisą galima įsigyti Prancūzijoje. Atsižvelgiant į šioje šalyje galiojančius teisės aktus, jis turi būti tiekiamas su specialiu įtaisu (žr. paveikslėlį), įdėtu apatiniame šaldytuvo skyriuje, rodančiu šalčiausią jo sritį.

6. NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI

6.1 Normalaus veikimo garsai

- Šaltnešiui tekant ritėmis arba vamzdžiais, gali girdėtis prislopintas gurgėjimas arba burbuliavimas. Tai normalu.
- Veikiant kompresoriui vyksta šaltnešio apykaita, tada girdisi kompresoriaus skleidžiamas sukimosi garsas arba pulsuojančias triukšmas. Tai normalu.
- Nuo šiluminio plėtimosi gali pasigirsti staigus trakstelėjimas. Tai natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys. Tai normalu.

6.2 Patarimai, kaip taupyti energiją

- Neatidarinėkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau nei yra būtina.

6.3 Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Šaldytuvas geriausiai veiks, jeigu:

- nelaikysite šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių;
- maisto produktus uždengsite arba įvyniosite, ypač jeigu jie skleidžia stiprų kvapą.

6.4 Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:

Mėsa (visų rūšių): įvyniokite į polietileno maišelius ir sudėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.

Kad nesugestų, mėsos produktus tokiu būdu laikykite vieną arba, ilgiausiai, dvi dienas.

Virti / kepti produktai, šalti patiekalai ir kt.: reikia uždengti ir padėti ant bet kurios lentynos.

Vaisiai ir daržovės: reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).

Sviestas ir sūris: reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba įvynioti į aliuminio

foliją ar polietileno maišelius, kad patektų kuo mažiau oro.

Pieno buteliai: turi būti su dangteliais ir laikomi šaldytuvo durelėse esančioje specialioje lentynoje.

Nesupakuotų bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų šaldytuve laikyti negalima.

6.5 Užšaldymo patarimai

Norėdami kuo tinkamiau užšaldyti maisto produktus, vadovaukitės šiais svarbiais patarimais:

- didžiausias leistinas maisto produktų, kuriuos galima užšaldyti per 24 valandas, kiekis nurodytas techninių duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. Tuo metu į šaldiklį daugiau produktų dėti negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus sandariai įvyniokite į aliuminio foliją arba polietileną;
- pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;
- liesus maisto produktus šaldiklyje galima laikyti tinkamiau ir ilgiau nei riebus maistą; sūdytų produktų trumpesnė laikymo trukmė;
- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldiklio skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

6.6 Užšaldyto maisto laikymo patarimai

Norėdami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;

- pasirūpinti, kad užšaldyti produktai iš parduotuvės į šaldyklių patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti dažnai durelių, nepalikti jų atvirų ilgiau nei būtina;
- neviršyti maisto produktų gamintojo nurodytos laikymo trukmės.

7. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

7.1 Valymas

Higienos sumetimais prietaiso vidus, įskaitant vidaus priedus, turi būti reguliariai valomas.



ĮSPĖJIMAS!

Valomas prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Elektros smūgio pavojus! Prieš pradėdami valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš lizdo. Niekada nevalykite prietaiso gariniu valikliu. Elektros komponentuose gali susikaupti drėgmė ir kilti elektros smūgio pavojus! Karšti garai gali sugadinti plastikines dalis. Prieš vėl pradėdami naudoti prietaisą, jis turi būti sausas.



SVARBU!

Eteriniai aliejai ir organiniai tirpikliai, pvz., citrinų ar apelsino žievelės sultys, sviesto rūgštis ar valiklis, kurio sudėtyje yra acto rūgšties, gali pažeisti plastikines dalis.

Saugokite, kad tokių medžiagų nepatektų ant prietaiso dalių.

Nenaudokite abrazyvinių valiklių. Iš šaldytuvo išimkite maisto produktus.

Saugokite gerai uždengtus, vėsioje vietoje.

Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išjunkite ar išsukite saugiklį arba grandinės petraukiklį.

Nuvalykite prietaisą ir vidinius priedus šluoste ir drungnu vandeniu.

Galima naudoti ir parduotuvėse parduodamus indų plovimo skysčius.

Baigę valyti, nuvalykite švaramo vandenį išskalauti šluoste ir nusauskinkite.

Ant kondensatoriaus prisikaupus dulkių, padidėja energijos sąnaudos.

Todėl kartą per metus švelniu šepetiu arba siurbliu atsargiai nuvalykite prietaiso gale esančią kondensatorių.

Patikrinkite šaldytuvo skyriaus galinėje sienoje esančią vandens išleidimo angą.

Išvalykite užsikimšusią išleidimo angą specialiu valikliu, bet būkite atsargūs, kad aštriais daiktais nepažeistumėte korpuso.

Kai viskas bus sausa, prietaisą vėl galite įjungti.

7.2 Atitirpinimas

Veikiant kompresoriui galinė šaldytuvo sienelė pasidengia šerkšnu ir ji atitirpsta, kai kompresorius neveikia. Tirpstančio šerkšno vanduo išgaruoja savaime.

Tačiau šaldymo skyrius palaipsniui pasidengs šerkšnu. Jį reikėtų pašalinti.

Nenaudokite metalinių įrankių šerkšnui grandyti nuo garintuvo, nes galite jį pažeisti.

Tačiau, kai ledas ant vidinės dangos tampa labai storas, visiškai jį atitirpdyti galima taip:

1. ištraukite kištuką iš sieninio lizdo ir pasukite termostato rankenėlę ties nuostata „O“;
2. išimkite laikomus maisto produktus, suvyniokite juos į kelis laikraščio sluoksnius ir padėkite vėsioje vietoje;
3. palikite dureles atviras ir padėkite indą po prietaisu, kad į jį subėgtų ištirpęs vanduo;

4. pasibaigus atitirpimui, kruopščiai nusauskinkite vidinius paviršius, o grandyklę padėkite, kad galėtumėte ją panaudoti vėliau;
5. pasukite termostato rankenėlę atgal į pageidaujamą padėtį ir įjunkite kištuką į elektros lizdą.

8. KĄ DARYTI, JEI...



DĖMESIO!

Prieš pradėdami šalinti triktis, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Šiame vadove neaprašytų trikčių šalinimą privalo atlikti tik kvalifikuotas asmuo.



SVARBU!

Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus, šaldytuvo veikimo, šaltnešio cirkuliacijos).

Jeigu sutrikimas kartojasi, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

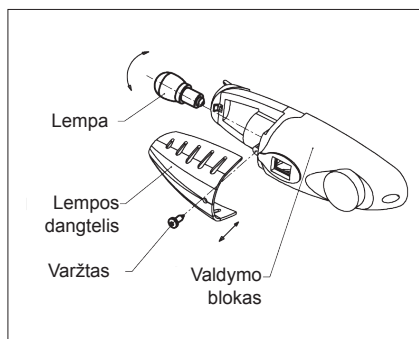
Šie duomenys būtini, jei norite sulaukti skubios ir tinkamos pagalbos. Vadovaudamiesi duomenų lentele, surašykite čia reikiamus duomenis.

Modelio aprašas
(Mod.)

Gaminio numeris
(PNC)

Serijos numeris
(S.N.)

8.1 Lemputės keitimas



ĮSPĖJIMAS!

Prieš keisdami lemputę, prietaisą išjunkite ir ištraukite jo laidą iš elektros lizdo arba išimkite saugiklį arba grandinės petraukiklį.

Lemputės duomenys: 220–240 V, daugiausia 15 W. Prietaisui išjungti nustatykite temperatūros reguliatorių į padėtį „O“.

Atjunkite maitinimo laido kištuką.

Norėdami pakeisti lemputę, turite atsukti varžtelį. Paspauskite lemputės gaubtelį, kaip parodyta, ir pastumkite atgal. Pakeiskite perdegusią lemputę. Įstatykite į vietą lemputės gaubtelį ir prisukite varžtelį. Vėl įjunkite šaldytuvą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas neįjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Neįjungtas arba atsilaisvinęs maitinimo laido kištukas.	Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
	Perdegę arba sugedo saugiklis.	Patikrinkite saugiklį, jei reikia, pakeiskite.
	Neveikia elektros lizdas.	Elektros tinklo gedimus turi taisyti elektrikas.
Prietaisas per daug šaldo.	Nustatyta per žema temperatūra.	Tam tikram laikui nustatykite temperatūros reguliatorių į šiltesnę nuostatą.
Maistas per šiltas.	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Žr. skyrių „Pirmasis paleidimas“.
	Durėlės buvo ilgai paliktos praviros.	Atidarykite dureles tik tuomet, kai reikia.
	Per pastarąsias 24 valandas į prietaisą buvo sudėta daug šilto maisto.	Tam tikram laikui nustatykite temperatūros reguliatorių į šaltesnę nuostatą.
	Prietaisas pastatytas prie šilumos šaltinio.	Žr. skyrių „Įrengimas“.
Neveikia vidaus apšvietimas.	Perdegę lemputė.	Žr. skyrių „Lemputės keitimas“.
Susidarė labai daug šerkšno, galbūt net ant durelių tarpiklio.	Durelių tarpiklis nesandarus (galbūt po to, kai durų vyriai buvo sukeisti vietomis).	Atsargiai plaukų džiovintuvu pašildykite nesandarius durelių tarpiklio dalis (nustatę vėsų orą). Tuo pat metu rankomis išformuokite pašildytą durelių tarpiklį, kad jis tinkamai prisitaikytų.
Girdimi nejprasti garsai.	Prietaisas pastatytas nelygiai.	Pareguliuokite kojeles.
	Prietaisas liečiasi prie sienos arba kitų daiktų.	Šiek tiek patraukite prietaisą.
	Kokia nors dalis, pavyzdžiui, vamzdis prietaiso gale, liečiasi prie kitos prietaiso dalies arba sienos.	Jeigu reikia, atsargiai palenkite tą dalį atokiau.
Pakeitus temperatūros nuostatą, kompresorius neįsijungia iš karto.	Tai normalu. Tai nėra sutrikimas.	Kompresorius įsijungia po kurio laiko.
Ant grindų ar lentynų yra vandens.	Užsikimšo vandens išleidimo žarna.	Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.

9. TECHNINIAI DUOMENYS

Daugiau techninės informacijos pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos suvartojimo etiketėje.

Matmenys	
Aukštis	1 687 mm
Plotis	558 mm
Gylis	613 mm
Temperatūros kilimo laikas	10 val.

10. ĮRENGIMAS

Saugumo sumetimais ir siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, prieš įrengdami prietaisą, perskaitykite skyrių „Saugos informacija“.

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	nuo +10 iki +32 °C
N	nuo +16 iki +32 °C
ST	nuo +16 iki +38 °C
T	nuo +16 iki +43 °C

10.2 Pastatymas

Prietaisas turi būti įrengtas atokiai nuo šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, katilų ir tiesioginių saulės spindulių. Palikite pakankamai vietos orui laisvai cirkuliuoti aplink prietaiso galinę pusę. Norėdami, kad prietaisas gerai veiktų tada, kai jis pastatytas po pakabinama spintele, atstumas tarp prietaiso ir spintelės turi būti ne mažesnis nei 100 mm. Tačiau būtų geriausia, jei prietaisas nebūtų statomas po pakabinamomis spintelėmis. Prietaisas išlyginamas naudojant ties jo pagrindu esančias reguliuojamas kojeles.



ĮSPĖJIMAS!

Prietaisą pastatykite taip, kad jį būtų galima išjungti iš maitinimo tinklo; pastačius prietaisą, jo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

10.1 Padėties parinkimas

Prietaisą įrenkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.

10.3 Elektros prijungimas

Prieš jungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

Prietaisą būtina įžeminti. Šiuo tikslu elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

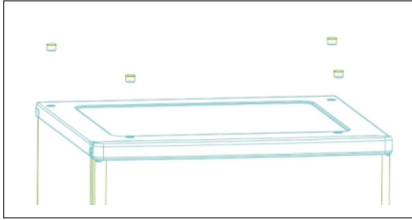
Jei nesilaikoma anksčiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

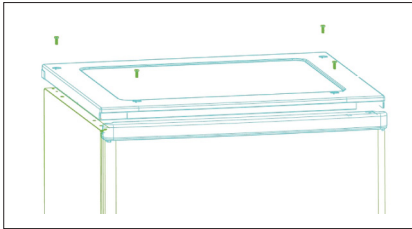
11. DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMAS

Galima pakeisti pusę, į kurią atidaromos durelės – iš dešinės pusės (įsigyjamo prietaiso) galima pakeisti į kairę pusę. Prieš guldydami šaldytuvą ant nugaros,

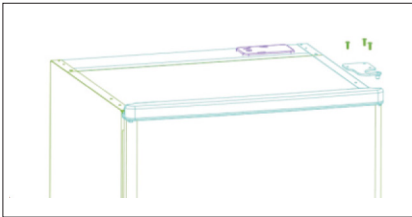
kad pasiektumėte jo pagrindą, padėkite jį ant minkštos putplasčio pakuotės arba panašios medžiagos, kad nepažeistumėte šaldytuvo gale esančių šaldymo vamzdelių.



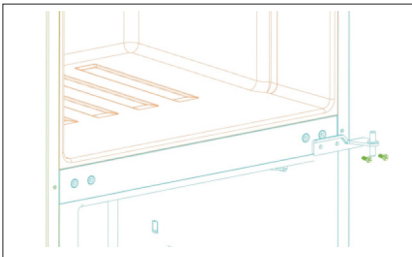
1. Pastatykite šaldytuvą ir plokščiu atsuktuvu išimkite 4 varžtų dangtelius šaldytuvo gaubto gale.



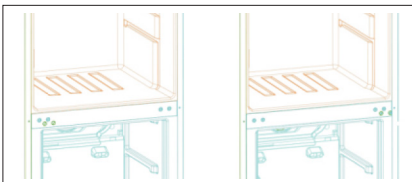
2. Atsukite ir nukelkite gaubtą nuo galo, tada pakelkite viršutinės dureles ir padėkite jas ant minkšto paviršiaus, kad nesubraižytumėte.



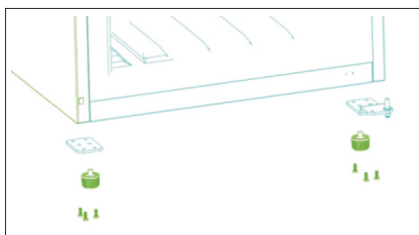
3. Išimkite viršutinio vyro šerdį, perkelti-
te ją į kairę pusę ir tvirtai priveržkite.



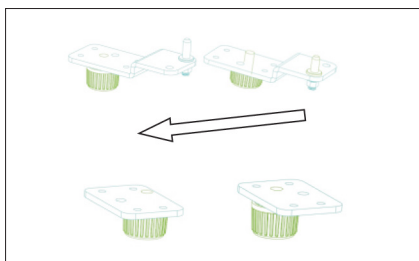
4. Išsukite du jungės varžtus ir nuimkite vidurinį vyrį, kuris laiko apatines dureles. Pakelkite apatines dureles ir padėkite jas ant minkšto paviršiaus, kad nesubraižytumėte.



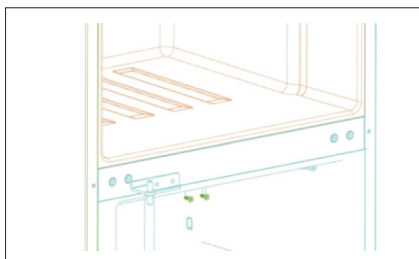
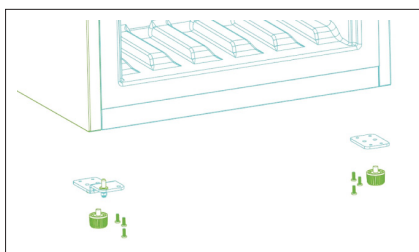
5. Nuimkite vyro angos dangtelius nuo dešinės pusės angų, kaip parodyta, ir uždėkite juos ant kairės pusės angų.



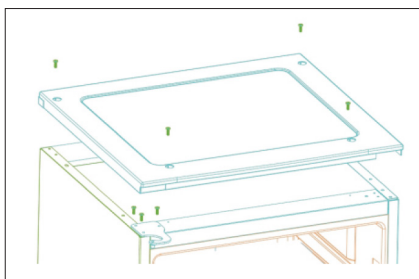
6. Atsukę varžtus nuimkite abi reguliuojamas kojeles ir nuimkite apatinio vyrio laikiklį.



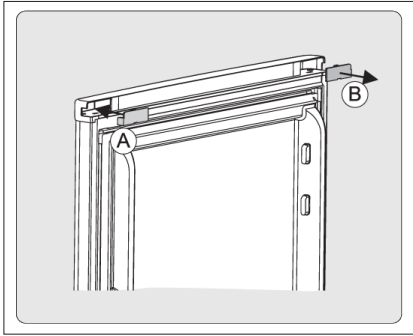
7. Atsukite ir išimkite apatinio vyrio kaitį, apskukite laikiklį ir vėl uždėkite. Įstatykite fiksavimo laikiklį atgal į apatinio vyrio kaitščio angą. Uždėkite abi reguliuojamas kojeles. Įstatykite apatines dureles į tinkamą padėtį. Įsitikinkite, kad durelės laikosi lygiai, įtaisykite apatinio vyrio kaitį į apatinę durelių angą ir priveržkite varžtais.



8. Apsukite vidurinį vyrį 180 laipsnių ir perkeltkite jį į kairės pusės padėtį. Įtaisykite vidurinio vyrio kaitį į viršutinę apatinių durelių angą ir priveržkite varžtus. Įstatykite viršutines dureles į tinkamą padėtį. Įsitikinkite, kad durelės laikosi lygiai, įtaisykite vidurinio vyrio kaitį į apatinę viršutinių durelių angą.



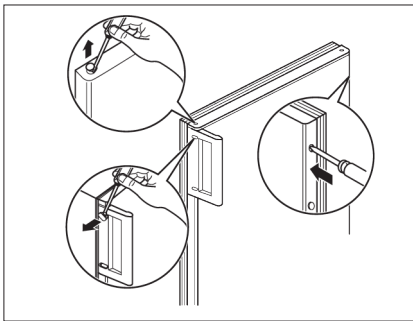
9. Uždėkite gaubtą įtaisydami viršutinio vyrio šerdį į viršutinę durelių angą ir pritvirtinkite 4 varžtais. Uždėkite varžtų dangtelius.



Įspėjimas!

Keičiant durelių atsidarymo pusę, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo. Iš anksto ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Apsukdami dureles, visų pirma padarykite tai: išimkite B priedą iš viršutinių durų viršutinio gaubto ir įtaisyskite A priedą, t. y. mažą atkabinamą detalę iš mažo maišelio.



Nuimkite dangtelius, atsukite rankeną ir pritvirtinkite ją kitoje pusėje kartu su dangteliais. Uždenkite atsiradusias angas kamštukais, kuriuos rasite dokumentų pakuotėje.

12. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas ženklu ♻️.

Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite ženklu ☒ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo skyrių arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	91
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	92
3. PANEL STEROWANIA.....	93
4. PIERWSZE UŻYCIE	94
5. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	94
6. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI	96
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	97
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	98
9. DANE TECHNICZNE	100
10. INSTALACJA.....	100
11. ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI	101
12. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	103

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów. Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.
Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje ogólne i wskazówki.



Informacje dotyczące środowiska.

Może ulec zmianie bez powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia, a także będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją bez nadzoru dorosłych
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, tj. w takich miejscach, jak:
 - Gospodarstwa; kuchnie dla personelu w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych.
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach mieszkalnych.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych, na przykład pojemników aerozolowych z łatwopalną zawartością.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które są bardzo wilgotne lub chłodne, takich jak kontenery budowlane, garaże lub piwnice na wino.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.

- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

2.3 Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała, oparzeniem, porażeniem prądem lub spowodowaniem pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia, ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.

- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

2.4 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia

znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Należy regularnie sprawdzać odpływ skroplin w chłodziarce i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ jest zablokowany, na dnie urządzenia zbiera się woda.

2.5 Utylizacja



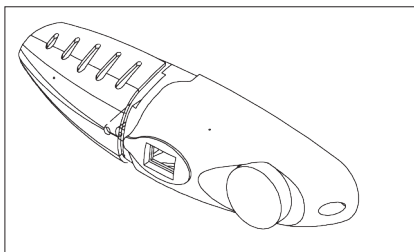
OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.
- Czynnik chłodniczy i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

3. PANEL STEROWANIA

3.1 Uruchomienie i regulacja temperatury



Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka z bolcem ochronnym. Gdy drzwiczki komory chłodziarki są otwarte, włącza się wewnętrzne oświetlenie. Pokrętko regulacji temperatury znajduje się po prawej stronie komory chłodziarki.



WAŻNE!

Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka (np. podczas lata), a wybrano niską temperaturę chłodzenia (pozycja 6 lub 7), sprężarka urządzenia może pracować bez przerwy. Powód: gdy temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka musi pracować intensywniej, aby utrzymać odpowiednio niską temperaturę w komorze urządzenia.

Ustawienie 0 oznacza
wyłączenie urządzenia

Ustawienie 1 oznacza

Najwyższą temperaturę, najcieplejsze ustawienie.

Ustawienie 7 (końcowe) oznacza:

Najniższą temperaturę, najchłodniejsze ustawienie.

Zwykle zaleca się wybrać ustawienie pośrednie (3 lub 4); aby ustawić wyższą lub niższą temperaturę, należy obrócić pokrętkę, ustawiając je w odpowiednim położeniu.

4. PIERWSZE UŻYCIE

4.1 Czyszczenie wnętrza

Aby usunąć zapach nowego urządzenia przed pierwszym uruchomieniem, należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je osuszyć.

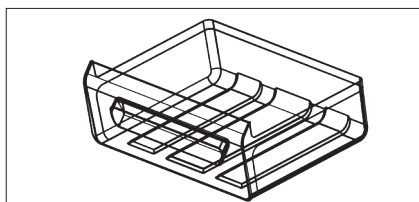


UWAGA!

Nie należy stosować silnych detergentów ani materiałów ściernych, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

5. CODZIENNA EKSPLOATACJA

5.1 Szuflada na warzywa



Szuflada nadaje się do przechowywania owoców i warzyw.

5.2 Zamrażanie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w dolnej części komory.

Informację o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

5.3 Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia. Przed umieszczeniem produktu w komorze należy uruchomić urządzenie, wybrać niższą temperaturę chłodzenia i odczekać co najmniej 2 godziny.



UWAGA!

Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. wskutek awarii zasilania, lub jeśli urządzenie było wyłączone przez czas dłuższy niż podany w tabeli danych technicznych, w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożone produkty lub niezwłocznie poddać je obróbce termicznej, a następnie ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

5.4 Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrozonki przed użyciem należy rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od dostępnego czasu rozmrażania.

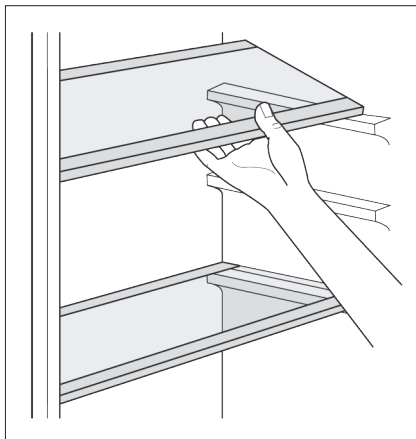
Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki: w takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

5.5 Wytwarzanie lodu

Urządzenie jest wyposażone w jedną lub dwie tacki do wytwarzania lodu.

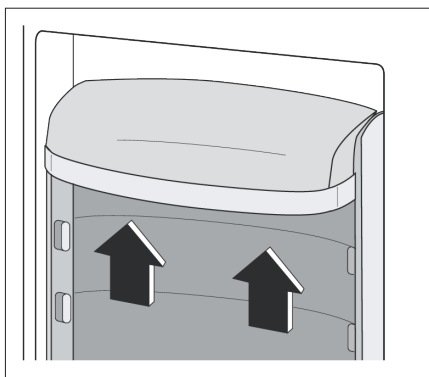
5.6 Akcesoria

Zmiana położenia półek



Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zależnie od bieżących potrzeb.

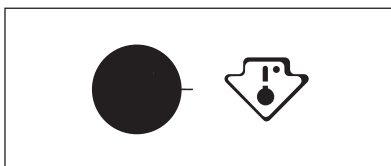
Rozmieszczanie półek na drzwiach



Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki w drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach.

Aby zmienić położenie półki, należy: stopniowo ją wyciągać w kierunku wskazywanym przez strzałki, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.

Wskaźnik temperatury



To urządzenie jest w sprzedaży we Francji. Zgodnie z prawem tego kraju w dolnej części komory chłodziarki powinna znajdować się specjalna naklejka (patrz rysunek), która wskazuje jej najchłodniejszą strefę.

6. PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

6.1 Odgłosy normalnej pracy

- Podczas przetłaczania czynnika chłodniczego przez rurki i inne elementy układu chłodzącego może być słyszalny odgłos cichego bulgotania lub odgłos przypominający wrzenie wody. Jest to normalne zjawisko.
- Gdy sprężarka jest włączona, a czynnik chłodzący jest pompowany, słychać lekki warkot i odgłos pulsowania pochodzący ze sprężarki. Jest to normalne zjawisko.
- Rozszerzanie pod wpływem temperatury może powodować powstawanie nagłych odgłosów pękania. Jest to naturalne, niegroźne zjawisko. Jest to normalne zjawisko.

6.2 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

6.3 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze efekty:

- W chłodziarce nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć – szczególnie te, które wydzielają intensywny zapach.

6.4 Wskazówki dotyczące przechowywania

Przydatne wskazówki:

Wszystkie typy przypraw: zapakować do plastikowych worków i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa. Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Przetworzona żywność, zimne dania itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki plastikowe tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: powinny mieć założone nakrętki i być przechowywane na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

6.5 Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy korzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje w celu przyspieszenia zamrażania i zwiększenia skuteczności procesu oraz w celu umożliwienia rozmrażania tylko potrzebnych ilości.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub plastikową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć podniesienia temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowywać się lepiej i przez dłuższy czas, niż te, o dużej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie zamrożonych płynów bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontroli długości okresu przechowywania.

6.6 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- Upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.

- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.
- Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

7.1 Czyszczenie

Ze względów higienicznych wnętrze urządzenia, wraz z akcesoriami wewnętrznymi, należy regularnie czyścić.



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie nie może być podłączone do zasilania podczas czyszczenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem! Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć bezpiecznik. Do czyszczenia nie wolno stosować urządzeń parowych. Mogłoby to spowodować zebraniu się wilgoci w elementach elektrycznych i grożąc porażeniem prądem! Gorąca para może prowadzić do uszkodzenia elementów plastikowych. Urządzenie musi być wysuszone przed ponownym uruchomieniem.



UWAGA!

Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić elementy plastikowe, np sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środki czyszczące zawierające kwas octowy.

Nie wolno dopuszczać, aby takie środki miały kontakt z elementami urządzenia.

Nie wolno używać żrących środków czyszczących.

Wyjąć całą żywność z chłodziarki.

Przechowywać dobrze przykryte, w chłodnym miejscu.

Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik lub wyłącznik.

Wyczyścić urządzenie oraz akcesoria wewnętrzne za pomocą szmatki i letniej wody.

Można również zastosować dostępne na rynku środki do mycia naczyń.

Po wyczyszczeniu przetrzeć świeżą wodą i wytrzeć do sucha.

Zbieranie się kurzu na skraplaczu zwiększa zużycie energii.

Dlatego należy raz do roku dokładnie wyczyścić skraplacz z tyłu urządzenia za pomocą miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Sprawdzić otwór odpływu skroplin na tylnej ścianie komory chłodziarki.

Przeczyścić zatkany otwór odpływu skroplin za pomocą miękkiej przetyczki lub podobnego przedmiotu. Uważać, żeby nie uszkodzić komory ostrymi przedmiotami.

Po wysuszeniu wszystkich elementów należy włączyć urządzenie.

7.2 Rozmrażanie

Tylna ściana chłodziarki pokrywa się szronem podczas pracy sprężarki, lecz kiedy sprężarka jest wyłączona, następuje jej odszranianie. Woda powstała podczas topnienia szronu wyparowuje samoczynnie.

Z biegiem czasu komora zamrażarki pokrywa się szronem. Należy go usunąć

Nigdy nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów do usuwania szronu z parownika, ponieważ można go uszkodzić.

Jeśli jednak lód na wewnętrznej obudowie jest bardzo gruby, konieczne jest pełne rozmrożenie według poniższych wskazówek:

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub obrócić pokrętkę termostatu do ustawienia „0”.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
3. Pozostawić drzwi otwarte, umieszczając pod nimi zbiornik na wodę powstałą w wyniku rozmrażania.
4. Po zakończeniu odszraniania osuszyć dokładnie wnętrze; skrobaczkę należy zachować.
5. Obrócić pokrętkę termostatu z powrotem dożądanego ustawienia lub wcisnąć wtyczkę do gniazdka.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



UWAGA!

Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda. Rozwiązywanie problemów nieuwzględnionych w niniejszej instrukcji można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanej osobie.



WAŻNE!

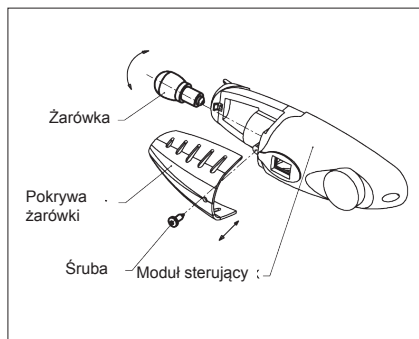
Podczas normalnego użytkowania urządzenia słyhać odgłosy jego pracy (sprężarka, chłodziarka, obieg czynnika chłodniczego).

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Poniższe dane są niezbędne dla serwisu, aby zapewnić szybką i odpowiednią pomoc. W tym miejscu można zapisać niezbędne dane. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.

Opis modelu (Mod.)	.....
Numer produktu (NR PROD.)	.....
Numer seryjny (S.N.)	.....

8.1 Wymiana oświetlenia



OSTRZEŻENIE!

Przed wymianą żarówki należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć bezpiecznik lub wyłącznik.

Żarówka: 220-240V, maksymalnie. 15W:
Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury w pozycji „0”.
Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Aby wymienić żarówkę, należy odkręcić śrubę. Nacisnąć pokrywę żarówki, jak przedstawiono to na rysunku i przesunąć ją do tyłu. Wymienić uszkodzoną żarówkę. Zamontować pokrywę żarówki i przykręcić ją. Ponownie włączyć chłodziarkę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki nie włożono do gniazdka elektrycznego lub jest poluzowana.	Włożyć wtyczkę.
	Spalił się bezpiecznik lub jest uszkodzony.	Sprawdzić bezpiecznik i wymienić w razie potrzeby.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Awarie instalacji powinny być usuwane przez elektryka.
Urządzenia za bardzo chłodzi.	Została ustawiona zbyt niska temperatura.	Tymczasowo ustawić wyższą temperaturę.
Żywność jest zbyt ciepła.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Należy przeczytać część „Pierwsze uruchomienie”.
	Drzwi były otwarte przez dłuższy czas.	Drzwi należy trzymać otwarte tylko tak długo, jak jest to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin w urządzeniu umieszczono dużą ilość żywności.	Tymczasowo ustawić niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się blisko źródła ciepła.	Należy przeczytać część „Miejsce instalacji”.
Nie działa oświetlenie wnętrza.	Żarówka jest uszkodzona.	Należy przeczytać część „Wymiana żarówki”.
Duże nagromadzenie się szronu, również na uszczelce drzwi.	Uszczelka nie jest szczelna (prawdopodobnie po odwróceniu drzwi).	Ostrożnie ogrzać nieszczelne fragmenty uszczelki za pomocą suszarki do włosów (pracującej w trybie chłodnym). Równocześnie dłonią uformować uszczelkę, aby była odpowiednio dopasowana.
Nietypowe odgłosy.	Urządzenie nie zostało wypoziomowane.	Wyregulować nóżki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Delikatnie przesunąć urządzenie.
	Element, np. rurka z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany.	Jeśli to konieczne, ostrożnie odgiąć element.
Sprężarka nie włącza się natychmiast po zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Woda wypływa na podłogę lub zbiera się na półce.	Zablokowany otwór odpływu wody.	Przeczytać część „Czyszczenie i konserwacja”.

9. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się po lewej

stronie wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

Wymiary		
	Wysokość	1687 mm
	Szerokość	558 mm
	Głębokość	613 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		10 godzin

10. INSTALACJA

Przed zainstalowaniem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”, co pozwoli zapewnić bezpieczeństwo użytkownika oraz prawidłowe działanie urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

10.2 Numer

Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia. Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia zainstalowanego pod wiszącą szafką, odległość między jego górną powierzchnią a szafką musi wynosić co najmniej 100mm. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom.



OSTRZEŻENIE!

Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia wtyczka musi być łatwo dostępna.

10.1 Miejsce instalacji

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

10.3 Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.

Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.

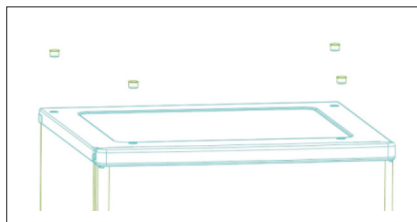
Urządzenie spełnia wymagania Dyrektyw europejskich.

11. ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

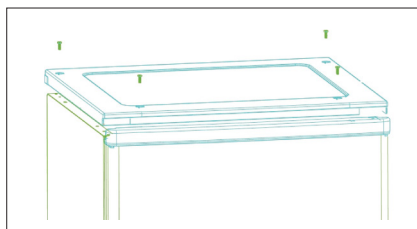
Istnieje możliwość zmiany strony, na którą otwierają się drzwi z prawej (ustawienie fabryczne) na lewą, jeżeli wymaga tego miejsce instalacji urządzenia.

Przed położeniem chłodziarki na tylnej ścianie urządzenia w celu uzyskania

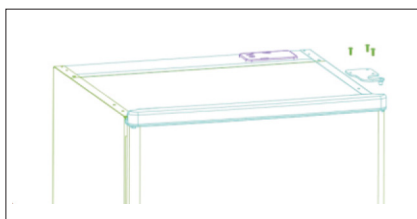
dostępu do jej podstawy należy podłożyć pod urządzenie miękką piankę pakunkową lub podobny materiał, aby uchronić rury układu chłodniczego i tył urządzenia przed uszkodzeniem.



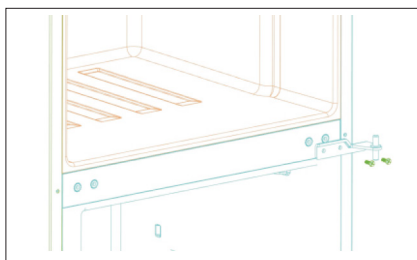
1. Postawić chłodziarkę, za pomocą śrubokręta płaskiego odkręcić cztery śruby w tylnej części pokrywy chłodziarki.



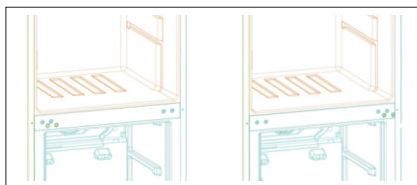
2. Odkręcić śruby i podnieść pokrywę od tyłu, a następnie usunąć ją. Unieść górne drzwi i położyć je na wyścielanej powierzchni, aby uchronić je przed zarysowaniem.



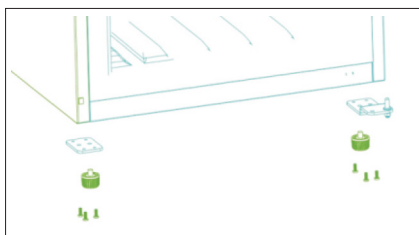
3. Odłączyć podstawę górnego zawiasu, przenieść ją na lewą stronę i dokładnie przymocować.



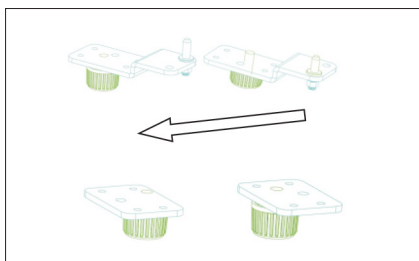
4. Wykręcić dwie śruby kształtowe, odłączyć środkowy zawias utrzymujący dolne drzwi. Unieść dolne drzwi i położyć je na wyścielanej powierzchni, aby uchronić je przed zarysowaniem.



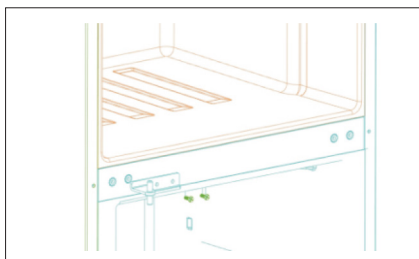
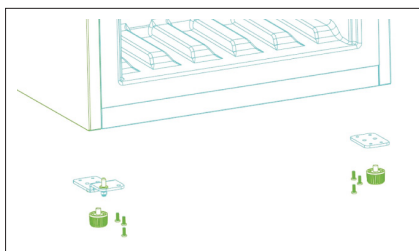
5. Odłączyć osłonki otworów zawiasów z prawej strony, jak przedstawiono na rysunku, a następnie przenieść je na niezakryty otwór po lewej stronie.



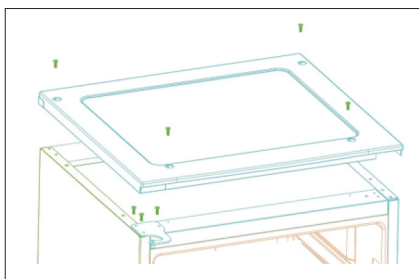
6. Odlączyć regulowane nóżki i usunąć dolny wspornik zawiasów, odkręcając śruby.



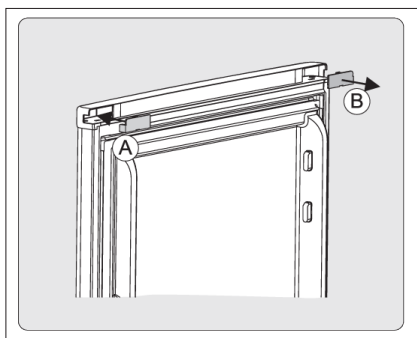
7. Odkręcić i wymontować sworzeń dolnego zawiasu, a następnie odwrócić wspornik na drugą stronę i zamontować go ponownie. Zamontować go ponownie wspornik tak, aby pasował do sworznia dolnego zawiasu. Zamontować obie regulowane nóżki. Przenieść dolne drzwi do odpowiedniej pozycji. Zabezpieczyć poziom drzwi, włożyć sworzeń dolnego zawiasu do dolnego otworu w drzwiach i dokręcić.



8. Obrócić środkowy zawias o 180 stopni i przenieść go na lewą stronę. Włożyć sworzeń środkowego zawiasu w górny otwór dolnych drzwi i dokręcić. Przenieść górne drzwi do odpowiedniej pozycji. Zabezpieczyć poziom drzwi, włożyć sworzeń środkowego zawiasu do dolnego otworu drzwi górnych.



9. Zamontować pokrywę poprzez dopasowanie podstawy górnego zawiasu do otworu w drzwiach i zabezpieczenie jej czterema śrubami. Zamontować zaślepkę.

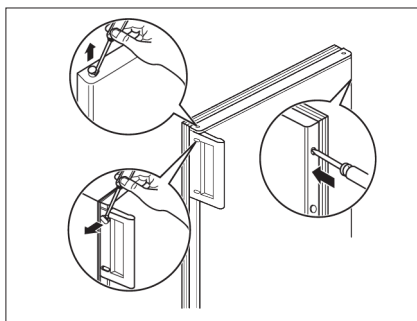


Ostrzeżenie!

Podczas zmiany strony, na którą otwierają się drzwi, urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Przed przystąpieniem do zmiany kierunku otwierania drzwi należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

To jest pierwsza czynność, którą należy wykonać podczas zmiany kierunku otwierania drzwi. Przełożyć element B z górnej pokrywy górnych drzwi i doposażyć element A, który stanowi małą i dającą się oddzielić część małej torebki.

Zdjąć osłony, odkręcić uchwyt i przymocować po przeciwnej stronie wraz z osłonami. Zakryć pozostałe otwory zaślepkami dołączonymi do zestawu dokumentacji.



12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać recyklingowi.

Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Urządzeń oznaczonych symbolem  nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu recyklingu lub skontaktować się z odpowiednimi lokalnymi władzami.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	105
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	106
3. PANOUL DE COMANDĂ.....	107
4. PRIMA UTILIZARE.....	108
5. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	108
6. SFATURI UTILE	110
7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	111
8. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ.....	112
9. DATE TEHNICE	114
10. INSTALAREA	114
11. REVERSIBILITATEA UȘII	115
12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR.....	117

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare. Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați site-ul web pentru:



Sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.electrolux.ro



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.electrolux.ro/Support/Register-products/



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.electrolux.ro/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, număr de serie



Avertisment/Atenție-Informații privind siguranța.



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător.

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări fără preaviz.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea sigură a aparatului și care să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu trebuie realizată de către copiii nesupravegheați.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare care oferă și mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați substanțe explozive, precum recipiente cu aerosol cu agent propulsor inflamabil, în acest aparat.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de tehnicianul de service sau de o persoană calificată corespunzător pentru a se evita pericolele.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- Așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de tensiune. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Nu instalați aparatul aproape de radiații sau aragaze, cuptor sau plite.
- Partea din spate a aparatului trebuie orientată spre perete.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone cu umiditate prea ridicată sau cu temperaturi prea scăzute, precum anexele construcțiilor, garaje sau crame.
- Când mutați aparatul, ridicați-l din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați centrul de service sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Utilizarea



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.

- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

2.4 Îngrijirea și curățarea



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



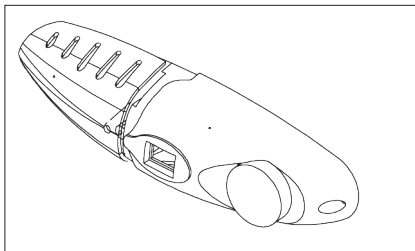
AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.
- Demontați ușa pentru a preveni blocarea copiilor sau a animalelor de companie în interiorul aparatului.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

3. PANOUL DE COMANDĂ

3.1 Pornirea aparatului și reglarea temperaturii



Introduceți fișa cablului de conexiune în priza cu contact de împământare de protecție. Prin deschiderea ușii compartimentului frigiderului, sistemul de iluminare internă este activat. Butonul selector de temperaturii este situat în partea dreaptă a compartimentului frigiderului.



IMPORTANT!

Temperaturile ambiante ridicate (de ex. în zilele calde de vară) și o setare la valori reduse a regulatorului de temperatură (poziția 6 spre 7) pot cauza funcționarea continuă a compresorului!

Motiv: când temperatura ambiantă este ridicată, compresorul trebuie să funcționeze continuu pentru a menține temperatura scăzută din aparat.

Setarea 0 înseamnă

oprit

Setarea 1 înseamnă

Temperatura cea mai ridicată, setarea cea mai caldă.

Setarea 7 (oprire de capăt) Înseamnă:

Temperatura cea mai joasă, setarea cea mai rece.

În mod normal, vă recomandăm să selectați setarea 3 sau 4; dacă doriți ca temperatura să fie mai ridicată sau mai scăzută, rotiți butonul pentru a reduce sau a mări setarea în mod corespunzător.

4. PRIMA UTILIZARE

4.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

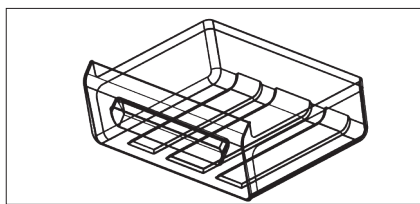


IMPORTANT!

Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ

5.1 Sertarul pentru legume



Sertarul este potrivit pentru păstrarea fructelor și legumelor.

5.2 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelatorului este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de jos.

Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu datele tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp, nu mai puneți alte alimente la congelat.

5.3 Conservarea preparatelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare. Înainte de a introduce produsul în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările mai ridicate.



IMPORTANT!

În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

5.4 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigiderului sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

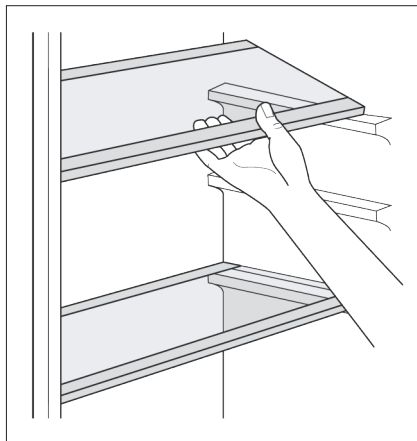
Bucățile mici pot fi chiar gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, este posibil ca prepararea să dureze mai mult.

5.5 Producerea cuburilor de gheață

Acest aparat este dotat cu una sau mai multe tăvițe pentru obținerea cuburilor de gheață.

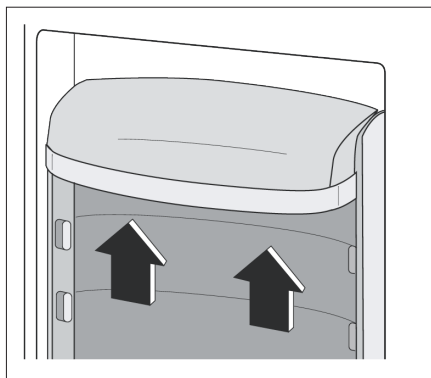
5.6 Accesorii

Rafturi detaşabile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

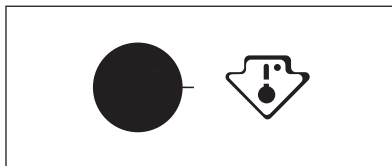
Poziționarea rafturilor pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

Pentru a efectua aceste reglaje, procedați astfel: trageți treptat raftul în direcția săgeților până când acesta poate fi scos, apoi re poziționați-l după necesități

Indicator temperatură



Acest aparat este vândut în Franța. În conformitate cu reglementările în vigoare din această țară, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), plasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona cea mai rece.

6. SFATURI UTILE

6.1 Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gălgăituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru este normal.
- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc, asemănător cu cel asociat formării unei fisuri. Este natural, nu reprezintă un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.

6.2 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.

6.3 Recomandări pentru congelarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- Nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider.
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, mai ales dacă au un miros puternic.

Recomandări privind congelarea

Recomandări utile:

Produce (toate tipurile): ambalați alimentele în pungi de plastic și așezați-le pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Pentru siguranța proprie, carnea poate fi conservată în acest mod timp de maxim două zile.

Alimente gătitе, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Fructe și legume: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarele speciale prevăzute.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice speciale sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de plastic, pentru a elimina aerul cât mai bine posibil.

Sticle cu lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

6.4 Recomandări privind congelarea

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate într-un interval de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice
- Procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp, nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat.
- Congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate.
- Pregătiți porții mici de alimente, pentru a permite congelarea rapidă și completă și pentru a face posibilă dezghețarea numai a cantității necesare;
- Înfășurați alimentele în folie din aluminiu sau plastic și verificați dacă pachetele sunt etanșe.
- Nu permiteți ca alimentele proaspete, necongelate, să intre în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă.
- Alimentele cu puține grăsimi se pot congela mai bine și pe perioade mai lungi decât cele cu conținut ridicat de grăsimi; sarea reduce durata de stocare a alimentelor.
- Lichidele congelate, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii.
- Pentru a ține evidența perioadei de conservare, se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet.

6.5 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- Verificați dacă alimentele congelate din comerț au fost păstrate în mod corespunzător în magazin.
- Asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

7.1 Curățarea

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile de interior, trebuie curățat cu regularitate.



AVERTISMENT!

Aparatul nu se va conecta la priză în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză sau deconectați aparatul. Nu curățați niciodată aparatul cu un aspirator cu aburi. Componentele electrice pot acumula umezeală, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea componentelor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte ca aparatul să fie repus în funcțiune.



IMPORTANT!

Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele de plastic, de ex., sucul de lămâie sau sucul rezultat din decojirea portocalelor, acidul butiric, soluții de curățare care conțin acid acetic.

Nu permiteți acestor substanțe să intre în contact cu piesele aparatului.

Nu utilizați soluții de curățare abrazive.

Scoateți alimentele din frigider.

Depozitați-le într-un loc răcoros, bine acoperit.

Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză sau opriți-l și dezactivați disjunctorul sau siguranța.

Curățați aparatul și accesoriile din interior cu o lavetă și apă caldută.

De asemenea, se pot utiliza detergenți de vase disponibili în comerț.

După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și uscați bine.

Acumularea de praf pe condensator determină creșterea consumului de energie.

Din acest motiv, curățați anual condensatorul din spatele aparatului cu o perie moale sau cu un aspirator.

Verificați orificiul de evacuare a apei de pe peretele din spate al compartimentului frigiderului.

Curățați un orificiu de evacuare blocat cu ajutorul unui cârlig de rufe verde moale - aveți grijă să nu deteriorați interiorul prin utilizarea de obiecte ascuțite.

După ce totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

7.2 Dezghețarea

Peretele posterior al compartimentului frigiderului se acoperă cu gheață când compresorul funcționează, respectiv se dezgheață când compresorul este oprit. Apa provenită din topirea gheții se evaporă.

Totuși, compartimentul congelatorului se va acoperi progresiv cu gheață. Aceasta trebuie îndepărtată

Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator deoarece îl puteți deteriora.

Totuși, când gheața devine foarte groasă pe stratul interior, dezghețarea completă trebuie efectuată după cum urmează:

1. Scoateți ștecărul din priză de pere-te sau rotiți butonul termostatului la setarea 0.
2. Scoateți toate alimentele din acesta, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros.
3. Lăsați ușa deschisă și amplasați o tavă dedesubt pentru a colecta apa rezultată prin topire.
4. După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul; păstrați racleta pentru a o folosi și pe viitor.
5. Rotiți butonul termostatului înapoi la setarea dorită sau reintroduceți ștecă-rul în priză.

8. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...



ATENȚIE!

Scoateți ștecherul din priză înainte de a remedia defecțiunile. Numai o persoană calificată poate efec-tua operațiile de remediere care nu apar în acest manual.



IMPORTANT!

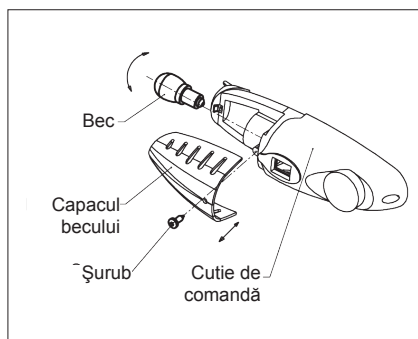
În timpul utilizării normale se pot auzi unele sunete (compresorul, frigiderul, circulația agentului de răcire).

Dacă defecțiunea apare din nou, contac-tați centrul de service.

Pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect, sunt necesare următoarele date. Scrieți aici datele necesare, consultând plăcuța cu datele tehnice.

Descrierea modelului
(Mod.)
Numărul produsului
(PNC)
Numărul de serie
(S.N.)

8.1 Înlocuirea becului



AVERTISMENT!

Înainte de schimbarea becului, opriți aparatul și scoateți-l din priză sau scoateți siguranța sau disjunctorul.

Date bec electric: 220 - 240 V, max. 15 W. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii în poziția „0”.

Scoateți ștecărul din priză.

Pentru a schimba becul, desfaceți șurubul. Apăsați pe capacul becului conform indicațiilor din ilustrație și glisați-l înapoi. Schimbați becul defect. Montați la loc capacul becului și șurubul. Repuneți frigiderul în funcțiune.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Aparatul nu este pornit	Porniți aparatul.
	Ștecărul de alimentare nu este introdus în priză sau este slăbit.	Introduceți ștecărul de alimentare.
	Siguranța s-a ars sau este defectă.	Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă.	Defecțiunile de rețea trebuie remediate de către un electrician.
Aparatul răcește prea mult.	Temperatura setată este prea scăzută.	Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii în sens orar, la o valoare mai ridicată.
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corect.	Consultați secțiunea Pornire inițială.
	Ușa a fost deschisă o perioadă îndelungată.	Țineți ușa deschisă doar cât este necesar.
	O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți butonul de reglare a temperaturii la o setare mai rece.
	Aparatul este în apropierea unei surse de căldură.	Consultați secțiunea Locația de instalare
Lumina din interior nu funcționează.	Becul este defect.	Consultați secțiunea Schimbarea becului.
Strat gros de gheață, posibil și pe garnitura ușii.	Garnitura ușii nu este etanșă (posibil după inversarea mânerelor ușii).	Încălziți cu atenție, cu un uscător de păr, secțiunile din garnitura de etanșare a ușii care prezintă scurgeri (la o setare de temperatură scăzută). În același timp, modelați cu mâna garnitura încălzită a ușii, astfel încât să fie poziționată corect.
Zgomote neobișnuite.	Aparatul nu este adus la nivel.	Reglați picioarele.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați puțin aparatul.
	O componentă, de ex. o țevă, din spatele aparatului atinge o altă piesă a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoiți cu atenție componenta pentru a nu mai face contact.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea comutatorului de schimbare a temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după o perioadă de timp.
Apă pe podea sau în rafturile de depozitare.	Orificiul de evacuare a apei este înfundat.	Consultați secțiunea Curățarea și îngrijirea

9. DATE TEHNICE

Pentru alte informații tehnice, consultați plăcuța cu date tehnice, aflată pe

partea stângă în interiorul aparatului, și eticheta energetică.

Dimensiuni	
Înălțime	1687 mm
Lățime	558 mm
Adâncime	613 mm
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare	10 h

10. INSTALAREA

Înainte de instalarea aparatului citiți cu atenție „Informațiile privind siguranța”, pentru siguranța dvs. și funcționarea corectă a aparatului.

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	de la +10°C la +32°C
N	de la +16°C la +32°C
ST	de la +16°C la +38°C
T	de la +16°C la +43°C

10.2 Locație

Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boilere, lumină solară directă etc. Permiteți aerului să circule liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime, dacă aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală, utilizați picioarele reglabile de la bază.



AVERTISMENT!

Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

10.1 Amplasarea

Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.

10.3 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

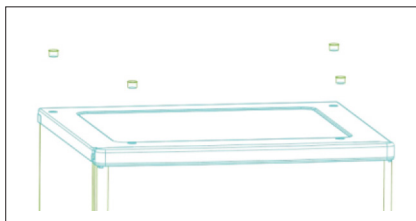
Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu următoarele Directive C.E.E.

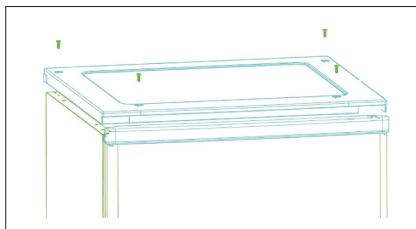
11. REVERSIBILITATEA UȘII

Partea în care se deschide ușa poate fi modificată de la dreapta (starea în care este furnizat aparatul) la stânga, dacă locația de instalare face necesar acest lucru. Înainte de a începe, așezați frigiderul pe

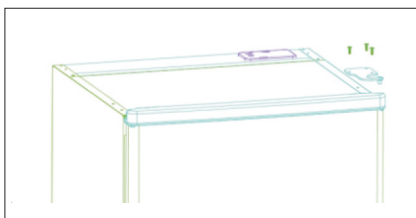
spate, pentru a obține acces la bază; sprijiniți-l pe ambalajul din spumă moale sau dintr-un material similar, pentru a evita deteriorarea conductelor de răcire din spatele frigiderului.



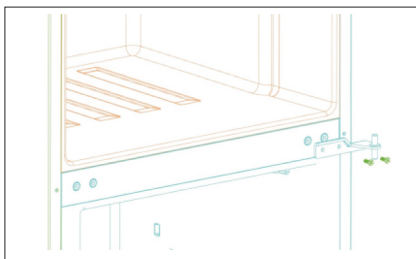
1. Așezați frigiderul, utilizați o șurubelniță cu cap plat pentru a demonta cele 4 capace ale șuruburilor din spatele capacului frigiderului.



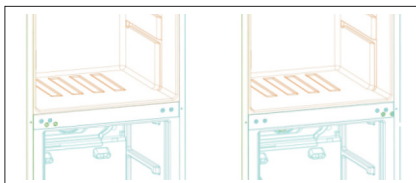
2. Deșurubați și ridicați capacul din spate și scoateți-l, apoi ridicați ușa superioară și așezați-o pe o suprafață căptușită, pentru a preveni zgârierea acesteia.



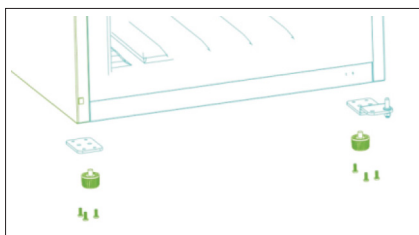
3. Scoateți miezul balamalei superioare, transferați-l în partea stângă și strângeți bine.



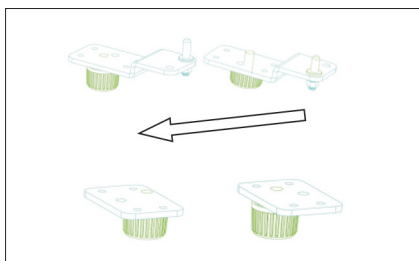
4. Scoateți cele două șuruburi cu flanșă, apoi demontați balamaua din mijloc care fixează la poziție ușa din partea inferioară. Ridicați partea inferioară a ușii și amplasați-o pe o suprafață căptușită, pentru a preveni zgârierea.



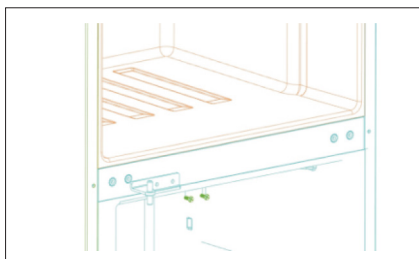
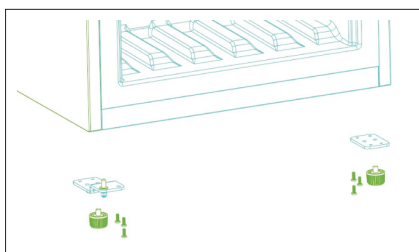
5. Scoateți capacele orificiilor balamalelor din orificiile din dreapta, conform ilustrației, și transferați-le la orificiul neacoperit din stânga.



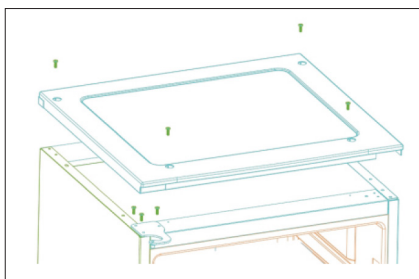
6. Scoateți ambele piciorușe reglabile și demontați consola balamalei inferioare prin deșurubarea știfturilor.



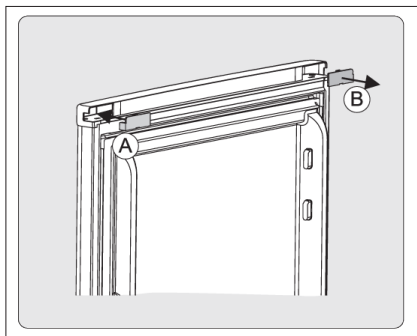
7. Deșurubați și scoateți știftul balamalei inferioare, răsuciți consola și repositionați-o. Montați la loc consola, fixând știftul de balama inferioară. Repositionați ambele piciorușe reglabile. Transferați ușa inferioară în poziția corespunzătoare. Asigurați orizontalitatea ușii, introduceți balamaua inferioară în orificiul inferior al ușii, apoi strângeți șuruburile.



8. Inversați direcția balamalei din mijloc cu 180 de grade, apoi transferați-o în poziția din stânga. Introduceți știftul balamalei din mijloc în orificiul superior al ușii inferioare, apoi strângeți șuruburile. Transferați ușa superioară în poziția corespunzătoare. Asigurați orizontalitatea ușii; introduceți balamaua din mijloc în orificiul inferior al ușii superioare.

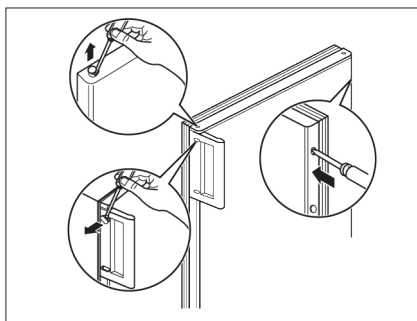


9. Montați la loc capacul prin introducerea miezului balamalei superioare în orificiul ușii superioare, asigurând-o cu cele 4 șuruburi. Montați la loc capacele șuruburilor.

**Avertisment!**

La schimbarea părții pe care se deschide ușa, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Scoateți ștecărul din priză în prealabil.

Când inversați direcția de deschidere a ușii, efectuați mai întâi această operație. Deplasați accesoriul B de pe capacul superior al ușii superioare și montați accesoriul A, care este o mică piesă detașabilă dintr-un recipient mic



Îndepărtați capacele, deșurubați mânerul și fixați-l pe partea opusă, alături de capace. Acoperiți orificiile rămase deschise cu dopul inclus în pachetul de documentație.

12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♻️. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice.

Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul ♻️ împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	119
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	120
3. OVLÁDACÍ PANEL	121
4. PRVÉ POUŽITIE	122
5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	122
6. UŽITOČNÉ RADY A TIPY	124
7. OŠETROVANIE A ČISTENIE	125
8. ČO ROBIŤ, KEĎ	126
9. TECHNICKÉ ÚDAJE	128
10. INŠTALÁCIA	128
11. ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ	129
12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	131

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky. Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



K spotrebiču si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.
Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.
Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny



Všeobecné informácie a tipy



Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a inom obytnom prostredí.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým plynom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 inštalácia



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Spotrebič neinštalujte do oblasti, ktorá je príliš vlhká alebo chladná, napríklad do prístavby, garáže alebo vínnej pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili po-

škodenie elektrických dielov (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických dielov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.

- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.

2.3 Používanie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskiev. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z mraziaceho priestoru

predmety ani sa ich nedotýkajte.

- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny na uskladnenie uvedené na obale mrazených potravín.

2.4 Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovdýky v chladiacom agregáte. Údržbu a opätovné uvádzanie spotrebiča do prevádzky môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je

odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

2.5 Likvidácia



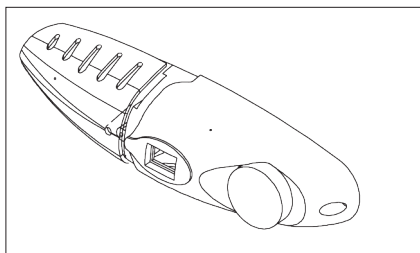
VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzuju ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

3. OVLÁDACÍ PANEL

3.1 Uvedenie do prevádzky a regulácia teploty



Vložte zástrčku napájacieho kábla do sieťovej zásuvky s ochranným uzemňovacím kontaktom. Keď sa dvere oddelenia chladničky otvorí, vnútorné osvetlenie sa zapne. Gombík na výber teploty je umiestnený na pravej strane chladiaceho oddelenia.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Vysoké teploty okolitého prostredia (napr. počas horúcich letných dní) a nastavenie chladenia na regulátore teploty (poloha 6 a 7) môžu spôsobiť nepretržité zapnutie kompresora!

Dôvod: pri vysokej teplote okolitého prostredia musí byť kompresor nepretržite zapnutý, aby sa v spotrebiči dosiahla nízka teplota.

Nastavenie 0 znamená

vypnuté

Nastavenie 1 znamená

Najvyššia teplota, nastavenie na najvyššiu teplotu.

Nastavenie 7 (koniec-zastavenie) znamená:

Najnižšia teplota, nastavenie na najnižšiu teplotu.

4. PRVÉ POUŽITIE

4.1 Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku,

Pri bežnej prevádzke odporúčame zvoliť nastavenie teploty na stupeň 3 alebo 4. Ak požadujete vyššiu alebo nižšiu teplotu, vyberte príslušné nastavenie otočením gombíka.

aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča, a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

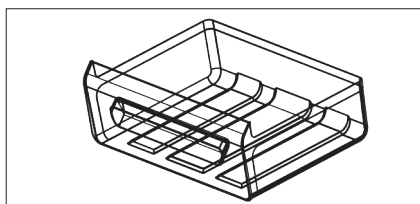


DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

5.1 Zásuvka na zeleninu



Zásuvka je vhodná na skladovanie ovocia a zeleniny.

5.2 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín po dlhší čas.

Čerstvé potraviny, ktoré sa majú zmrazovať, vložte do spodného oddelenia.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

5.3 Skladovanie mrazených potravín

Po prvom spustení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky, nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny s najvyššími nastaveniami.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku dlhšieho času výpadku napájania ako je hodnota uvedená v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a potom znova zmraziť (po ochladení).

5.4 Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu rozmrazovať v chladiacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máme k dispozícii.

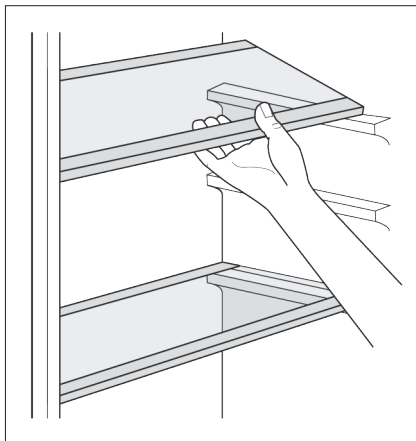
Malé kúsky možno dokonca variť, aj keď sú ešte zmrazené: v takom prípade bude varenie trvať dlhšie.

5.5 Výroba ľadových kociek

Tento spotrebič je vybavený jednou alebo viacerými miskami na výrobu ľadových kociek.

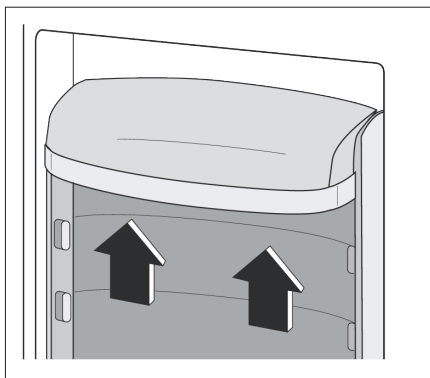
5.6 Príslušenstvo

Prestaviteľné police



Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete.

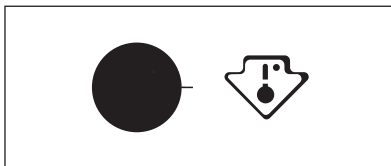
Umiestnenie políc na dverách



Police na dverách možno umiestniť v rôznej výške, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.

Pri týchto úpravách postupujte takto: policu pomaly vytiahnite v smere šípok, až kým sa neuvoľní a potom ju umiestnite do požadovanej polohy.

Teplotný indikátor



Tento spotrebič sa predáva vo Francúzsku.

V súlade s predpismi platnými v tejto krajine musí byť vybavený špeciálnym zariadením (pozrite si obrázok) umiestneným v spodnom priestore chladničky na indikáciu jeho najchladnejšej zóny.

6. UŽITOČNÉ RADY A TIPY

6.1 Normálne zvuky pri prevádzke

- Počas prečerpávania chladiva cez rúrky alebo potrubie počuť žblnkotanie alebo bublanie. Je to normálne.
- Keď je kompresor zapnutý, chladiivo sa nepretržite prečerpáva a počuť šumivý a pulzujúci zvuk z kompresora. Je to normálne.
- Tepelná dilatácia môže spôsobiť nepredvídané praskavé zvuky. Je to prirodzený, neškodlivý fyzikálny jav. Je to normálne.

6.2 Rady na úsporu energie

- Dvierka neotvárajte príliš často a ne nechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.

6.3 Rady na chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli najvyšší výkon:

- Do chladničky nekladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny.
- Potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu.

6.4 Rady na chladenie

Užitočné rady:

Mäso (všetky typy): zabaľte do plastových vrieciek a položte na sklenenú policu nad zásuvku na zeleninu.

Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávať najviac jeden alebo dva dni.

Varené a studené jedlá a pod.: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).

Maslo a syr: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaľiť do

alobalu alebo vložiť do plastových vrieciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a uskladnené v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.

V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

6.5 Rady na zmrazovanie

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.
- Proces zmrazovania trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie.
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené.
- Potraviny rozdeľte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli rozmraziť iba potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do plastovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne.
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty.
- Chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín.
- Zmrazené kvapaliny konzumované bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom.
- Odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania.

6.6 Rady na uchovávanie mrazených potravín

Keď chcete dosiahnuť najlepší výkon tohto spotrebiča, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Presvedčte sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje mrazené potraviny určené na predaj.

- Dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie.
- Dvierka neotvárajte príliš často a ne nechávajte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

7. OŠETROVANIE A ČISTENIE

7.1 Čistenie

Z hygienických dôvodov treba vnútro spotrebiča vrátane príslušenstva pravidelne čistiť.



VAROVANIE!

Počas čistenia spotrebič nesmie byť zapojený do elektrickej siete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Na čistenie nikdy nepoužívajte čističe produkujúce paru. Na elektrických komponentoch by sa mohla nahromadiť vlhkosť, čo by mohlo spôsobiť skrat alebo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Horúce výpary by mohli poškodiť plastové diely. Pred opätovným uvedením do činnosti musí byť spotrebič suchý.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napr. citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina maslová, čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu octovú.

Nedovoľte, aby sa uvedené látky dostali do kontaktu s časťami spotrebiča.

Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.

Z chladničky vyberte všetky jedlá.

Uložte ich na studenom mieste a dobre ich prikryte.

Spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky alebo vypnite spínač alebo poistky.

Spotrebič a jeho vnútorné príslušenstvo umyte handričkou namočenou vo vlažnej vode.

Môžete použiť aj bežne dostupné umývacie prostriedky na riad.

Po čistení opláchnite čistou vodou a vyutierajte dosucha.

Nahromadenie prachu na kondenzátore zvyšuje spotrebu energie.

Preto kondenzátor na zadnej strane spotrebiča starostlivo očistite raz za rok mäkkou kefou alebo vysávačom.

Skontrolujte odtokový kanálik vody na zadnej stene chladiaceho oddelenia.

Upchatý odtokový kanálik vyčistite špeciálnym čistiacim prostriedkom, dbajte na to, aby ste ostrými vecami nepoškodili vnútorný povrch chladničky.

Po osušení uveďte spotrebič znovu do prevádzky.

7.2 Rozmrazovanie

Zadná stena oddelenia chladničky je pokrytá námrazou v čase prevádzky kompresora a odmrazovanie prebieha, v čase, keď je kompresor vypnutý. Voda z rozmrazenej námrazy sa vyparuje.

Oddelenie mrazničky sa však rýchlo pokryje námrazou. Tá by mala byť odstránená

Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré predmety, mohli by ste ho poškodiť.

Avšak, ak námraza vo vnútornej časti veľmi zhrubne, na dokončenie odmrazovania by ste mali postupovať podľa nasledujúcich krokov:

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo otočte gombík termostatu na nastavenie «O».
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev nového papiera a uložte na chladnom mieste.
3. Dvere nechajte otvorené a podložte miskou na zachytávanie rozmrazenej vody.
4. Po dokončení odmrazovania vnútro starostlivo osušte a odložte si škrabku na budúce použitie.
5. Gombík termostatu otočte späť do polohy požadovaného nastavenia a vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

8. ČO ROBIŤ, KEĎ...



UPOZORNENIE!

Než začnete riešiť problémy, odpojte spotrebič od elektrickej siete. Opravy, ktoré nie sú opísané v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

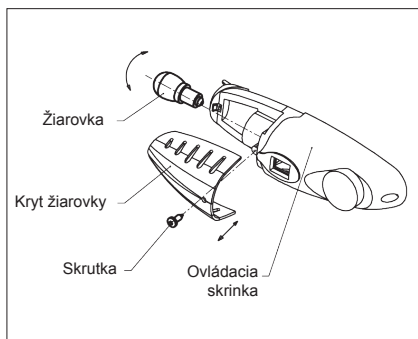
Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

Ak sa chyba prejaví znova, obráťte sa na autorizované Servísne stredisko.

Tieto informácie slúžia na to, aby sme vám vedeli rýchlo pomôcť. Sem napíšte potrebné údaje, ktoré nájdete na typovom štítku.

Popis modelu (Mod.)	.....
Číslo výrobku (ČV)	.....
Výrobné číslo (VČ)	.....

8.1 Výmena žiarovky



VAROVANIE!

Pred výmenou žiarovky vnútorného osvetlenia spotrebič vypnite a odpojte ho od elektrickej siete, vypnite poistku alebo spínač.

Parametre žiarovky: 220 – 240 V, max. 15W. Aby ste spotrebič vypli, nastavte regulátor teploty do polohy „0“.

Odpojte sieťovú zástrčku.

Na výmenu žiarovky vnútorného osvetlenia je potrebné odskrutkovať skrutku. Stlačte kryt žiarovky vnútorného osvetlenia, ako je znázornené na obrázku, a posuňte ho dozadu. Vymeňte poškodenú žiarovku vnútorného osvetlenia. Opätovne nasadte kryt žiarovky vnútorného osvetlenia a skrutku. Chladničku uveďte opäť do prevádzky.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Spotřebič nefunguje	Spotřebič ste nezapli	Zapnite spotřebič.
	Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke elektrickej siete alebo sa vysunula.	Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
	Vypálila sa poistka alebo je chybná.	Skontrolujte poistku, podľa potreby ju vymeňte.
	Elektrická zásuvka je poškodená.	Poruchy elektrickej siete smie odstrániť iba elektrikár.
Spotřebič nadmerne chladí.	Je nastavená príliš nízka teplota.	Dočasne otočte regulátor teploty do polohy vyššej teploty
Potraviny sú príliš teplé.	Nie je správne nastavená teplota.	Pozrite si pokyny v časti „Prvé zapnutie“
	Dvierka ostali otvorené príliš dlho.	Dvierka otvárajte iba na nevyhnutnú dobu.
	Počas posledných 24 hodín ste do spotrebiča vložili veľké množstvo teplých potravín.	Dočasne otočte regulátor teploty na nižšiu hodnotu.
	Spotřebič stojí v blízkosti tepelného zdroja.	Pozrite si časť „Umiestnenie“
Nesvieti vnútorné osvetlenie.	Vypálila sa žiarovka vnútorného osvetlenia.	Pozrite si pokyny v časti „Výmena žiarovky“.
Hrubá vrstva námrazy, pravdepodobne aj na tesnení dverí.	Tesnenie dverí nie je vzduchotesné (pravdepodobne po zmene smeru otáčania dverí).	Pozorne ohrejte problémové časti tesnení dverí sušičom na vlasy (nastavený na studené sušenie). Súčasne vytvarujte zahriate tesnenie dvierok rukou tak, aby dobre priliehalo.
Nezvyčajné zvuky.	Spotřebič nie je vo vodorovnej polohe.	Upravte nožičky.
	Spotřebič sa dotýka steny alebo iných predmetov na stene.	Spotřebič trochu posuňte.
	Nejaký komponent na zadnej stene spotrebiča, napr. rúrka, sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	Ohnutý komponent podľa potreby vyrovnať.
Kompresor sa nezapne ihneď po zmene nastavenia teploty.	Je to normálne, nie je to porucha.	Kompresor sa zapne po určitej dobe.
Na dne spotrebiča alebo skladovacích policiach je voda.	Odtokový kanálik je upchatý.	Pozrite časť „Čistenie a starostlivosť“

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej

strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

Rozmery		
	Výška	1 687 mm
	Šírka	558 mm
	Hĺbka	613 mm
Akumulačná doba		10 h

10. INŠTALÁCIA

Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte „Bezpečnostné pokyny“.

Klimatická trieda	Teplota prostredia
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

10.2 Výber miesta

Spotrebič by mal byť nainštalovaný v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody, priame slnečné svetlo a pod. Dbajte na to, aby za zadnou stenou spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch. Ak je spotrebič umiestnený pod presahujúcou nástennou skrinkou, v záujme dosahovania najlepšieho výkonu musí byť vzdialenosť medzi spotrebičom a nástennou skrinkou aspoň 100 mm. Ideálnym riešením však je neumiestňovať spotrebič pod nástenné skrinky s previsom. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa zaručí pomocou jednej alebo viacerých nastaviteľných nožičiek na základni spotrebiča.



VAROVANIE!

Spotrebič sa musí dať odpojiť od hlavného sieťového napájania. Preto musí byť zásuvka po inštalácii spotrebiča ľahko prístupná.

10.1 Výber miesta

Tento spotrebič nainštalujte v mieste, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča.

10.3 Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením sa presvedčíte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú parametrom vašej domácej siete.

Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

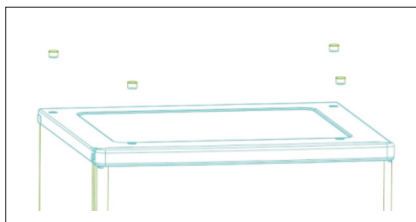
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam EHS.

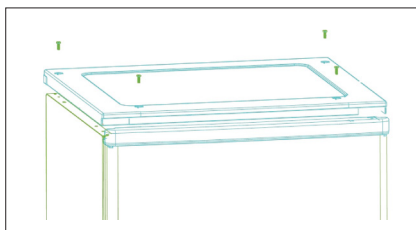
11. ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

Stranu, na ktorej sa dvere otvárajú, je možné zmeniť z pravej strany (pri dodaní) na ľavú, ak si to vyžaduje miesto inštalácie. Pred tým, než položíte chladničku na zadnú stranu s cieľom získať prístup

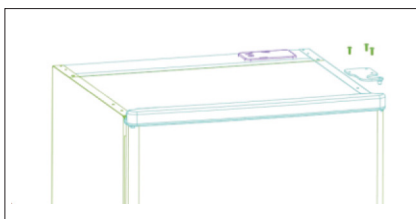
k základni, mali by ste ju umiestniť na balenie z mäkkej peny alebo podobného materiálu, aby ste sa vyhlí poškodeniu chladiacich rúrok v zadnej časti chladničky.



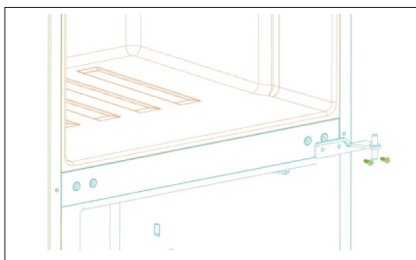
1. Postavte chladničku a pomocou plochého skrutkovača odstráňte 4 kryty skrutiek na zadnej strane krytu chladničky.



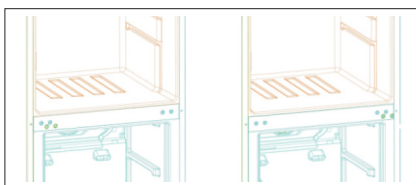
2. Odskrutkujte a nadvihnite kryt zo zadnej strany chladničky a odstráňte ho, potom nadvihnite horné dvere a položte ich na čalúnený povrch, aby ste predišli ich poškriabaniu.



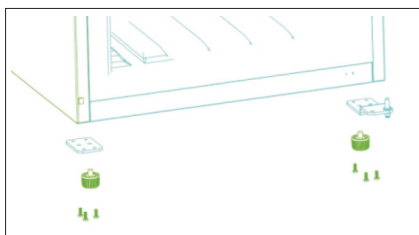
3. Odstráňte horný záves, presuňte ho na ľavú stranu a dôkladne utiahnite.



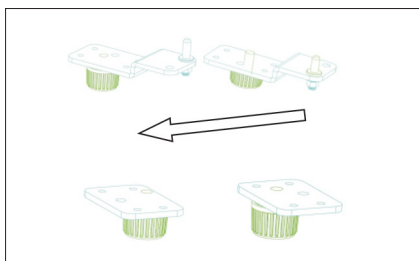
4. Odskrutkujte dve skrutky so závitmi, potom odstráňte stredný záves, ktorý drží spodné dvere na svojom mieste. Zdvihnite spodné dvere a umiestnite ich na čalúnený povrch, aby sa predišlo ich poškriabaniu.



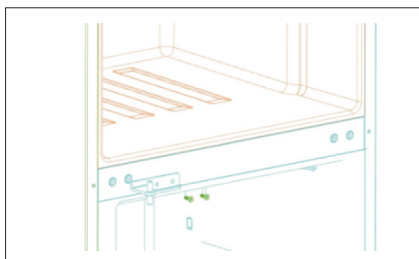
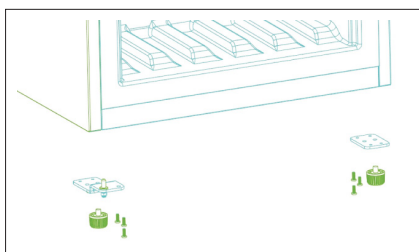
5. Odstráňte kryty otvorov závesu z pravých otvorov, ako je znázornené na obrázku a presuňte ich na nezakryté otvory na ľavej strane.



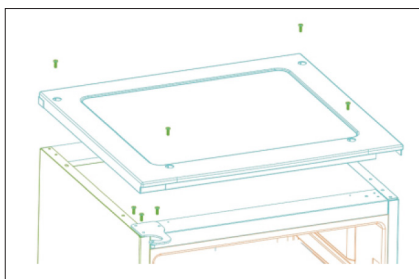
6. Odstráňte obidve nastaviteľné nožičky a odstráňte podporu spodného závesu odskrutkovaním skrutiek.



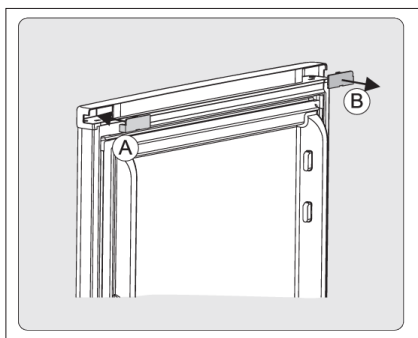
7. Odskrutkujte čap spodného závesu, pretočte podporu a vymeňte ju. Pripevnite podporu k čapu spodného závesu. Vymeňte obidve nastaviteľné nožičky. Nastavte spodné dvere do správnej polohy. Zaisťte rovnováhu dverí vloženíím čapu spodného závesu do otvoru na dverách a potom skrutky utiahnite.



8. Upravte smer nastavenia stredného závesu otočením o 180 stupňov, potom ho na ľavej strane nastavte do správnej polohy. Vložte čap stredného závesu do horného otvoru spodných dverí a potom skrutky utiahnite. Nastavte horné dvere do správnej polohy. Zaisťte rovnováhu dverí; vloženíím čapu stredného závesu do spodného otvoru vrchných dverí.



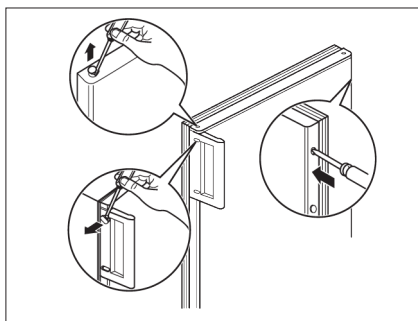
9. Umiestnite kryt nasadením horného závesu do horného otvoru na dverách a zaisťte ho pomocou 4 skrutiek. Vymeňte kryty skrutiek.

**Varovanie!**

Spotrebič nesmie byť počas zmeny smeru otvárania dverí zapojený do elektrickej siete. Pred tým, než začnete so zmenou strán otvárania dverí, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.

Pri zmene smeru otvárania dverí to vždy urobte ako prvý. Presuňte príslušenstvo z dokumentu B z horného krytu horných dverí a nasadíte príslušenstvo A, ktoré je malou oddeliteľnou časťou z malého vrečka

Odstráňte kryty, odskrutkujte rukoväte a upevnite ich na opačnej strane spolu s krytmi. Zakryte otvory, ktoré boli ponechané otvorené pomocou zástrčky dodanej v balíčku s dokumentáciou.



12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Recyklujte materiály so symbolom .

Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Spotrebiče označené symbolom  nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	133
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	134
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	135
4. ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ	136
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	136
6. КОРИСНІ ПОРАДИ	138
7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	139
8. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО	140
9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	142
10. УСТАНОВКА	142
11. ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ	143
12. ТУРБОТА ПРО ЕКОЛОГІЮ	145

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.electrolux.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.
При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.
Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, числовий код виробу, серійний номер



Попередження / Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація і рекомендації



Відомості щодо охорони довкілля.

Дані можуть бути змінені без попередження.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей, осіб з обмеженими можливостями та осіб, які не мають відповідного досвіду

- Цей прилад може використовуватись дітьми старше 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу дітьми може здійснюватись лише під наглядом дорослих.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових та аналогічних сферах, наприклад:
 - у фермерських господарствах, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів, закладів що забезпечують ночівлю і сніданок, та інших житлових приміщень.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої усередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.
- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балони з займистою речовиною.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлюватися лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб мастило могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте цей прилад в занадто вологих або холодних місцях, таких як прибудови, гаражі або винні погреби.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Усі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, пере-

хідники й подовжувачі.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку у розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a) – природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У випадках пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я і джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть безалкогольні напої у морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд із ним або на нього.
- Не доторкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.

- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте гі продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо зберігання, що на упаковці продуктів.

2.4 Догляд та чистка



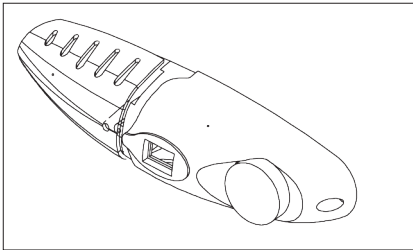
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу й очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

3.1 Вмикання пристрою та регулювання температури



Положення регулятора «0» означає
вимкання

2.5 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Підключіть вилку з'єднувального шнура до розетки з захисним заземленням. У випадку відкривання дверцят холодильного відділення автоматично вмикається підсвітка. Ручка регулятора температури знаходиться на правій стінці холодильного відділення.



ВАЖЛИВО!

Встановлення регулятора в положення нижчої температури (положення «6» або «7») за умов високої температури повітря (наприклад, впродовж спекотних літніх днів) може стати причиною безперервної роботи компресора! Причина: якщо навколишня температура висока, то для підтримки низької температури всередині приладу компресор повинен працювати постійно.

Положення регулятора «1» означає

Найвища температура, найтепліше повітря.

Положення регулятора «7» (кінцеве) означає:

Найнижча температура, найхолодніше повітря.

Зазвичай ми радимо обирати положення регулятора «3» або «4». Якщо потрібно встановити вищу чи нижчу температуру, поверніть регулятор у відповідне положення.

4. ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ

4.1 Миття камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє при-

ладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.

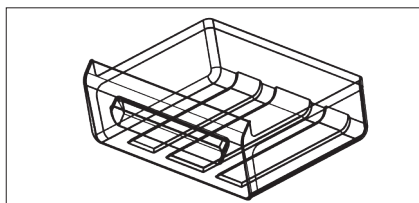


ВАЖЛИВО!

Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

5.1 Шухляда для овочів



Ця шухляда призначена для зберігання фруктів та овочів.

5.2 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів та тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Свіжі продукти, які потрібно заморозити, покладіть у нижнє відділення.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **табличці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години, впродовж цього часу не додавайте нові продукти для заморожування.

5.3 Зберігання заморожених продуктів

Перед першим ввімкненням або після тривалого періоду простою. Перед тим, як покласти продукти в морозильне відділення, залиште прилад працювати мінімум 2 години, встановивши нижчу температуру.

ВАЖЛИВО!

У разі випадкового розморожування, наприклад, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено у таблиці технічних характеристик у графі «Час виходу в робочий режим», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити (після їх охолодження).

5.4 Розморожування

Перш ніж використовувати продукти глибокої або звичайної заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу на це є.

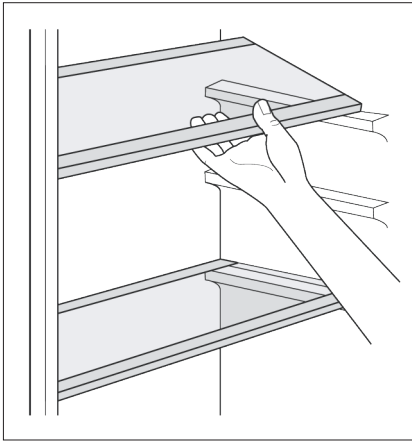
Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: у цьому випадку час приготування буде довшим.

5.5 Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

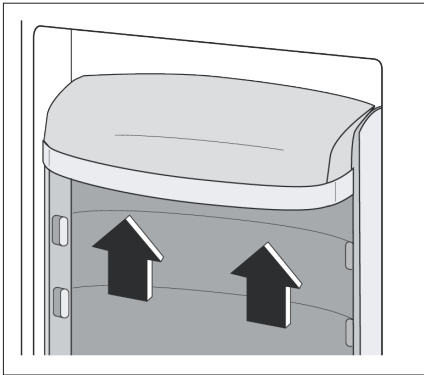
5.6 Аксесуари

Знімні полицки



Стінки холодильника мають значну кількість напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.

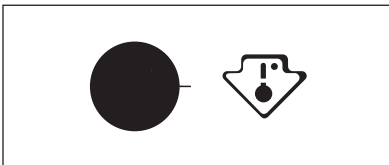
Встановлення полицок на дверцятах



Для зберігання упаковок з продуктами різного розміру полицки на дверцятах можна встановити на різній висоті.

Для цього повільно тягніть полицку в напрямку, позначеному стрілками, доки не знімете. Потім установіть полицку в потрібному місці.

Індикатор температури



Цей прилад продається у Франції. Згідно з нормативними положеннями, які діють у цій країні, разом із приладом має постачатися спеціальний пристрій (див. малюнок), що розташований у нижньому відділенні морозильника і вказує найхолоднішу його зону.

6. КОРИСНІ ПОРАДИ

6.1 Нормальні звуки під час роботи приладу

- Ви можете чути тихий звук дзюрчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через батарею охолодження або труби. Це нормальне явище.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по контуру, і ви чутимете дзижчання та пульсуючий шум компресора. Це нормальне явище.
- Термічне розширення може супроводжуватися несподіваними звуками тріскання. Це є природним і безпечним фізичним явищем. Це нормальне явище.

6.2 Рекомендації щодо економії електроенергії

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.

6.3 Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що мають різкий запах.

6.4 Рекомендації щодо охолодження

Корисні поради:

Вид продуктів (будь-які): покладіть у поліетиленових пакетах на скляну полицю над шухлядою для овочів.

Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше двох днів.

Готові продукти, холодні страви тощо: необхідно накривати й можна ставити на будь-яку полицю.

Фрукти та овочі: ретельно помийте та покладіть у спеціальну шухляду, яка

входить у комплект постачання.

Масло та сир: покладіть у спеціальні герметичні контейнери або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленові пакети, щоб максимально захистити від обвітрювання.

Пляшки з молоком: закрийте кришками та зберігайте у підставці для пляшок на дверцятах.

Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не запаковані): не слід зберігати в холодильнику.

6.5 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години; упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими порціями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити лише стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складуйте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- плоскі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- контакт шматочків льоду, які щойно вийняли з морозильника, зі шкірою може викликати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

6.6 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були пере-

несені з продуктового магазину до морозильника;

- не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано компанією-виробником продуктів.

7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

7.1 Чистка

З міркувань дотримання гігієни камеру приладу, включаючи внутрішнє приладдя, слід регулярно очищувати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

На час чищення прилад слід відключити від електромережі. Небезпека враження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і відключіть штепсель із розетки або вимкніть запобіжник. Забороняється чистити прилад пароочисником. В електричних компонентах може накопичуватись волога, небезпека ураження електричним струмом! Гаряча пара може пошкодити пластмасові елементи. Перед увімкненням прилад має бути сухий.



ВАЖЛИВО!

Ефірні олії та органічні розчинники, наприклад лимонний сік, сік з апельсинової шкірки, масляна кислота або очисники, що містять оцтову кислоту, можуть пошкодити пластмасові елементи.

Такі речовини не повинні потрапляти на будь-які частини приладу.

Не користуйтеся абразивними засобами для чищення.

Вийміть продукти з морозильника. Зберігайте їх належним чином запакованими у прохолодному місці.

Вимкніть прилад та вийміть вилку з розетки або вимкніть запобіжник чи автоматичний вимикач.

Вимийте прилад та внутрішнє приладдя тканиною, змоченою у теплій воді.

Можна використовувати наявні у продажу засоби для миття посуду.

Після очищення протріть все чистою водою та витріть насухо.

Накопичення пилу біля конденсатора збільшує споживання електроенергії.

Тому слід раз на рік обережно очищувати конденсатор з тильної сторони приладу м'якою щіткою або пилососом.

Перевірте стан отвору для збирання води на задній стінці холодильного відділення.

Якщо отвір забитий, прочистьте його, наприклад, паличкою з м'якої деревини, не використовуйте для цього гострі предмети, щоб не пошкодити корпус.

Після того, як прилад і приладдя висохнуть, можна знову вмикати прилад.

7.2 Розморожування

Задня стінка морозильника вкривається інеєм, якщо компресор працює, і розморожується, якщо він вимкнений. Вода від танучого льоду випаровується самостійно.

Морозильне відділення поступово вкриватиметься інеєм. Його слід усувати.

Щоб не пошкодити випарник, не використовуйте металеві предмети для видалення інею.

Однак, коли шар криги всередині морозильника стає досить товстим, слід виконати повне розморожування наступним чином.

1. Відключіть штепсель від розетки або встановіть ручку термостата в положення «О».
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет і покладіть у прохолодне місце.
3. Залиште дверцята відчиненими

та поставте униз піддон для збору талої води.

4. Коли розморожування завершиться, ретельно висушіть внутрішні поверхні, зберігайте шкребок для використання у майбутньому.
5. Встановіть ручку термостата у бажане положення або ввімкніть штепсель у розетку.

8. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО...



УВАГА!

Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від електроживлення. Усунення несправностей, не описаних у цій інструкції, мають здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти.



ВАЖЛИВО!

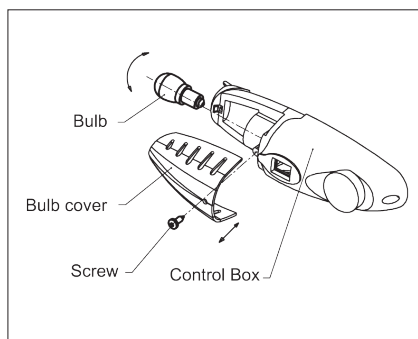
Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені роботою компресора, холодильника або циркуляцією холодоагенту).

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Ця інформація необхідна, щоб швидко надати вам потрібну допомогу. Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними, запишіть її також у відповідні поля.

Опис моделі (Mod.)	.....
Числовий код виробу (PNC)	.....
Серійний номер (S.N.)	.....

8.1 Заміна лампи



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перш ніж проводити заміну лампи, вимкніть пристрій і відключіть його від розетки або вимкніть запобіжник чи автоматичний вимикач.

Характеристики лампи: 220-240 В, макс. 15 Вт. Щоб вимкнути прилад, поверніть регулятор температури в положення «0».

Відключіть штепсель з розетки.

Щоб замінити лампу, викрутіть гвинт. Натисніть на плафон лампи, як показано на малюнку, та посуньте його назад. Замініть несправну лампу. Встановіть на місце плафон лампи та гвинт. Увімкніть холодильник.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Прилад не увімкнено	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення не вставлена в розетку або вставлена не повністю.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Запобіжник перегорів або несправний.	Перевірте запобіжник, за потреби замініть.
	Розетка несправна.	Ремонт мережі електроживлення має виконувати електрик.
Прилад надто сильно охолоджує.	Встановлено надто низьку температуру.	Тимчасово встановіть регулятор на дещо вищу температуру.
Їжа надто тепла.	Неправильні налаштування температури.	Див. розділ «Вмикання пристрою» на початку інструкції.
	Дверцята були відчинені тривалий час.	Відкривайте дверцята лише коли це необхідно.
	Велика кількість теплих продуктів була поставлена в прилад в останні 24 години.	Тимчасово встановіть регулятор температури на нижчу температуру.
	Прилад знаходиться поблизу джерела тепла.	Див. розділ про місце для встановлення.
Внутрішнє освітлення не працює.	Електрична лампочка несправна.	Див. розділ про заміну лампи.
Значне накопичення інею (можливо, також на ущільнювачі дверей).	Ущільнювачі дверцят не герметичні (можливо, після перестановлення завіс).	Обережно нагрійте місця протікання ущільнювача дверцят феном (у режимі слабкого нагрівання). Одночасно рукою виправте форму нагрітого ущільнювача дверцят.
Незвичний шум.	Прилад не вирівняно.	Відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стінок інших об'єктів.	Злегка відсуньте прилад.
	Якась деталь, наприклад, шланг, на задній стінці приладу торкається іншої частини приладу або стіни.	Якщо потрібно, обережно відхиліть деталь, аби вона не торкалась інших предметів.
Компресор не вмикається одразу після зміни температури.	Це цілком нормально та не свідчить про несправність.	Компресор вмикається через деякий час.
На підлозі або полицях збирається вода.	Отвір для збирання води блокується.	Див. розділ «Догляд».

9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Додаткова технічна інформація
вказана на табличці, розташованій

всередині на лівій стінці приладу,
та на ярлику енергоспоживання.

Габарити		
	Висота	1687 мм
	Ширина	558 мм
	Глибина	613 мм
Час виходу в робочий режим		10 годин

10. УСТАНОВКА

Перед встановленням приладу уважно прочитайте правила безпеки й правильної експлуатації у розділі «Інформація з техніки безпеки».

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	від +10°C до +32°C
N	від +16°C до +32°C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C

10.2 Розміщення

Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло і т. д. Повітря має вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, то для забезпечення найвищої ефективності мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Утім, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або кількох регульованих ніжок внизу на корпусі приладу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після установки.

10.1 Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу.

10.3 Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Прилад має бути заземлений. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

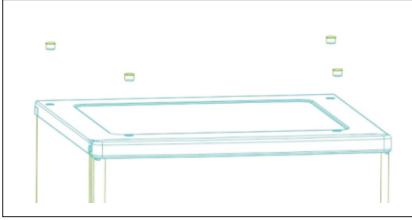
Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає директивам СЕС.

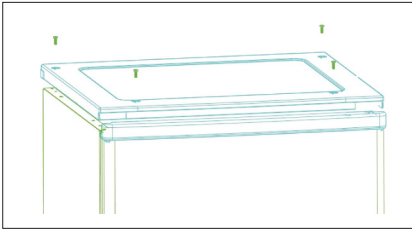
11. ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

У разі потреби напрямок відкривання дверцят можна змінити (прилад поставляється з дверцятами, які відкриваються праворуч).

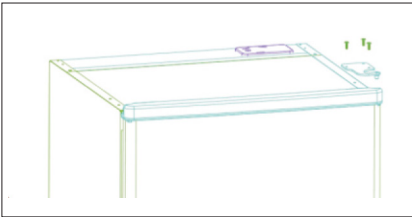
Перш ніж класти холодильник дверцятами догори, підкладіть під нього м'яку упаковку з поролону чи подібного матеріалу, щоб не пошкодити трубки охолодження, які знаходяться на задній стінці.



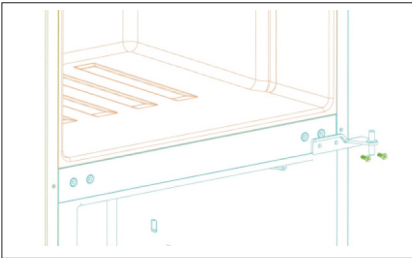
1. Поставте холодильник вертикально, за допомогою пласкої викрутки зніміть ковпаки з 4 гвинтів на задній частині кришки приладу.



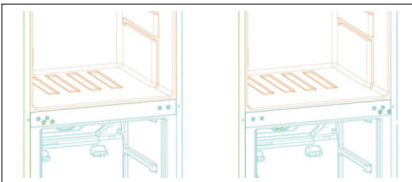
2. Викрутіть гвинти, підніміть кришку на тильній стороні та зніміть її. Потім підніміть верхні дверцята та покладіть на м'яку поверхню, щоб не подряпати їх.



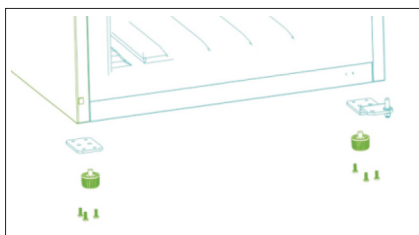
3. Зніміть серцевину верхньої завіси, переставте її на ліву сторону і надійно зафіксуйте.



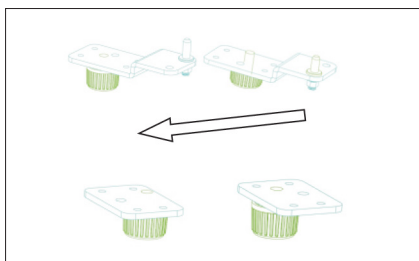
4. Викрутіть два фланцевих гвинта, зніміть середню завісу, на якій тримаються нижні дверцята. Підніміть нижні дверцята та покладіть на м'яку поверхню, щоб не подряпати їх.



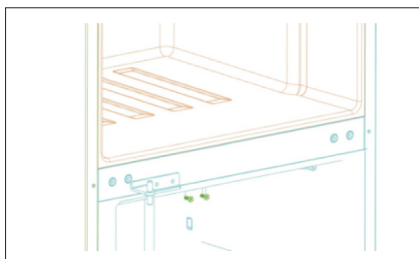
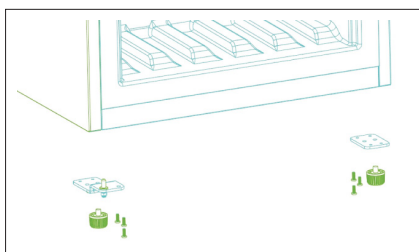
5. Зніміть ковпак з отвору для завіси з отвору на правій стороні, як зображено на малюнку, та встановіть на відкритому отворі на лівій стороні.



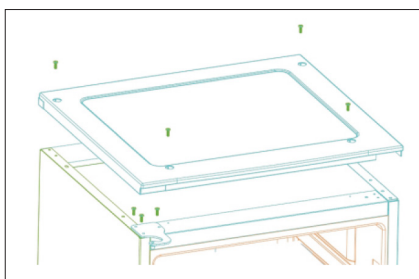
6. Зніміть обидві регульовані ніжки та викрутіть гвинти, щоб зняти тримач нижньої завіси.



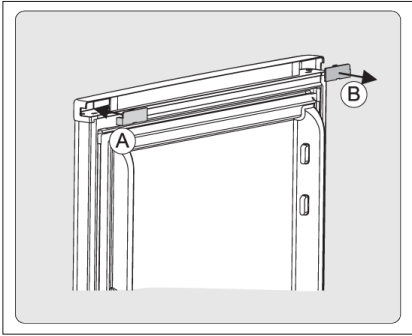
7. Відкрутіть і зніміть стержень нижньої завіси, переверніть тримач і встановіть його. Встановіть на місце тримач для стержня нижньої завіси. Встановіть на місце обидві регульовані ніжки. Встановіть нижні дверцята в потрібне положення. Визначте і відрегулюйте рівень дверця, встановіть стержень для нижньої завіси в нижній отвір дверця і затягніть гвинти.



8. Оберніть середню завісу на 180 градусів і встановіть ліворуч у потрібне положення. Вставте стержень середньої завіси у верхній отвір на нижніх дверцятах і затягніть гвинти. Встановіть верхні дверцята в потрібне положення. Визначте і відрегулюйте рівень дверця, встановіть стержень для середньої завіси у нижній отвір на верхніх дверцятах.



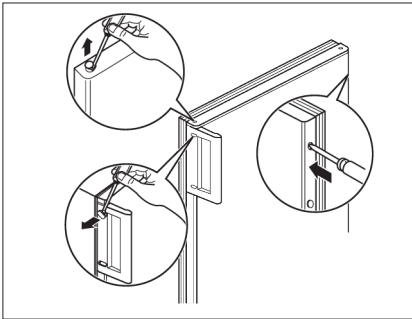
9. Встановіть кришку на місце. Для цього потрібно встановити стержень для верхньої завіси в отвір на верхніх дверцятах і закрутити 4 гвинти. Закрийте гвинти ковпаками.



Попередження!

Під час перевстановлення дверцят для відкривання в іншому напрямку пристрій потрібно відключати від розетки. Перш ніж починати роботу, потрібно вимкнути штепсель із розетки.

Це зробити потрібно до перевстановлення дверцят. Зніміть аксесуар В із верхньої кришки верхніх дверцят і встановіть невеликий знімний аксесуар А (з комплекту).



Зніміть кришки, відкрутіть ручку і встановіть її з протилежного боку разом із кришками. Закрийте отвори з іншого боку заглушками, які входять у комплект.

12. ТУРБОТА ПРО ЕКОЛОГІЮ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом ♻️.

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів.

Не викидайте прилади, позначені символом ⌂, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

